682

680/40

- I ISTRUZIONI PER L'USO
- EN INSTRUCTIONS FOR USE
- F MODE D'EMPLOI
- D GEBRAUCHSANWEISUNG
- E INSTRUCCIONES
- PT INSTRUÇÕES DE USO
- NL GEBRUIKSAANWIJZING
- PL INSTRUKCJA OBSŁUGI
- HU HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Istruzioni per realizzare certificati di calibrazione di articoli dinamometrici

Come procedere alla realizzazione del certificato di calibrazione di un articolo dinamometrico in pochi passaggi.
Prima di procedere occorre:
- scaricare il programma eseguibile per la taratura delle chiavi dinamometriche
- collegare via seriale il PC al dynatester 682 o 680/40.

1. Cliccando sull'icona ingrandita (Figura 1), apparirà un database con tutti gli articoli dinamometrici Beta.

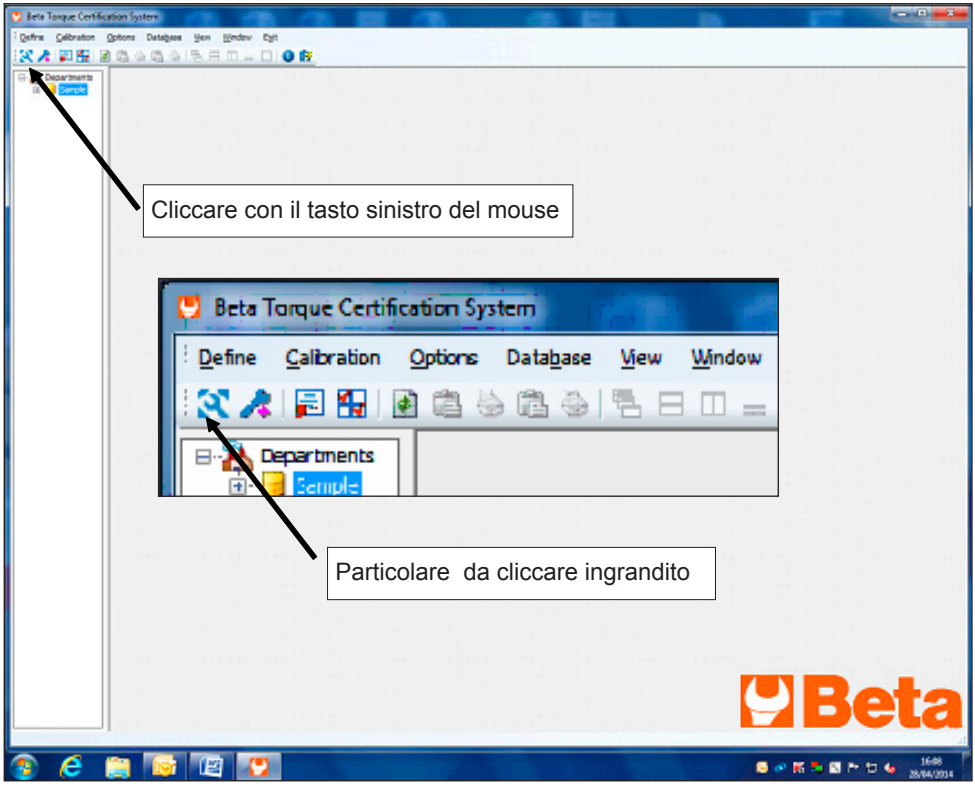
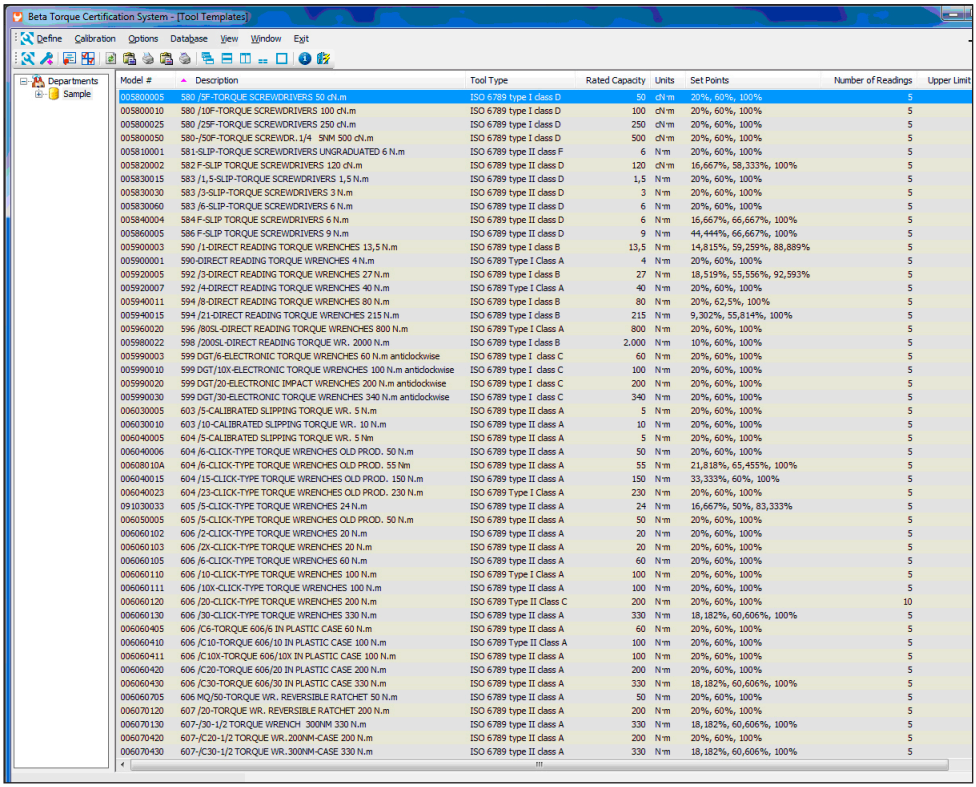


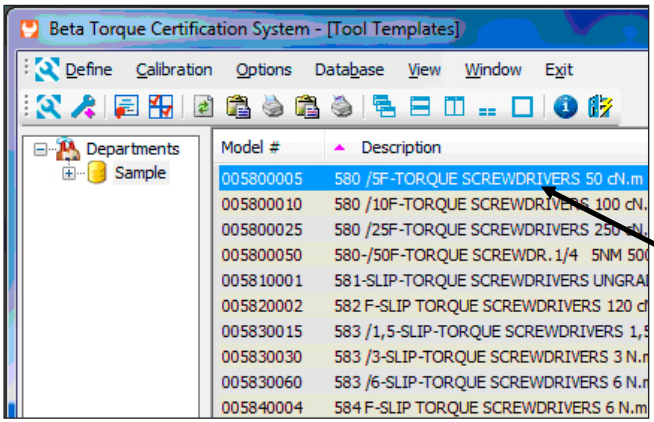
Figura 1

2. Il database può essere personalizzato eliminando o aggiungendo un determinato modello di chiave dinamometrica (Figura 2.1 e Figura 2.2).


Beta Torque Certification System - [Tool Templates]
Define Calibration Options Database View Window Exit
Departments
Sample

Model #	Description	Tool Type	Rated Capacity	Units	Set Points	Number of Readings	Upper Limit
005800005	580 /5F-TORQUE SCREWDRIVERS 50 cN.m	ISO 6789 type I class D	50	cN·m	20%, 60%, 100%	5	
005800010	580 /10F-TORQUE SCREWDRIVERS 100 cN.m	ISO 6789 type I class D	100	cN·m	20%, 60%, 100%	5	
005800025	580 /25F-TORQUE SCREWDRIVERS 250 cN.m	ISO 6789 type I class D	250	cN·m	20%, 60%, 100%	5	
005800050	580-/50F-TORQUE SCREWDR. 1/4 5NM 500 cN.m	ISO 6789 type I class D	500	cN·m	20%, 60%, 100%	5	
005810001	581-SLIP-TORQUE SCREWDRIVERS UNGRADUATED 6 N.m	ISO 6789 type II class F	6	N·m	20%, 60%, 100%	5	
005820002	582 F-SLIP TORQUE SCREWDRIVERS 120 cN.m	ISO 6789 type II class D	120	cN·m	16,667%, 58,333%, 100%	5	
005830015	583 /1,5-SLIP-TORQUE SCREWDRIVERS 1,5 N.m	ISO 6789 type II class D	1,5	N·m	20%, 60%, 100%	5	
005830030	583 /3-SLIP-TORQUE SCREWDRIVERS 3 N.m	ISO 6789 type II class D	3	N·m	20%, 60%, 100%	5	
005830060	583 /6-SLIP-TORQUE SCREWDRIVERS 6 N.m	ISO 6789 type II class D	6	N·m	20%, 60%, 100%	5	
005840004	584 F-SLIP TORQUE SCREWDRIVERS 6 N.m	ISO 6789 type II class D	6	N·m	16,667%, 66,667%, 100%	5	
005860005	586 F-SLIP TORQUE SCREWDRIVERS 9 N.m	ISO 6789 type II class D	9	N·m	44,444%, 66,667%, 100%	5	
005900003	590 /1-DIRECT READING TORQUE WRENCHES 13,5 N.m	ISO 6789 type I class B	13,5	N·m	14,815%, 59,259%, 88,889%	5	
005900001	590-DIRECT READING TORQUE WRENCHES 4 N.m	ISO 6789 Type I Class A	4	N·m	20%, 60%, 100%	5	
005920005	592 /3-DIRECT READING TORQUE WRENCHES 27 N.m	ISO 6789 type I class B	27	N·m	18,519%, 55,556%, 92,593%	5	
005920007	592 /4-DIRECT READING TORQUE WRENCHES 40 N.m	ISO 6789 Type I Class A	40	N·m	20%, 60%, 100%	5	
005940011	594 /8-DIRECT READING TORQUE WRENCHES 80 N.m	ISO 6789 type I class B	80	N·m	20%, 62,5%, 100%	5	
005940015	594 /21-DIRECT READING TORQUE WRENCHES 215 N.m	ISO 6789 type I class B	215	N·m	9,302%, 55,814%, 100%	5	
005960020	596 /80SL-DIRECT READING TORQUE WRENCHES 800 N.m	ISO 6789 Type I Class A	800	N·m	20%, 60%, 100%	5	
005980022	598 /200SL-DIRECT READING TORQUE WR. 2000 N.m	ISO 6789 type I class B	2.000	N·m	10%, 60%, 100%	5	
005990003	599 DGT/8-ELECTRONIC TORQUE WRENCHES 60 N.m anticlockwise	ISO 6789 type I class C	60	N·m	20%, 60%, 100%	5	
005990010	599 DGT/10X-ELECTRONIC TORQUE WRENCHES 100 N.m anticlockwise	ISO 6789 type I class C	100	N·m	20%, 60%, 100%	5	
005990020	599 DGT/20-ELECTRONIC IMPACT WRENCHES 200 N.m anticlockwise	ISO 6789 type I class C	200	N·m	20%, 60%, 100%	5	
005990030	599 DGT/30-ELECTRONIC TORQUE WRENCHES 340 N.m anticlockwise	ISO 6789 type I class C	340	N·m	20%, 60%, 100%	5	
006030005	603 /5-CALIBRATED SLIPPING TORQUE WR. 5 N.m	ISO 6789 type II class A	5	N·m	20%, 60%, 100%	5	
006030010	603 /10-CALIBRATED SLIPPING TORQUE WR. 10 N.m	ISO 6789 type II class A	10	N·m	20%, 60%, 100%	5	
006040005	604 /5-CALIBRATED SLIPPING TORQUE WR. 5 Nm	ISO 6789 type II class A	5	N·m	20%, 60%, 100%	5	
006040006	604 /6-CLICK-TYPE TORQUE WRENCHES OLD PROD. 50 N.m	ISO 6789 type II class A	50	N·m	20%, 60%, 100%	5	
006080104	604 /6-CLICK-TYPE TORQUE WRENCHES OLD PROD. 55 Nm	ISO 6789 type II class A	55	N·m	21,818%, 65,455%, 100%	5	
006040015	604 /15-CLICK-TYPE TORQUE WRENCHES OLD PROD. 150 N.m	ISO 6789 type II class A	150	N·m	33,333%, 60%, 100%	5	
006040023	604 /23-CLICK-TYPE TORQUE WRENCHES OLD PROD. 230 N.m	ISO 6789 type I Class A	230	N·m	20%, 60%, 100%	5	
091030033	605 /5-CLICK-TYPE TORQUE WRENCHES 24 N.m	ISO 6789 type II class A	24	N·m	16,667%, 50%, 83,333%	5	
006050005	605 /5-CLICK-TYPE TORQUE WRENCHES OLD PROD. 50 N.m	ISO 6789 type II class A	50	N·m	20%, 60%, 100%	5	
006060102	606 /2-CLICK-TYPE TORQUE WRENCHES 20 N.m	ISO 6789 type II class A	20	N·m	20%, 60%, 100%	5	
006060103	606 /2X-CLICK-TYPE TORQUE WRENCHES 20 N.m	ISO 6789 type II class A	20	N·m	20%, 60%, 100%	5	
006060105	606 /6-CLICK-TYPE TORQUE WRENCHES 60 N.m	ISO 6789 type II class A	60	N·m	20%, 60%, 100%	5	
006060110	606 /10-CLICK-TYPE TORQUE WRENCHES 100 N.m	ISO 6789 Type I Class A	100	N·m	20%, 60%, 100%	5	
006060111	606 /10X-CLICK-TYPE TORQUE WRENCHES 100 N.m	ISO 6789 type II class A	100	N·m	20%, 60%, 100%	5	
006060120	606 /20-CLICK-TYPE TORQUE WRENCHES 200 N.m	ISO 6789 Type II Class C	200	N·m	20%, 60%, 100%	10	
006060130	606 /30-CLICK-TYPE TORQUE WRENCHES 330 N.m	ISO 6789 type II class A	330	N·m	18,182%, 60,606%, 100%	5	
006060405	606 /C6-TORQUE 606/6 IN PLASTIC CASE 60 N.m	ISO 6789 type II class A	60	N·m	20%, 60%, 100%	5	
006060410	606 /C10-TORQUE 606/10 IN PLASTIC CASE 100 N.m	ISO 6789 Type II Class A	100	N·m	20%, 60%, 100%	5	
006060411	606 /C10X-TORQUE 606/10X IN PLASTIC CASE 100 N.m	ISO 6789 type II class A	100	N·m	20%, 60%, 100%	5	
006060420	606 /C20-TORQUE 606/20 IN PLASTIC CASE 200 N.m	ISO 6789 type II class A	200	N·m	20%, 60%, 100%	5	
006060430	606 /C30-TORQUE 606/30 IN PLASTIC CASE 330 N.m	ISO 6789 type II class A	330	N·m	18,182%, 60,606%, 100%	5	
006060705	606 MQ/50-TORQUE WR. REVERSIBLE RATCHET 50 N.m	ISO 6789 type II class A	50	N·m	20%, 60%, 100%	5	
006070120	607 /20-TORQUE WR. REVERSIBLE RATCHET 200 N.m	ISO 6789 type II class A	200	N·m	20%, 60%, 100%	5	
006070130	607-/30-1/2 TORQUE WRENCH 300NM 330 N.m	ISO 6789 type II class A	330	N·m	18,182%, 60,606%, 100%	5	
006070420	607-/C20-1/2 TORQUE WR. 200NM-CASE 200 N.m	ISO 6789 type II class A	200	N·m	20%, 60%, 100%	5	
006070430	607-/C30-1/2 TORQUE WR. 300NM-CASE 330 N.m	ISO 6789 type II class A	330	N·m	18,182%, 60,606%, 100%	5	

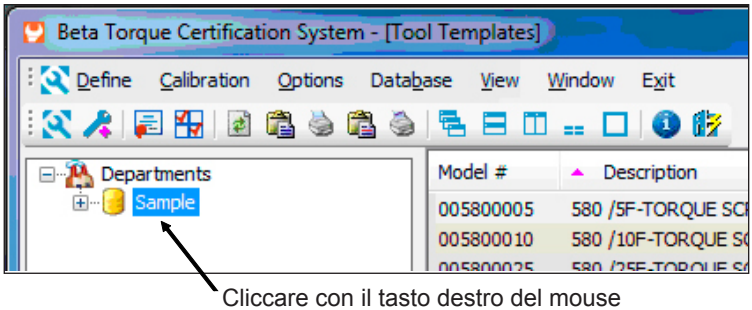
Figura 2.1


Beta Torque Certification System - [Tool Templates]
Define Calibration Options Database View Window Exit
Departments
Sample
Model # Description
005800005 580 /5F-TORQUE SCREWDRIVERS 50 cN.m
005800010 580 /10F-TORQUE SCREWDRIVERS 100 cN.
005800025 580 /25F-TORQUE SCREWDRIVERS 250 cN.
005800050 580-/50F-TORQUE SCREWDR. 1/4 5NM 500
005810001 581-SLIP-TORQUE SCREWDRIVERS UNGRA
005820002 582 F-SLIP TORQUE SCREWDRIVERS 120 cN
005830015 583 /1,5-SLIP-TORQUE SCREWDRIVERS 1,5
005830030 583 /3-SLIP-TORQUE SCREWDRIVERS 3 N.m
005830060 583 /6-SLIP-TORQUE SCREWDRIVERS 6 N.m
005840004 584 F-SLIP TORQUE SCREWDRIVERS 6 N.m

Codici e articoli degli utensili dinamometrici Beta

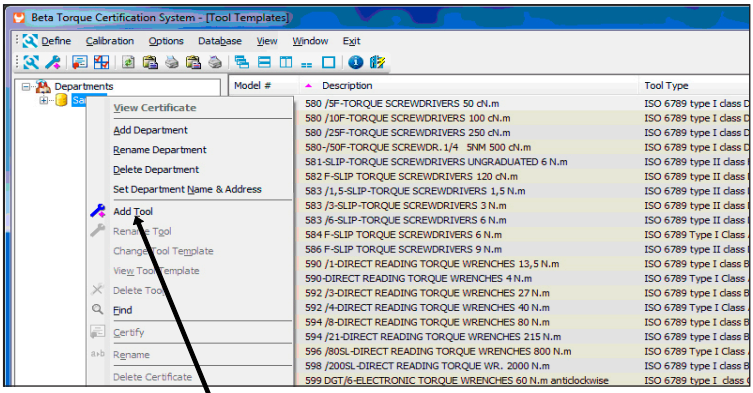
Figura 2.2

3. Dopo aver trovato l'articolo si deve cliccare con il tasto destro del mouse sulla cartella "sample" e selezionare "add tool" (Figura 3.1).
   Cliccando su "add tool" si apre una finestra che chiede di inserire il numero di serie della chiave dinamometrica (Figura 3.2).
   Sotto la tendina da aprire selezionare l'articolo corrispondente (Figura 3.3).



Cliccare con il tasto destro del mouse

Figura 3.1



Cliccare con il tasto sinistro del mouse

Figura 3.2

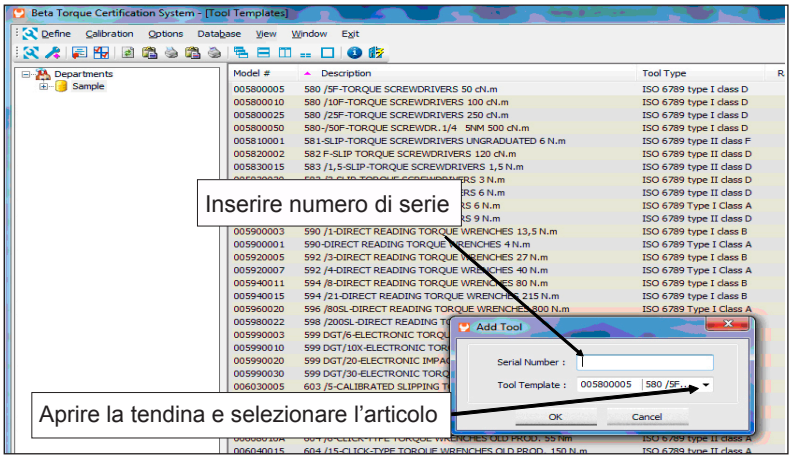


Figura 3.3

4. Dopo avere eseguito le procedure comparirà nella cartella "sample" la chiave da certificare (Figura 4).

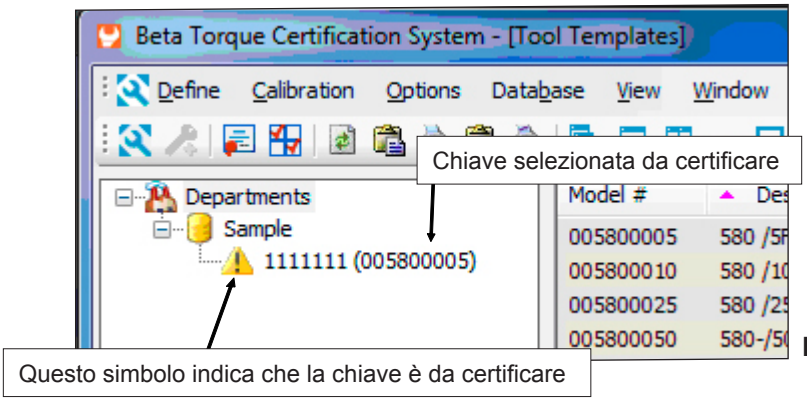


Figura 4

5. Occorre inserire tutti i dati che si vuole che siano presenti sul certificato. Le indicazioni sono riportate nella (Figura 5).

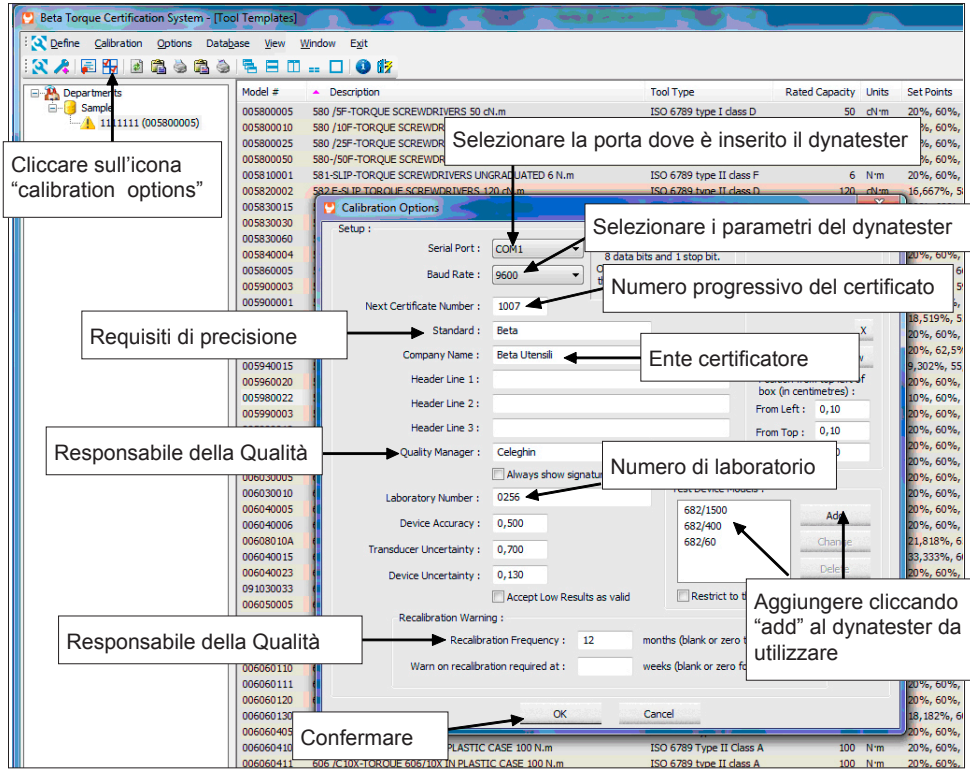


Figura 5

6. Cliccare sull'icona "Calibration certificate" e seguire le indicazioni riportate nella (Figura 6).

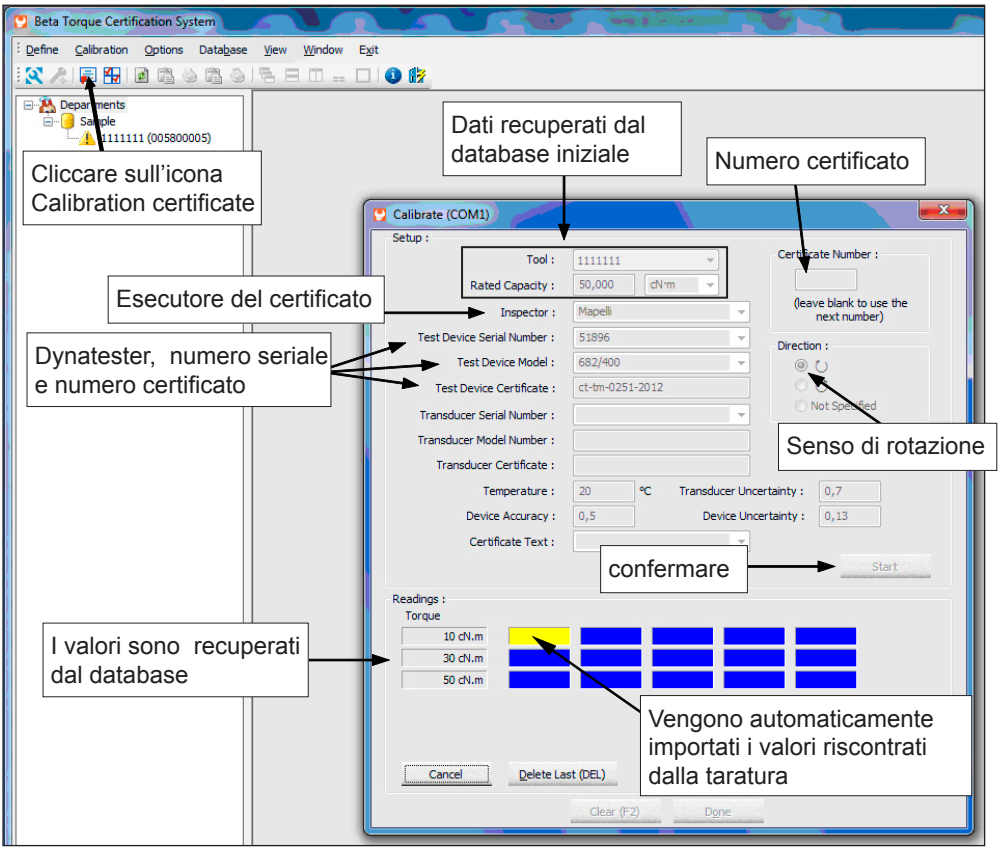


Figura 6

La colorazione della casella cambia in base al valore minimo e massimo.
Il riempimento sarà:

- **giallo** se il valore è inferiore al parametro minimo
- **verde** se il valore è compreso tra i parametri minimo e massimo
- **rosso** se il valore è superiore al parametro massimo

Una volta caricato l'ultimo valore, comparirà la schermata in (Figura 7).

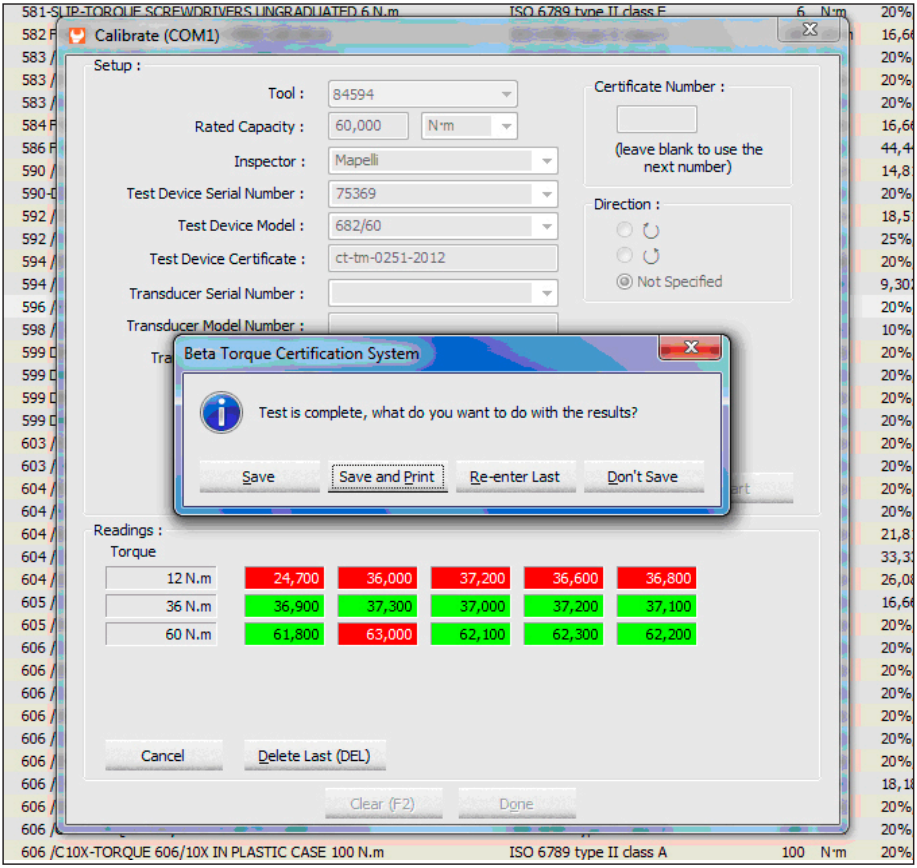


Figura 7

A questo punto è possibile:

- salvare il certificato sul PC
- salvare il certificato sul PC e stampare il file
- ritornare alla schermata in Figura 6
- non salvare il certificato

Instructions for drawing up calibration certificates for torque tools

How to draw up the calibration certificate for a torque tool in just a few steps.
Before starting:

- download the executable programme for calibrating torque wrenches
- serially connect the PC to Dynatester item 682 or 680/40.

1. Clicking on the enlarged icon (Figure 1) will allow a database with all of the Beta torque tools to appear.

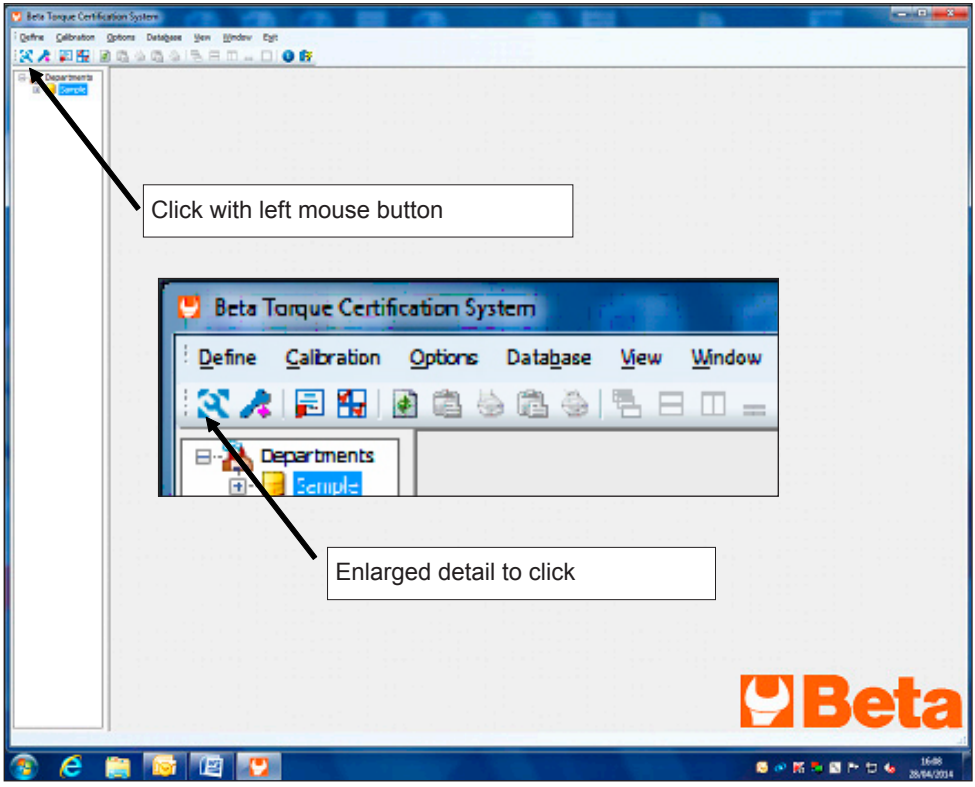


Figure 1

2. The database can be customized by removing or adding a certain torque wrench model (Figure 2.1 and Figure 2.2).

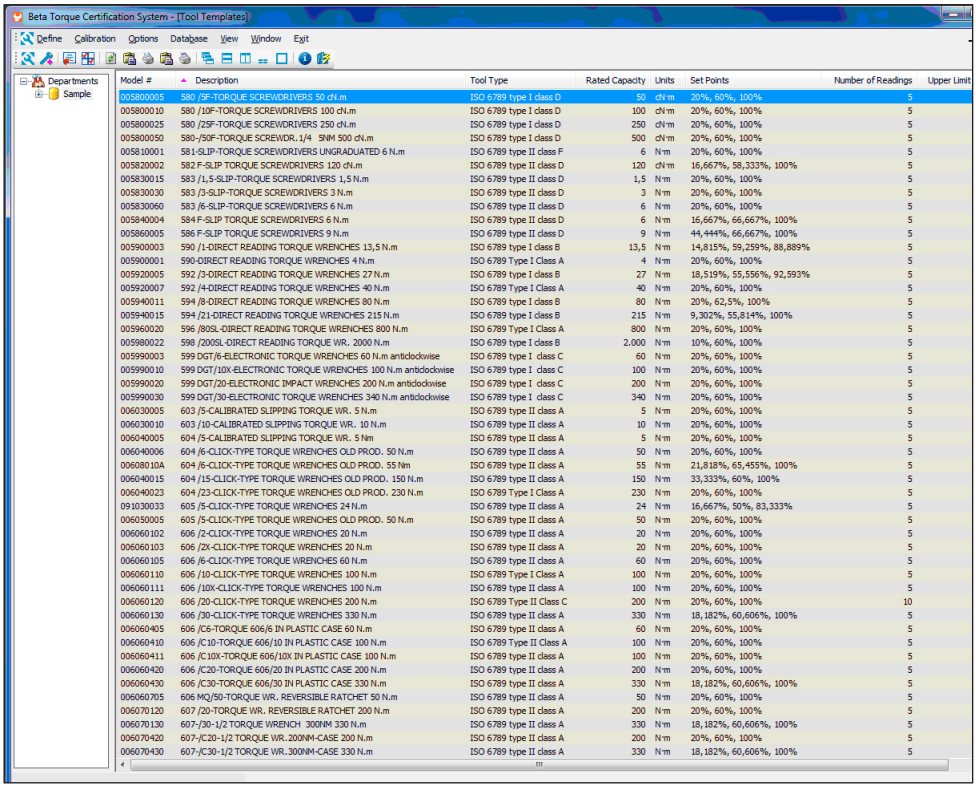

Beta Torque Certification System - [Tool Templates]
Define Calibration Options Database View Window Exit
Departments
Sample
Model # Description Tool Type Rated Capacity Units Set Points Number of Readings Upper Limit
005800005 580 /5F-TORQUE SCREWDRIVERS 50 cN.m ISO 6789 type I class D 50 cN·m 20%, 60%, 100% 5
005800010 580 /10F-TORQUE SCREWDRIVERS 100 cN.m ISO 6789 type I class D 100 cN·m 20%, 60%, 100% 5
005800025 580 /25F-TORQUE SCREWDRIVERS 250 cN.m ISO 6789 type I class D 250 cN·m 20%, 60%, 100% 5
005800050 580-/50F-TORQUE SCREWDR. 1/4 5NM 500 cN.m ISO 6789 type I class D 500 cN·m 20%, 60%, 100% 5
005810001 581-SLIP-TORQUE SCREWDRIVERS UNGRADUATED 6 N.m ISO 6789 type II class F 6 N·m 20%, 60%, 100% 5
005820002 582 F-SLIP TORQUE SCREWDRIVERS 120 cN.m ISO 6789 type II class D 120 cN·m 16,667%, 58,333%, 100% 5
005830015 583 /1,5-SLIP-TORQUE SCREWDRIVERS 1,5 N.m ISO 6789 type II class D 1,5 N·m 20%, 60%, 100% 5
005830030 583 /3-SLIP-TORQUE SCREWDRIVERS 3 N.m ISO 6789 type II class D 3 N·m 20%, 60%, 100% 5
005830060 583 /6-SLIP-TORQUE SCREWDRIVERS 6 N.m ISO 6789 type II class D 6 N·m 20%, 60%, 100% 5
005840004 584 F-SLIP TORQUE SCREWDRIVERS 6 N.m ISO 6789 type II class D 6 N·m 16,667%, 66,667%, 100% 5
005860005 586 F-SLIP TORQUE SCREWDRIVERS 9 N.m ISO 6789 type II class D 9 N·m 44,444%, 66,667%, 100% 5
005900003 590 /1-DIRECT READING TORQUE WRENCHES 13,5 N.m ISO 6789 type I class B 13,5 N·m 14,815%, 59,259%, 88,889% 5
005900001 590-DIRECT READING TORQUE WRENCHES 4 N.m ISO 6789 Type I Class A 4 N·m 20%, 60%, 100% 5
005920005 592 /3-DIRECT READING TORQUE WRENCHES 27 N.m ISO 6789 Type I class B 27 N·m 18,519%, 55,556%, 92,593% 5
005920007 592 /4-DIRECT READING TORQUE WRENCHES 40 N.m ISO 6789 Type I Class A 40 N·m 20%, 60%, 100% 5
005940011 594 /8-DIRECT READING TORQUE WRENCHES 80 N.m ISO 6789 Type I class B 80 N·m 20%, 62,5%, 100% 5
005940015 594 /21-DIRECT READING TORQUE WRENCHES 215 N.m ISO 6789 Type I class B 215 N·m 9,302%, 55,814%, 100% 5
005960020 596 /80SL-DIRECT READING TORQUE WRENCHES 800 N.m ISO 6789 Type I Class A 800 N·m 20%, 60%, 100% 5
005980022 598 /200SL-DIRECT READING TORQUE WR. 2000 N.m ISO 6789 type I class B 2.000 N·m 10%, 60%, 100% 5
005990003 599 DGT/6-ELECTRONIC TORQUE WRENCHES 60 N.m anticlockwise ISO 6789 type I class C 60 N·m 20%, 60%, 100% 5
005990010 599 DGT/10X-ELECTRONIC TORQUE WRENCHES 100 N.m anticlockwise ISO 6789 Type I Class C 100 N·m 20%, 60%, 100% 5
005990020 599 DGT/20-ELECTRONIC IMPACT WRENCHES 200 N.m anticlockwise ISO 6789 type I class C 200 N·m 20%, 60%, 100% 5
005990030 599 DGT/30-ELECTRONIC TORQUE WRENCHES 340 N.m anticlockwise ISO 6789 type I class C 340 N·m 20%, 60%, 100% 5
006030005 603 /5-CALIBRATED SLIPPING TORQUE WR. 5 N.m ISO 6789 type II class A 5 N·m 20%, 60%, 100% 5
006030010 603 /10-CALIBRATED SLIPPING TORQUE WR. 10 N.m ISO 6789 type II class A 10 N·m 20%, 60%, 100% 5
006040005 604 /5-CALIBRATED SLIPPING TORQUE WR. 5 Nm ISO 6789 type II class A 5 N·m 20%, 60%, 100% 5
006040006 604 /6-CLICK-TYPE TORQUE WRENCHES OLD PROD. 50 N.m ISO 6789 type II class A 50 N·m 20%, 60%, 100% 5
006080 10A 604 /6-CLICK-TYPE TORQUE WRENCHES OLD PROD. 55 Nm ISO 6789 type II class A 55 N·m 21,818%, 65,455%, 100% 5
006040015 604 /15-CLICK-TYPE TORQUE WRENCHES OLD PROD. 150 N.m ISO 6789 type II class A 150 N·m 33,333%, 60%, 100% 5
006040023 604 /23-CLICK-TYPE TORQUE WRENCHES OLD PROD. 230 N.m ISO 6789 Type I Class A 230 N·m 20%, 60%, 100% 5
091030033 605 /5-CLICK-TYPE TORQUE WRENCHES 24 N.m ISO 6789 type II class A 24 N·m 16,667%, 50%, 83,333% 5
006050005 605 /5-CLICK-TYPE TORQUE WRENCHES OLD PROD. 50 N.m ISO 6789 type II class A 50 N·m 20%, 60%, 100% 5
006060102 606 /2-CLICK-TYPE TORQUE WRENCHES 20 N.m ISO 6789 type II class A 20 N·m 20%, 60%, 100% 5
006060103 606 /2X-CLICK-TYPE TORQUE WRENCHES 20 N.m ISO 6789 type II class A 20 N·m 20%, 60%, 100% 5
006060105 606 /6-CLICK-TYPE TORQUE WRENCHES 60 N.m ISO 6789 type II class A 60 N·m 20%, 60%, 100% 5
006060110 606 /10-CLICK-TYPE TORQUE WRENCHES 100 N.m ISO 6789 Type I Class A 100 N·m 20%, 60%, 100% 5
006060111 606 /10X-CLICK-TYPE TORQUE WRENCHES 100 N.m ISO 6789 type II class A 100 N·m 20%, 60%, 100% 5
006060120 606 /20-CLICK-TYPE TORQUE WRENCHES 200 N.m ISO 6789 Type II Class C 200 N·m 20%, 60%, 100% 10
006060130 606 /30-CLICK-TYPE TORQUE WRENCHES 330 N.m ISO 6789 type II class A 330 N·m 18,182%, 60,606%, 100% 5
006060405 606 /C6-TORQUE 606/6 IN PLASTIC CASE 60 N.m ISO 6789 type II class A 60 N·m 20%, 60%, 100% 5
006060410 606 /C10-TORQUE 606/10 IN PLASTIC CASE 100 N.m ISO 6789 Type II Class A 100 N·m 20%, 60%, 100% 5
006060411 606 /C10X-TORQUE 606/10X IN PLASTIC CASE 100 N.m ISO 6789 type II class A 100 N·m 20%, 60%, 100% 5
006060420 606 /C20-TORQUE 606/20 IN PLASTIC CASE 200 N.m ISO 6789 type II class A 200 N·m 20%, 60%, 100% 5
006060430 606 /C30-TORQUE 606/30 IN PLASTIC CASE 330 N.m ISO 6789 type II class A 330 N·m 18,182%, 60,606%, 100% 5
006060705 606 MQ/50-TORQUE WR. REVERSIBLE RATCHET 50 N.m ISO 6789 type II class A 50 N·m 20%, 60%, 100% 5
006070120 607 /20-TORQUE WR. REVERSIBLE RATCHET 200 N.m ISO 6789 type II class A 200 N·m 20%, 60%, 100% 5
006070130 607-/30-1/2 TORQUE WRENCH 300NM 330 N.m ISO 6789 type II class A 330 N·m 18,182%, 60,606%, 100% 5
006070420 607-/C20-1/2 TORQUE WR. 200NM-CASE 200 N.m ISO 6789 type II class A 200 N·m 20%, 60%, 100% 5
006070430 607-/C30-1/2 TORQUE WR. 300NM-CASE 330 N.m ISO 6789 type II class A 330 N·m 18,182%, 60,606%, 100% 5

Figure 2.1

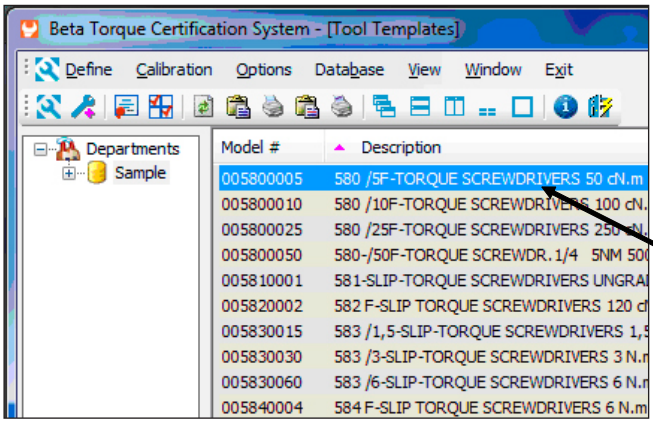

Beta Torque Certification System - [Tool Templates]
Define Calibration Options Database View Window Exit
Departments
Sample
Model # Description
005800005 580 /5F-TORQUE SCREWDRIVERS 50 cN.m
005800010 580 /10F-TORQUE SCREWDRIVERS 100 cN.
005800025 580 /25F-TORQUE SCREWDRIVERS 250 cN.
005800050 580-/50F-TORQUE SCREWDR. 1/4 5NM 500
005810001 581-SLIP-TORQUE SCREWDRIVERS UNGRAD
005820002 582 F-SLIP TORQUE SCREWDRIVERS 120 cN
005830015 583 /1,5-SLIP-TORQUE SCREWDRIVERS 1,5
005830030 583 /3-SLIP-TORQUE SCREWDRIVERS 3 N.m
005830060 583 /6-SLIP-TORQUE SCREWDRIVERS 6 N.m
005840004 584 F-SLIP TORQUE SCREWDRIVERS 6 N.m
Beta torque tool numbers and items

Figure 2.2

3. After finding the item, click on the “sample” folder with the right mouse button, and select “add tool” (Figure 3.1).
   Clicking on “add tool” will allow a window to opened; you will then be asked to enter the serial number of the torque wrench (Figure 3.2).
   Under the pull-down menu to open, select the relevant item (Figure 3.3).

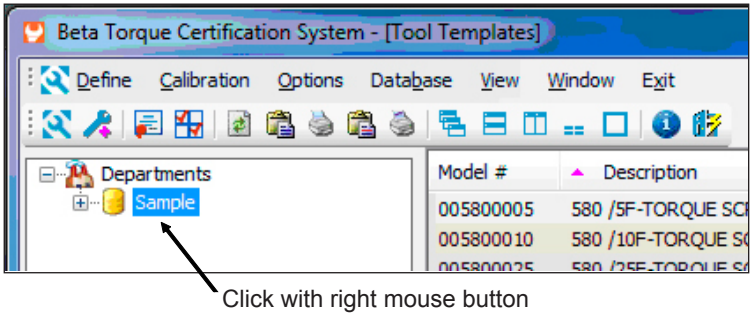


Figure 3.1

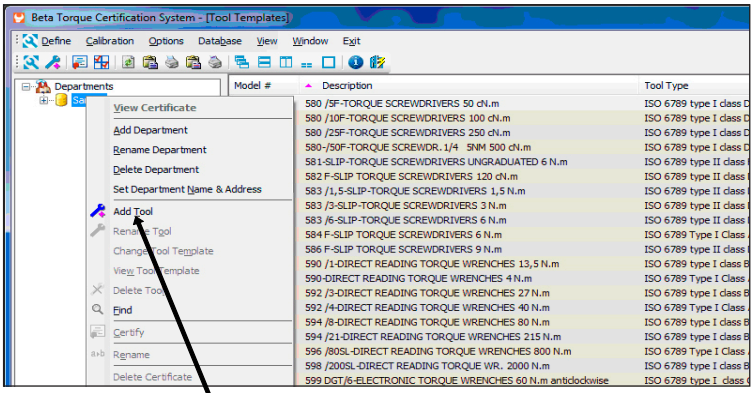


Figure 3.2

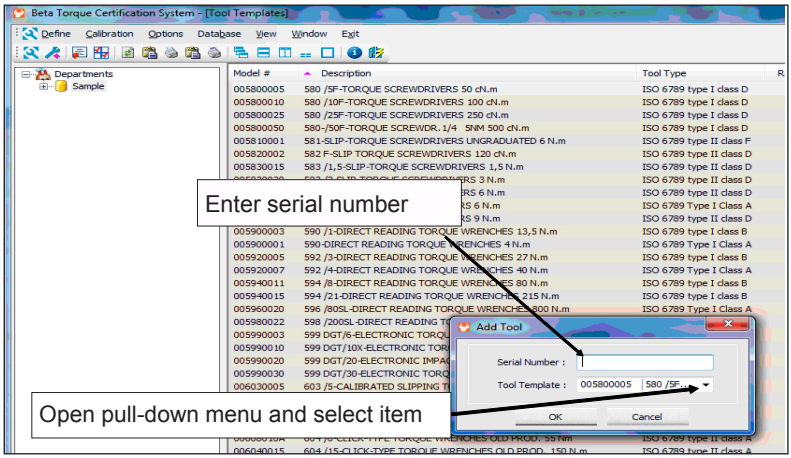


Figure 3.3

4. After the procedures have been performed, the wrench to certify will appear in the "sample" folder (Figure 4).

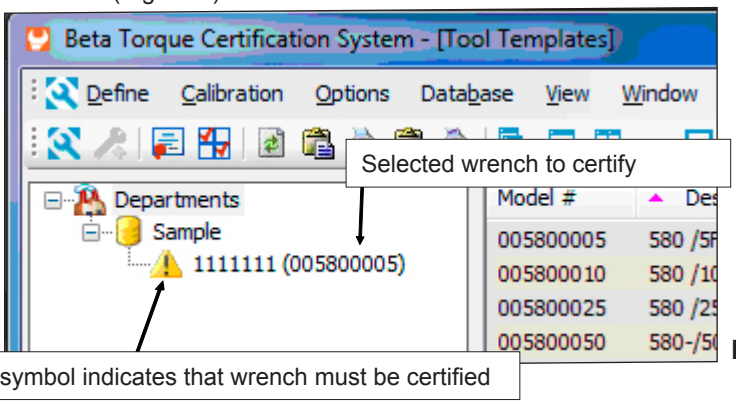


Figure 4

5. Enter all the data that need to be included in the certificate. The instructions are contained in (Figure 5).

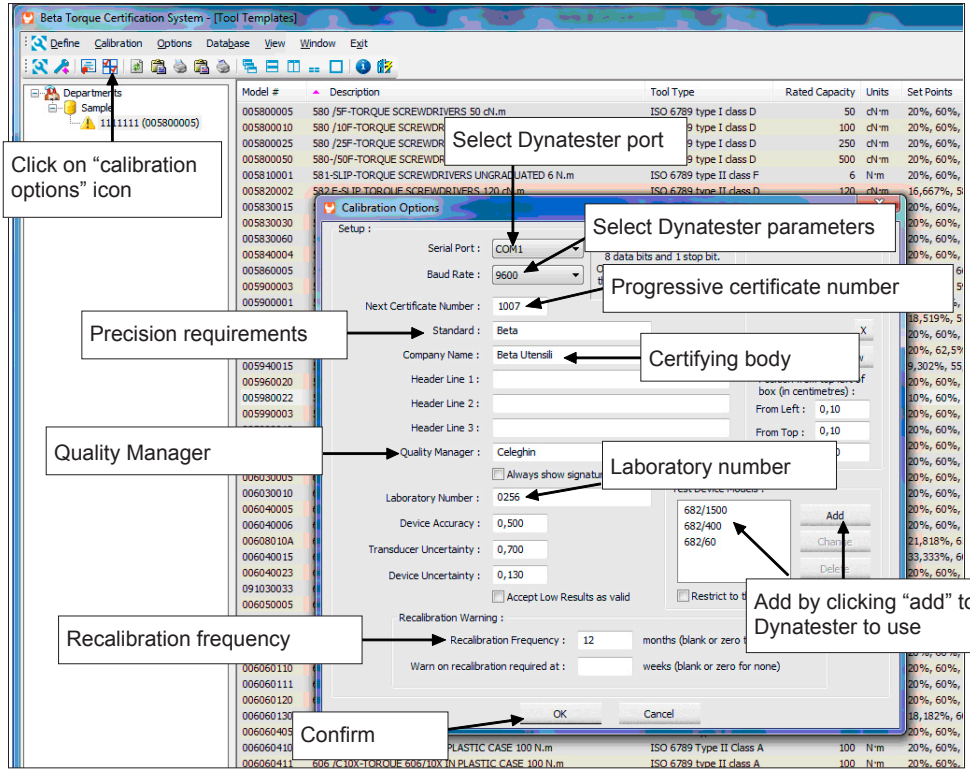


Figure 5

6. Click on the “Calibration certificate” icon and follow the instructions contained in (Fi gure 6).

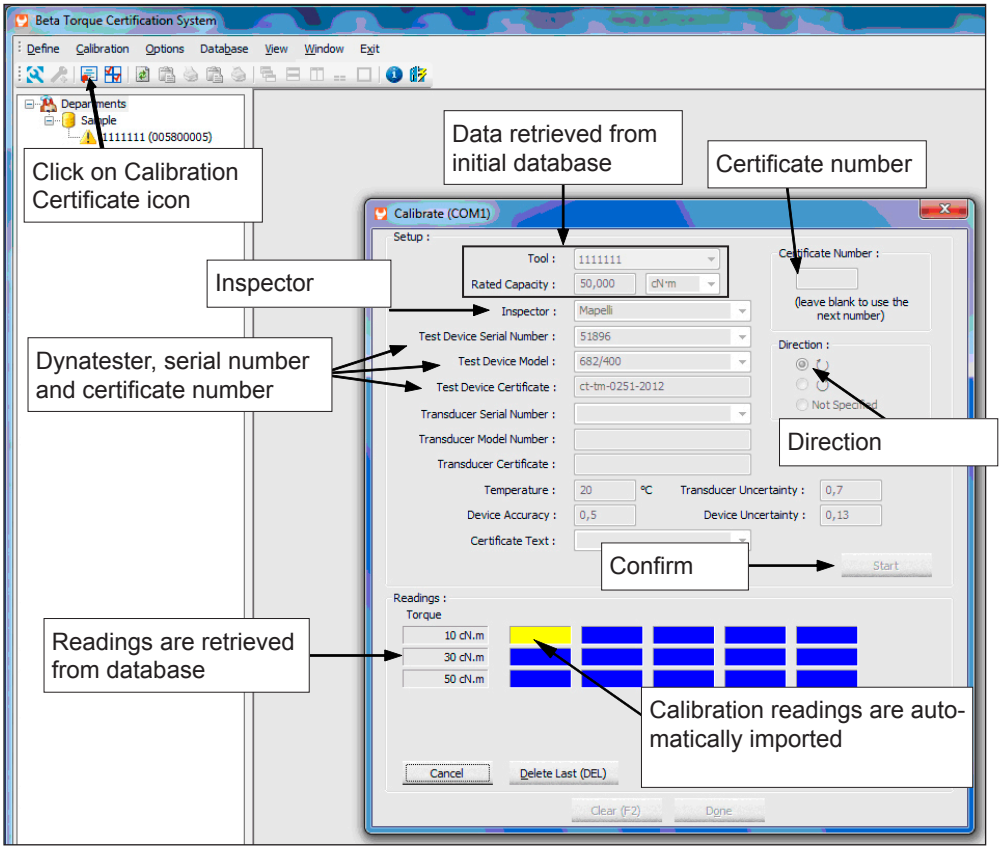


Figure 6

The box will change colour according to the minimum and maximum readings.
The box colour will be as follows:

- **yellow** if the reading is lower than the minimum parameter
- **green** if the reading lies between the minimum and maximum parameters
- **red** if the reading is higher than the maximum parameter

Once the last reading has been uploaded, the screenful shown in (Figure 7) will be displayed.

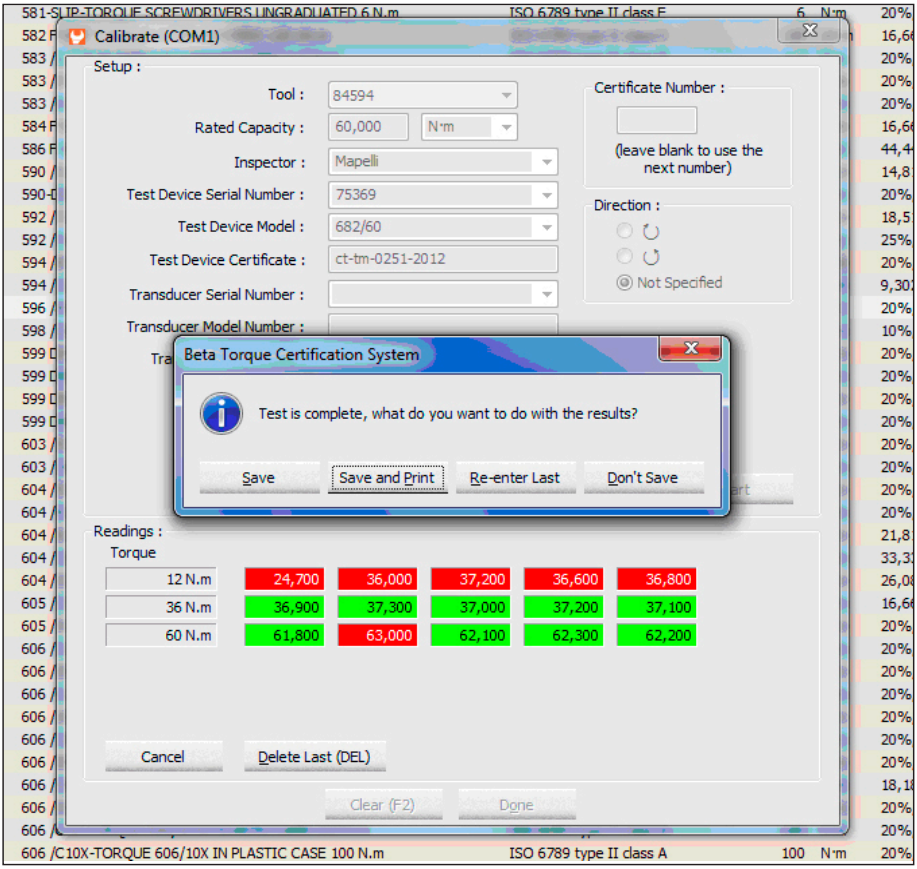

Calibrate (COM1)
Setup :
Tool : 84594
Rated Capacity : 60,000 N·m
Inspector : Mapelli
Test Device Serial Number : 75369
Test Device Model : 682/60
Test Device Certificate : ct-tm-0251-2012
Transducer Serial Number :
Transducer Model Number :
Certificate Number :
(leave blank to use the next number)
Direction :
Not Specified
Beta Torque Certification System
Test is complete, what do you want to do with the results?
Save
Save and Print
Re-enter Last
Don't Save
Readings :
Torque
12 N.m 24,700 36,000 37,200 36,600 36,800
36 N.m 36,900 37,300 37,000 37,200 37,100
60 N.m 61,800 63,000 62,100 62,300 62,200
Cancel
Delete Last (DEL)
Clear (F2)
Done
606 /C10X-TORQUE 606/10X IN PLASTIC CASE 100 N.m ISO 6789 type II class A 100 N·m

Figure 7

Now you can:
- save the certificate on the PC
- save the certificate on the PC and print the file
- go back to the screenful shown in Figure 6
- choose not to save the certificate.

Instructions pour réaliser les certificats d'étalonnage des articles dynamométriques

Comment procéder à la réalisation du certificat d'étalonnage d'un article dynamométrique en quelques passages seulement.
Avant de commencer il faut :

- télécharger le programme exécutable pour l'étalonnage des clés dynamométriques ;
- effectuer la connexion sérielle du PC au Dynatester 682 ou 680/40.

1. En cliquant sur l'icône agrandie (Figure 1), une base de données s'affichera avec tous les articles dynamométriques Beta.

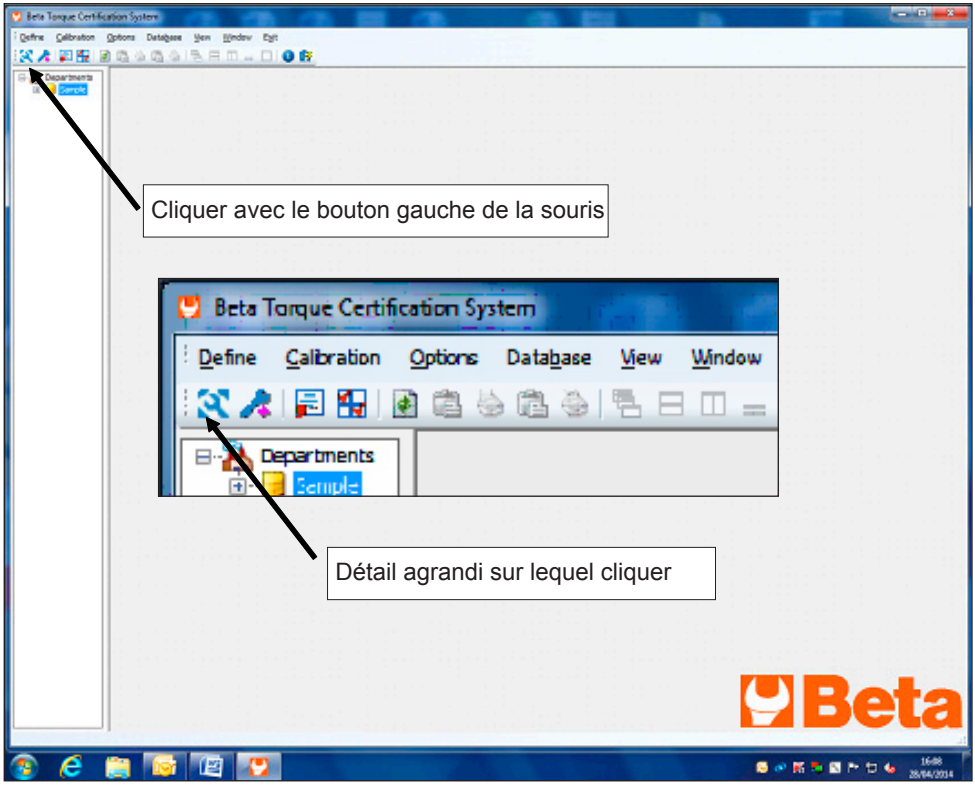
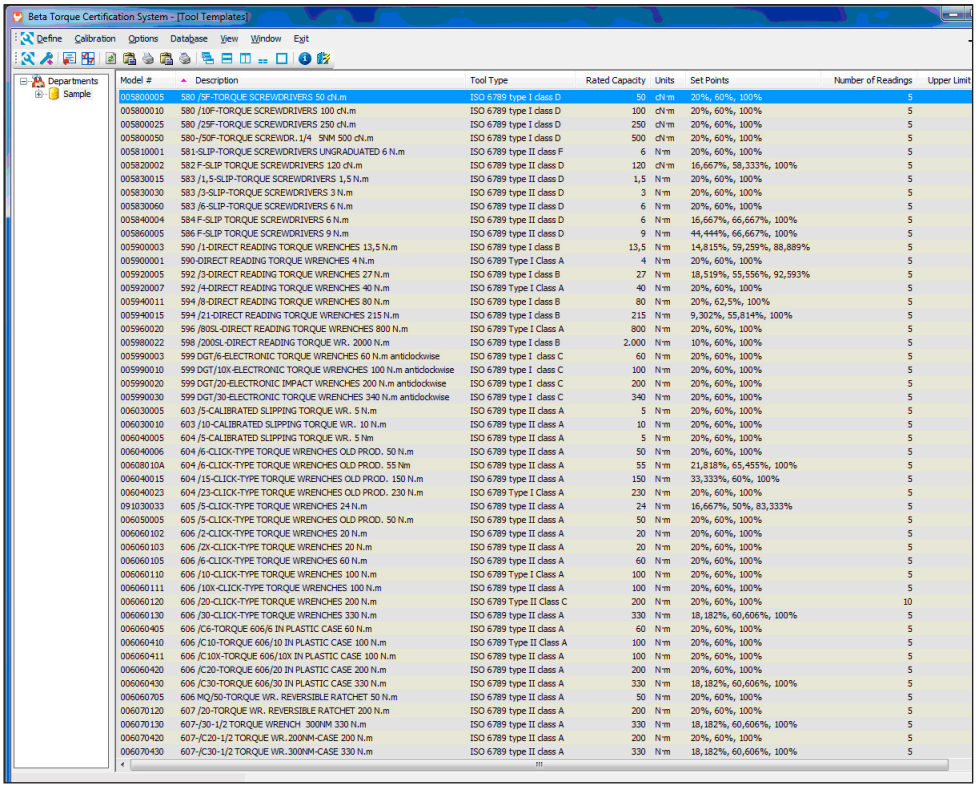


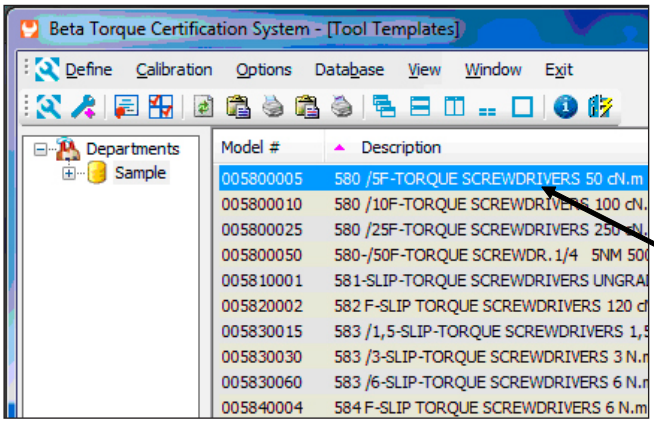
Figure 1

2. La base de données peut être personnalisée en éliminant ou en ajoutant un modèle de clé dynamométrique (Figure 2.1 et Figure 2.2).


Beta Torque Certification System - [Tool Templates]
Define Calibration Options Database View Window Exit
Departments
Sample

Model #	Description	Tool Type	Rated Capacity	Units	Set Points	Number of Readings	Upper Limit
005800005	580 /5F-TORQUE SCREWDRIVERS 50 cN.m	ISO 6789 type I class D	50	cN·m	20%, 60%, 100%	5	
005800010	580 /10F-TORQUE SCREWDRIVERS 100 cN.m	ISO 6789 type I class D	100	cN·m	20%, 60%, 100%	5	
005800025	580 /25F-TORQUE SCREWDRIVERS 250 cN.m	ISO 6789 type I class D	250	cN·m	20%, 60%, 100%	5	
005800050	580-/50F-TORQUE SCREWDR. 1/4 5NM 500 cN.m	ISO 6789 type I class D	500	cN·m	20%, 60%, 100%	5	
005810001	581-SLIP-TORQUE SCREWDRIVERS UNGRADUATED 6 N.m	ISO 6789 type II class F	6	N·m	20%, 60%, 100%	5	
005820002	582 F-SLIP TORQUE SCREWDRIVERS 120 cN.m	ISO 6789 type II class D	120	cN·m	16,667%, 58,333%, 100%	5	
005830015	583 /1,5-SLIP-TORQUE SCREWDRIVERS 1,5 N.m	ISO 6789 type II class D	1,5	N·m	20%, 60%, 100%	5	
005830030	583 /3-SLIP-TORQUE SCREWDRIVERS 3 N.m	ISO 6789 type II class D	3	N·m	20%, 60%, 100%	5	
005830060	583 /6-SLIP-TORQUE SCREWDRIVERS 6 N.m	ISO 6789 type II class D	6	N·m	20%, 60%, 100%	5	
005840004	584 F-SLIP TORQUE SCREWDRIVERS 6 N.m	ISO 6789 type II class D	6	N·m	16,667%, 66,667%, 100%	5	
005860005	586 F-SLIP TORQUE SCREWDRIVERS 9 N.m	ISO 6789 type II class D	9	N·m	44,444%, 66,667%, 100%	5	
005900003	590 /1-DIRECT READING TORQUE WRENCHES 13,5 N.m	ISO 6789 type I class B	13,5	N·m	14,815%, 59,259%, 88,889%	5	
005900001	590-DIRECT READING TORQUE WRENCHES 4 N.m	ISO 6789 Type I Class A	4	N·m	20%, 60%, 100%	5	
005920005	592 /3-DIRECT READING TORQUE WRENCHES 27 N.m	ISO 6789 type I class B	27	N·m	18,519%, 55,556%, 92,593%	5	
005920007	592 /4-DIRECT READING TORQUE WRENCHES 40 N.m	ISO 6789 Type I Class A	40	N·m	20%, 60%, 100%	5	
005940011	594 /8-DIRECT READING TORQUE WRENCHES 80 N.m	ISO 6789 type I class B	80	N·m	20%, 62,5%, 100%	5	
005940015	594 /21-DIRECT READING TORQUE WRENCHES 215 N.m	ISO 6789 type I class B	215	N·m	9,302%, 55,814%, 100%	5	
005960020	596 /80SL-DIRECT READING TORQUE WRENCHES 800 N.m	ISO 6789 Type I Class A	800	N·m	20%, 60%, 100%	5	
005980022	598 /200SL-DIRECT READING TORQUE WR. 2000 N.m	ISO 6789 type I class B	2.000	N·m	10%, 60%, 100%	5	
005990003	599 DGT/6-ELECTRONIC TORQUE WRENCHES 60 N.m anticlockwise	ISO 6789 type I class C	60	N·m	20%, 60%, 100%	5	
005990010	599 DGT/10X-ELECTRONIC TORQUE WRENCHES 100 N.m anticlockwise	ISO 6789 type I class C	100	N·m	20%, 60%, 100%	5	
005990020	599 DGT/20-ELECTRONIC IMPACT WRENCHES 200 N.m anticlockwise	ISO 6789 type I class C	200	N·m	20%, 60%, 100%	5	
005990030	599 DGT/30-ELECTRONIC TORQUE WRENCHES 340 N.m anticlockwise	ISO 6789 type I class C	340	N·m	20%, 60%, 100%	5	
006030005	603 /5-CALIBRATED SLIPPING TORQUE WR. 5 N.m	ISO 6789 type II class A	5	N·m	20%, 60%, 100%	5	
006030010	603 /10-CALIBRATED SLIPPING TORQUE WR. 10 N.m	ISO 6789 type II class A	10	N·m	20%, 60%, 100%	5	
006040005	604 /5-CALIBRATED SLIPPING TORQUE WR. 5 Nm	ISO 6789 type II class A	5	N·m	20%, 60%, 100%	5	
006040006	604 /6-CLICK-TYPE TORQUE WRENCHES OLD PROD. 50 N.m	ISO 6789 type II class A	50	N·m	20%, 60%, 100%	5	
006080104	604 /6-CLICK-TYPE TORQUE WRENCHES OLD PROD. 55 Nm	ISO 6789 type II class A	55	N·m	21,818%, 65,455%, 100%	5	
006040015	604 /15-CLICK-TYPE TORQUE WRENCHES OLD PROD. 150 N.m	ISO 6789 type II class A	150	N·m	33,333%, 60%, 100%	5	
006040023	604 /23-CLICK-TYPE TORQUE WRENCHES OLD PROD. 230 N.m	ISO 6789 Type I Class A	230	N·m	20%, 60%, 100%	5	
091030033	605 /5-CLICK-TYPE TORQUE WRENCHES 24 N.m	ISO 6789 type II class A	24	N·m	16,667%, 50%, 83,333%	5	
006050005	605 /5-CLICK-TYPE TORQUE WRENCHES OLD PROD. 50 N.m	ISO 6789 type II class A	50	N·m	20%, 60%, 100%	5	
006060102	606 /2-CLICK-TYPE TORQUE WRENCHES 20 N.m	ISO 6789 type II class A	20	N·m	20%, 60%, 100%	5	
006060103	606 /2X-CLICK-TYPE TORQUE WRENCHES 20 N.m	ISO 6789 type II class A	20	N·m	20%, 60%, 100%	5	
006060105	606 /6-CLICK-TYPE TORQUE WRENCHES 60 N.m	ISO 6789 type II class A	60	N·m	20%, 60%, 100%	5	
006060110	606 /10-CLICK-TYPE TORQUE WRENCHES 100 N.m	ISO 6789 Type I Class A	100	N·m	20%, 60%, 100%	5	
006060111	606 /10X-CLICK-TYPE TORQUE WRENCHES 100 N.m	ISO 6789 type II class A	100	N·m	20%, 60%, 100%	5	
006060120	606 /20-CLICK-TYPE TORQUE WRENCHES 200 N.m	ISO 6789 Type II Class C	200	N·m	20%, 60%, 100%	10	
006060130	606 /30-CLICK-TYPE TORQUE WRENCHES 330 N.m	ISO 6789 type II class A	330	N·m	18,182%, 60,606%, 100%	5	
006060405	606 /C6-TORQUE 606/6 IN PLASTIC CASE 60 N.m	ISO 6789 type II class A	60	N·m	20%, 60%, 100%	5	
006060410	606 /C10-TORQUE 606/10 IN PLASTIC CASE 100 N.m	ISO 6789 Type II Class A	100	N·m	20%, 60%, 100%	5	
006060411	606 /C10X-TORQUE 606/10X IN PLASTIC CASE 100 N.m	ISO 6789 type II class A	100	N·m	20%, 60%, 100%	5	
006060420	606 /C20-TORQUE 606/20 IN PLASTIC CASE 200 N.m	ISO 6789 type II class A	200	N·m	20%, 60%, 100%	5	
006060430	606 /C30-TORQUE 606/30 IN PLASTIC CASE 330 N.m	ISO 6789 type II class A	330	N·m	18,182%, 60,606%, 100%	5	
006060705	606 MQ/50-TORQUE WR. REVERSIBLE RATCHET 50 N.m	ISO 6789 type II class A	50	N·m	20%, 60%, 100%	5	
006070120	607 /20-TORQUE WR. REVERSIBLE RATCHET 200 N.m	ISO 6789 type II class A	200	N·m	20%, 60%, 100%	5	
006070130	607-/30-1/2 TORQUE WRENCH 300NM 330 N.m	ISO 6789 type II class A	330	N·m	18,182%, 60,606%, 100%	5	
006070420	607-/C20-1/2 TORQUE WR. 200NM-CASE 200 N.m	ISO 6789 type II class A	200	N·m	20%, 60%, 100%	5	
006070430	607-/C30-1/2 TORQUE WR. 300NM-CASE 330 N.m	ISO 6789 type II class A	330	N·m	18,182%, 60,606%, 100%	5	

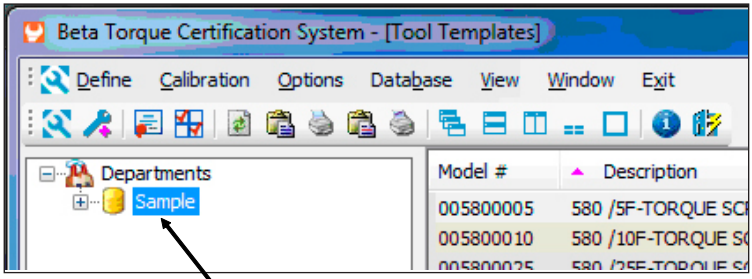
Figure 2.1


Beta Torque Certification System - [Tool Templates]
Define Calibration Options Database View Window Exit
Departments
Sample
Model #
Description
005800005 580 /5F-TORQUE SCREWDRIVERS 50 cN.m
005800010 580 /10F-TORQUE SCREWDRIVERS 100 cN.
005800025 580 /25F-TORQUE SCREWDRIVERS 250 cN.
005800050 580-/50F-TORQUE SCREWDR. 1/4 5NM 50
005810001 581-SLIP-TORQUE SCREWDRIVERS UNGRA
005820002 582 F-SLIP TORQUE SCREWDRIVERS 120 cN
005830015 583 /1,5-SLIP-TORQUE SCREWDRIVERS 1,5
005830030 583 /3-SLIP-TORQUE SCREWDRIVERS 3 N.m
005830060 583 /6-SLIP-TORQUE SCREWDRIVERS 6 N.m
005840004 584 F-SLIP TORQUE SCREWDRIVERS 6 N.m

Codes et articles des outils dynamo-métriques Beta

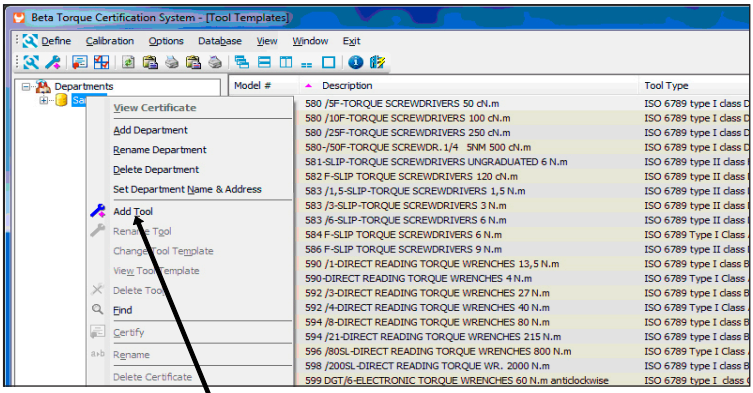
Figure 2.2

3. Après avoir trouvé l'article, cliquer avec le bouton droit de la souris sur le dossier "sample" (échantillon) et sélectionner "add tool" (ajouter outil) (Figure 3.1).
   En cliquant sur "add tool" (ajouter outil) une fenêtre s'ouvre où saisir le numéro de série de la clé dynamométrique (Figure 3.2).
   Sélectionner l'article correspondant (Figure 3.3) sous la liste déroulante à ouvrir.



Cliquer avec le bouton droit de la souris

Figure 3.1



Cliquer avec le bouton gauche de la souris

Figure 3.2

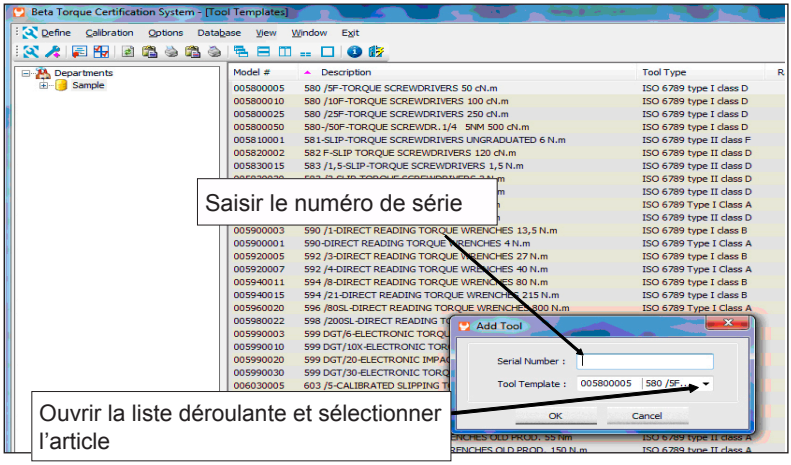


Figure 3.3

4. Après avoir appliqué les procédures, la clé à certifier (Figure 4) s'affichera dans le dossier "sample" (échantillon).

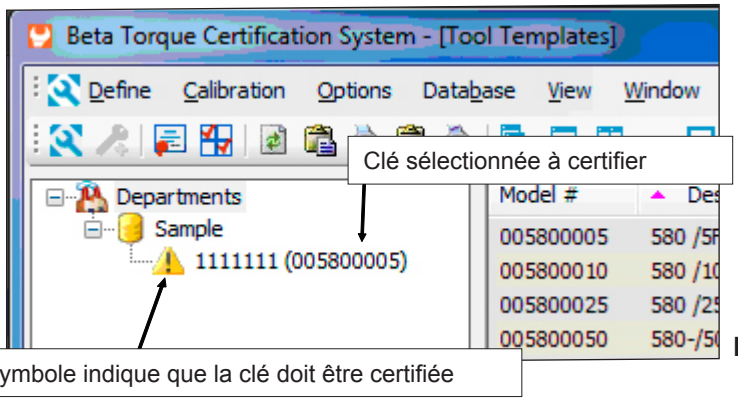


Figure 4

5. Il est nécessaire de saisir toutes les données qui doivent apparaître sur le certificat. Les indications sont reportées dans la (Figure 5).

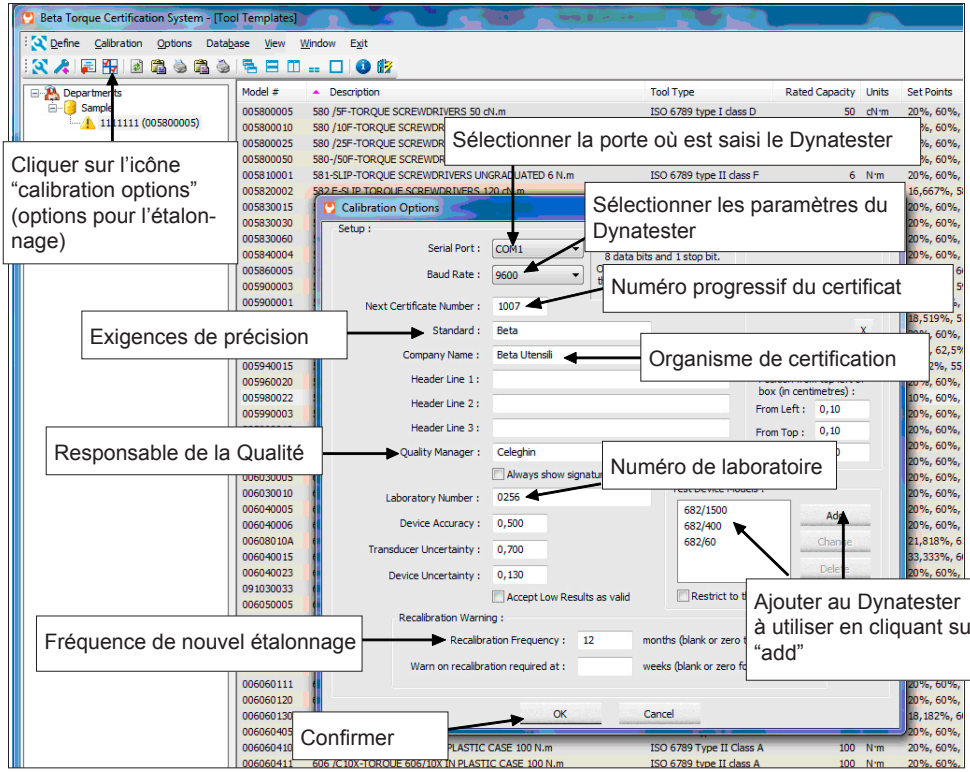


Figure 5

6. Cliquer sur l'icône "Calibration certificate" (certificat d'étalonnage) et suivre les indica tions de la (Figure 6).

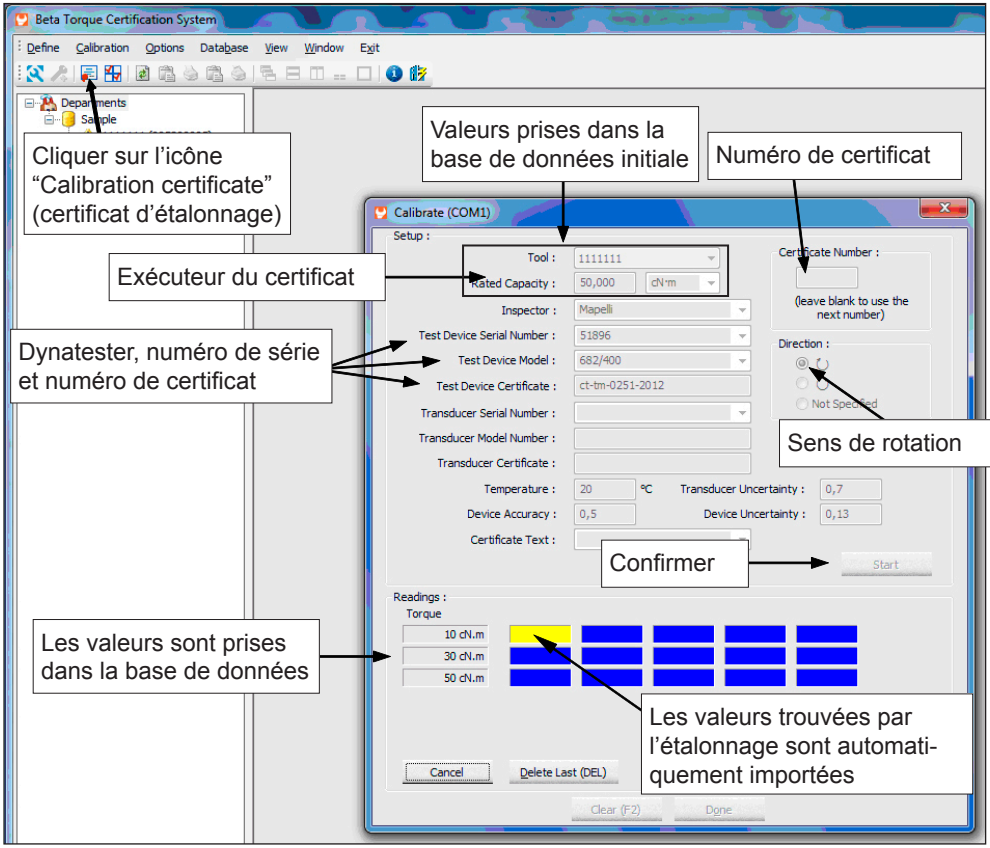


Figure 6

La couleur de la case change en fonction de la valeur minimum et maximum. Le fond sera :

- **jaune** si la valeur est inférieure au paramètre minimum
- **vert** si la valeur est comprise entre les paramètres minimum et maximum
- **rouge** si la valeur est supérieure au paramètre maximum

La fenêtre de la (Figure 7) s'ouvrira après avoir saisi la dernière valeur.

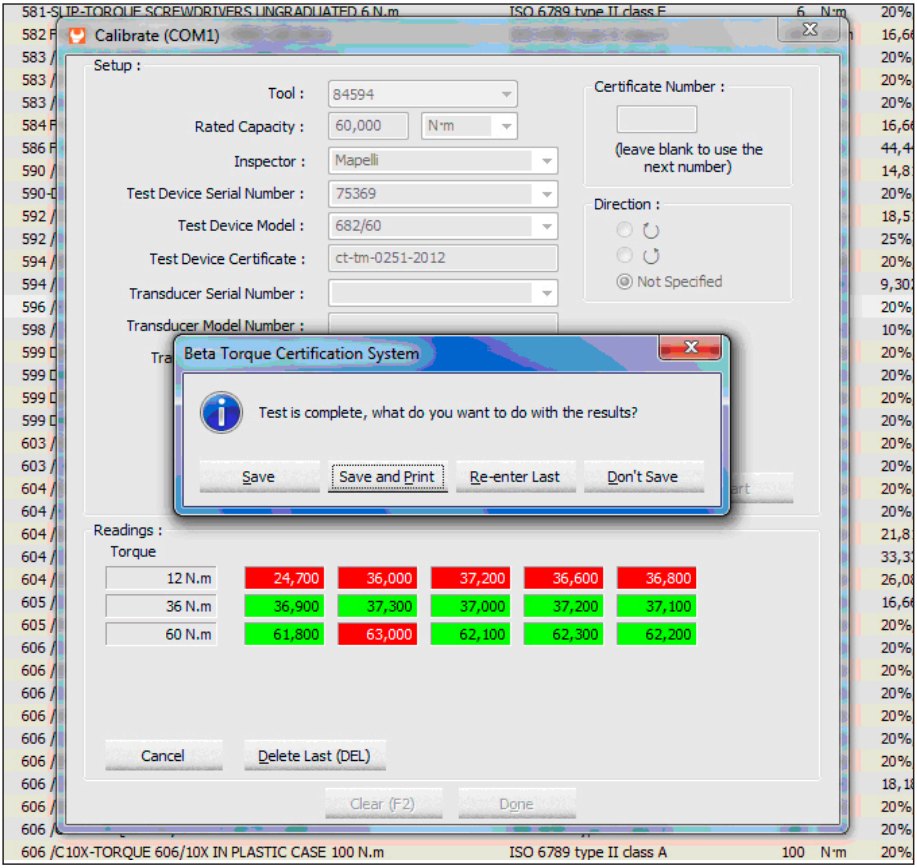


Figure 7

Il est alors possible :

- de sauvegarder le certificat dans le PC
- de sauvegarder le certificat dans le PC et d'imprimer le fichier
- de retourner à la fenêtre de la Figure 6
- de ne pas sauvegarder le certificat

Anleitung zur Erstellung von Kalibrierzertifikaten für Drehmomentmessgeräte

Vorgehensweise zur Erstellung von Kalibrierzertifikaten eines Drehmomentmessgerätes in wenigen Schritten.
Vorangehende Vorgänge:

- Herunterladen des Programms zur Eichung der Drehmomentschlüssel
- Den PC mittels einer seriellen Verbindung an den Dynatester 682 oder 680/40 an schließen.

1. Durch Klicken auf die vergrößerte Ikone (Abbildung 1) erscheint eine Datenbank mit allen Drehmomentmessgeräten von Beta.

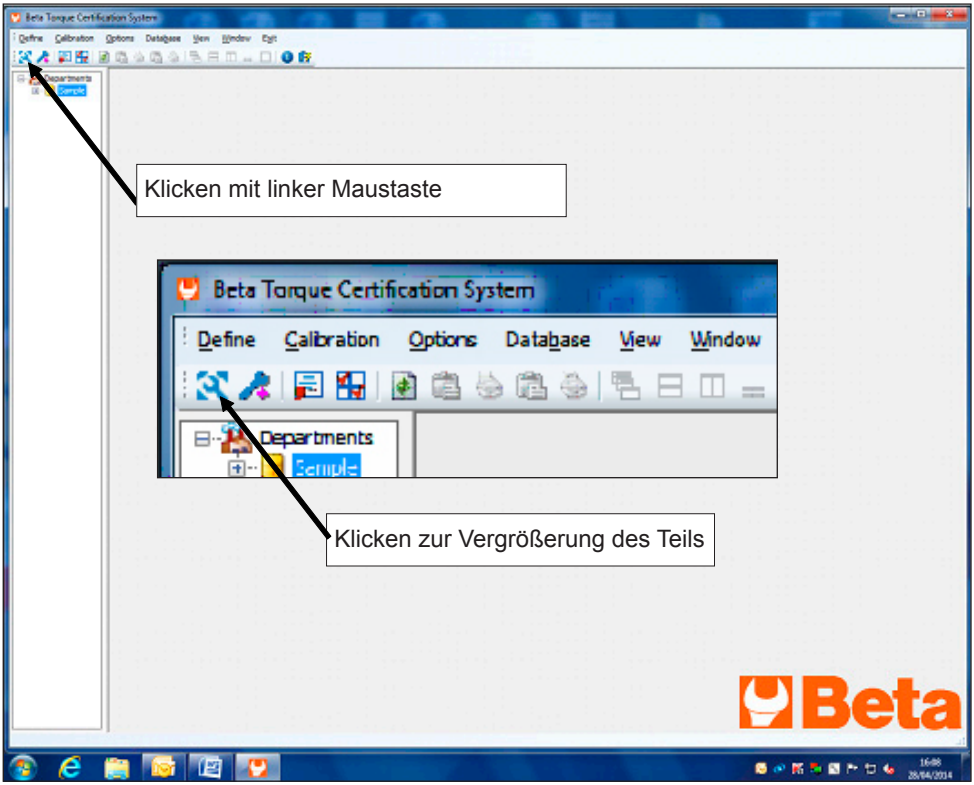


Abb. 1

2. Die Datenbank kann personalisiert werden, indem Sie ein bestimmtes Drehmo mentschlüssel-Modell entfernen oder hinzufügen (Abbildung 2.1 und Abbildung 2.2).

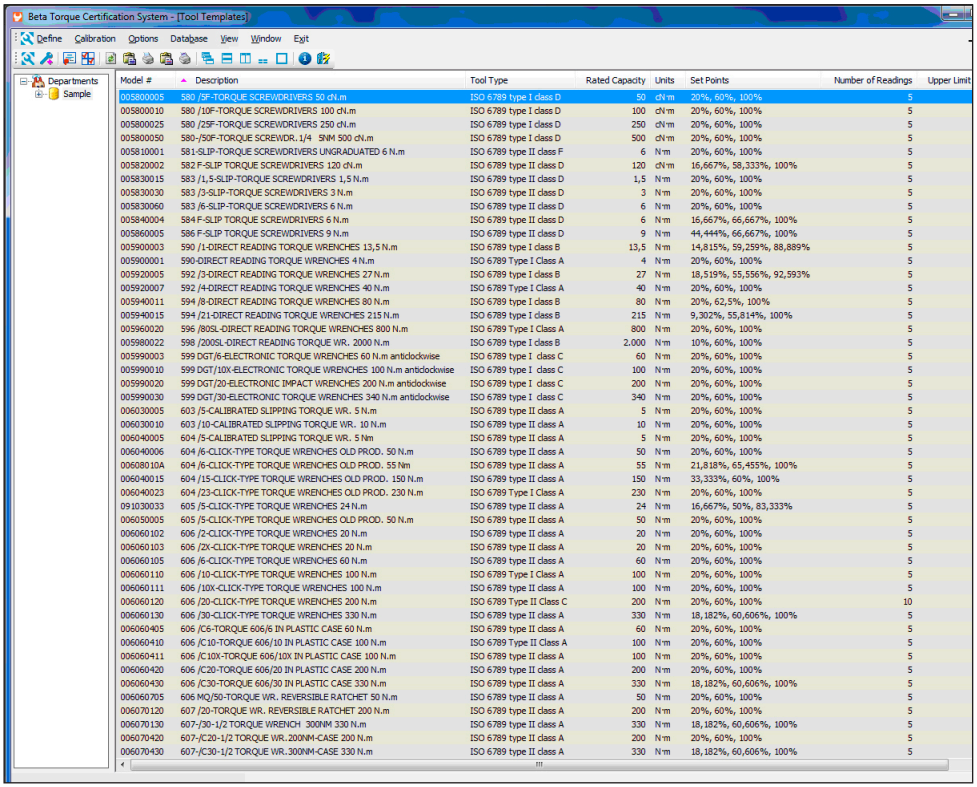
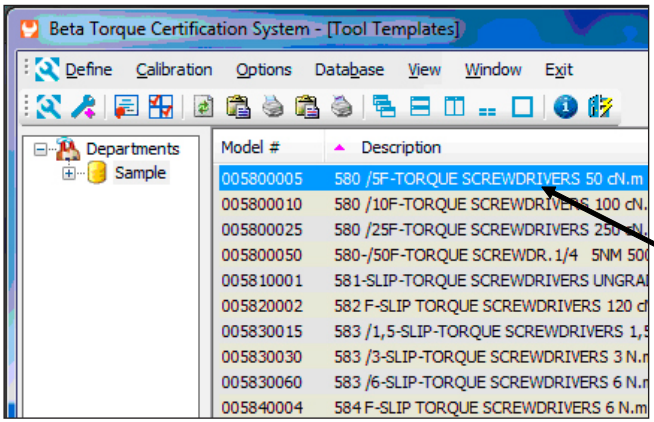

Beta Torque Certification System - [Tool Templates]
Define Calibration Options Database View Window Exit
Departments
Sample
Model # Description Tool Type Rated Capacity Units Set Points Number of Readings Upper Limit
005800005 580 /5F-TORQUE SCREWDRIVERS 50 cN.m ISO 6789 type I class D 50 cN·m 20%, 60%, 100% 5
005800010 580 /10F-TORQUE SCREWDRIVERS 100 cN.m ISO 6789 type I class D 100 cN·m 20%, 60%, 100% 5
005800025 580 /25F-TORQUE SCREWDRIVERS 250 cN.m ISO 6789 type I class D 250 cN·m 20%, 60%, 100% 5
005800050 580-/50F-TORQUE SCREWDR. 1/4 5NM 500 cN.m ISO 6789 type I class D 500 cN·m 20%, 60%, 100% 5
005810001 581-SLIP-TORQUE SCREWDRIVERS UNGRADUATED 6 N.m ISO 6789 type II class F 6 N·m 20%, 60%, 100% 5
005820002 582 F-SLIP TORQUE SCREWDRIVERS 120 cN.m ISO 6789 type II class D 120 cN·m 16,667%, 58,333%, 100% 5
005830015 583 /1,5-SLIP-TORQUE SCREWDRIVERS 1,5 N.m ISO 6789 type II class D 1,5 N·m 20%, 60%, 100% 5
005830030 583 /3-SLIP-TORQUE SCREWDRIVERS 3 N.m ISO 6789 type II class D 3 N·m 20%, 60%, 100% 5
005830060 583 /6-SLIP-TORQUE SCREWDRIVERS 6 N.m ISO 6789 type II class D 6 N·m 20%, 60%, 100% 5
005840004 584 F-SLIP TORQUE SCREWDRIVERS 6 N.m ISO 6789 type II class D 6 N·m 16,667%, 66,667%, 100% 5
005860005 586 F-SLIP TORQUE SCREWDRIVERS 9 N.m ISO 6789 type II class D 9 N·m 44,444%, 66,667%, 100% 5
005900003 590 /1-DIRECT READING TORQUE WRENCHES 13,5 N.m ISO 6789 type I class B 13,5 N·m 14,815%, 59,259%, 88,889% 5
005900001 590-DIRECT READING TORQUE WRENCHES 4 N.m ISO 6789 Type I Class A 4 N·m 20%, 60%, 100% 5
005920005 592 /3-DIRECT READING TORQUE WRENCHES 27 N.m ISO 6789 type I class B 27 N·m 18,519%, 55,556%, 92,593% 5
005920007 592 /4-DIRECT READING TORQUE WRENCHES 40 N.m ISO 6789 Type I Class A 40 N·m 20%, 60%, 100% 5
005940011 594 /8-DIRECT READING TORQUE WRENCHES 80 N.m ISO 6789 type I class B 80 N·m 20%, 62,5%, 100% 5
005940015 594 /21-DIRECT READING TORQUE WRENCHES 215 N.m ISO 6789 type I class B 215 N·m 9,302%, 55,814%, 100% 5
005960020 596 /80SL-DIRECT READING TORQUE WRENCHES 800 N.m ISO 6789 Type I Class A 800 N·m 20%, 60%, 100% 5
005980022 598 /200SL-DIRECT READING TORQUE WR. 2000 N.m ISO 6789 type I class B 2.000 N·m 10%, 60%, 100% 5
005990003 599 DGT/8-ELECTRONIC TORQUE WRENCHES 60 N.m anticlockwise ISO 6789 type I class C 60 N·m 20%, 60%, 100% 5
005990010 599 DGT/10X-ELECTRONIC TORQUE WRENCHES 100 N.m anticlockwise ISO 6789 type I class C 100 N·m 20%, 60%, 100% 5
005990020 599 DGT/20-ELECTRONIC IMPACT WRENCHES 200 N.m anticlockwise ISO 6789 type I class C 200 N·m 20%, 60%, 100% 5
005990030 599 DGT/30-ELECTRONIC TORQUE WRENCHES 340 N.m anticlockwise ISO 6789 type I class C 340 N·m 20%, 60%, 100% 5
006030005 603 /5-CALIBRATED SLIPPING TORQUE WR. 5 N.m ISO 6789 type II class A 5 N·m 20%, 60%, 100% 5
006030010 603 /10-CALIBRATED SLIPPING TORQUE WR. 10 N.m ISO 6789 type II class A 10 N·m 20%, 60%, 100% 5
006040005 604 /5-CALIBRATED SLIPPING TORQUE WR. 5 Nm ISO 6789 type II class A 5 N·m 20%, 60%, 100% 5
006040006 604 /6-CLICK-TYPE TORQUE WRENCHES OLD PROD. 50 N.m ISO 6789 type II class A 50 N·m 20%, 60%, 100% 5
006080104 604 /6-CLICK-TYPE TORQUE WRENCHES OLD PROD. 55 Nm ISO 6789 type II class A 55 N·m 21,818%, 65,455%, 100% 5
006040015 604 /15-CLICK-TYPE TORQUE WRENCHES OLD PROD. 150 N.m ISO 6789 type II class A 150 N·m 33,333%, 60%, 100% 5
006040023 604 /23-CLICK-TYPE TORQUE WRENCHES OLD PROD. 230 N.m ISO 6789 Type I Class A 230 N·m 20%, 60%, 100% 5
091030033 605 /5-CLICK-TYPE TORQUE WRENCHES 24 N.m ISO 6789 type II class A 24 N·m 16,667%, 50%, 83,333% 5
006050005 605 /5-CLICK-TYPE TORQUE WRENCHES OLD PROD. 50 N.m ISO 6789 type II class A 50 N·m 20%, 60%, 100% 5
006060102 606 /2-CLICK-TYPE TORQUE WRENCHES 20 N.m ISO 6789 type II class A 20 N·m 20%, 60%, 100% 5
006060103 606 /2X-CLICK-TYPE TORQUE WRENCHES 20 N.m ISO 6789 type II class A 20 N·m 20%, 60%, 100% 5
006060105 606 /6-CLICK-TYPE TORQUE WRENCHES 60 N.m ISO 6789 type II class A 60 N·m 20%, 60%, 100% 5
006060110 606 /10-CLICK-TYPE TORQUE WRENCHES 100 N.m ISO 6789 Type I Class A 100 N·m 20%, 60%, 100% 5
006060111 606 /10X-CLICK-TYPE TORQUE WRENCHES 100 N.m ISO 6789 type II class A 100 N·m 20%, 60%, 100% 5
006060120 606 /20-CLICK-TYPE TORQUE WRENCHES 200 N.m ISO 6789 Type II Class C 200 N·m 20%, 60%, 100% 10
006060130 606 /30-CLICK-TYPE TORQUE WRENCHES 330 N.m ISO 6789 type II class A 330 N·m 18,182%, 60,606%, 100% 5
006060405 606 /C6-TORQUE 606/6 IN PLASTIC CASE 60 N.m ISO 6789 type II class A 60 N·m 20%, 60%, 100% 5
006060410 606 /C10-TORQUE 606/10 IN PLASTIC CASE 100 N.m ISO 6789 Type II Class A 100 N·m 20%, 60%, 100% 5
006060411 606 /C10X-TORQUE 606/10X IN PLASTIC CASE 100 N.m ISO 6789 type II class A 100 N·m 20%, 60%, 100% 5
006060420 606 /C20-TORQUE 606/20 IN PLASTIC CASE 200 N.m ISO 6789 type II class A 200 N·m 20%, 60%, 100% 5
006060430 606 /C30-TORQUE 606/30 IN PLASTIC CASE 330 N.m ISO 6789 type II class A 330 N·m 18,182%, 60,606%, 100% 5
006060705 606 MQ/50-TORQUE WR. REVERSIBLE RATCHET 50 N.m ISO 6789 type II class A 50 N·m 20%, 60%, 100% 5
006070120 607 /20-TORQUE WR. REVERSIBLE RATCHET 200 N.m ISO 6789 type II class A 200 N·m 20%, 60%, 100% 5
006070130 607-/30-1/2 TORQUE WRENCH 300NM 330 N.m ISO 6789 type II class A 330 N·m 18,182%, 60,606%, 100% 5
006070420 607-/C20-1/2 TORQUE WR. 200NM-CASE 200 N.m ISO 6789 type II class A 200 N·m 20%, 60%, 100% 5
006070430 607-/C30-1/2 TORQUE WR. 300NM-CASE 330 N.m ISO 6789 type II class A 330 N·m 18,182%, 60,606%, 100% 5

Abb. 2.1


Beta Torque Certification System - [Tool Templates]
Define Calibration Options Database View Window Exit
Departments
Sample
Model # Description
005800005 580 /5F-TORQUE SCREWDRIVERS 50 cN.m
005800010 580 /10F-TORQUE SCREWDRIVERS 100 cN.
005800025 580 /25F-TORQUE SCREWDRIVERS 250 cN.
005800050 580-/50F-TORQUE SCREWDR. 1/4 5NM 500
005810001 581-SLIP-TORQUE SCREWDRIVERS UNGRA
005820002 582 F-SLIP TORQUE SCREWDRIVERS 120 cN
005830015 583 /1,5-SLIP-TORQUE SCREWDRIVERS 1,5
005830030 583 /3-SLIP-TORQUE SCREWDRIVERS 3 N.m
005830060 583 /6-SLIP-TORQUE SCREWDRIVERS 6 N.m
005840004 584 F-SLIP TORQUE SCREWDRIVERS 6 N.m

Artikel und Artikelnr. der Drehmomentschlüssel Beta

Abb. 2.2

3. Nachdem Sie den gewünschten Artikel gefunden haben, mit der rechten Maustaste auf den Ordner “sample” klicken und “add tool” auswählen (Abbildung 3.1).
   Durch Klicken von “add tool” öffnet sich ein Fenster, das Sie auffordert, die Seriennummer des Drehmomentschlüssels einzugeben (Abbildung 3.2).
   Im Dropdown-Menü, das sich öffnet, den entsprechenden Artikel auswählen. (Abbildung 3.3).

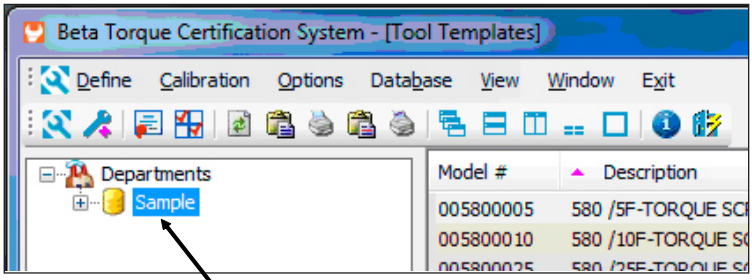


Abb. 3.1

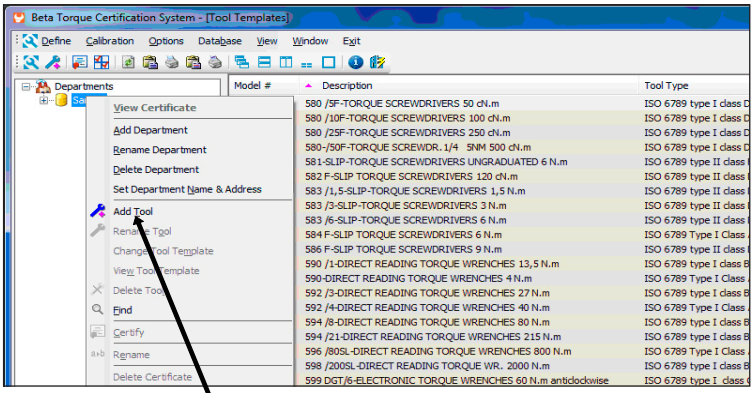


Abb. 3.2

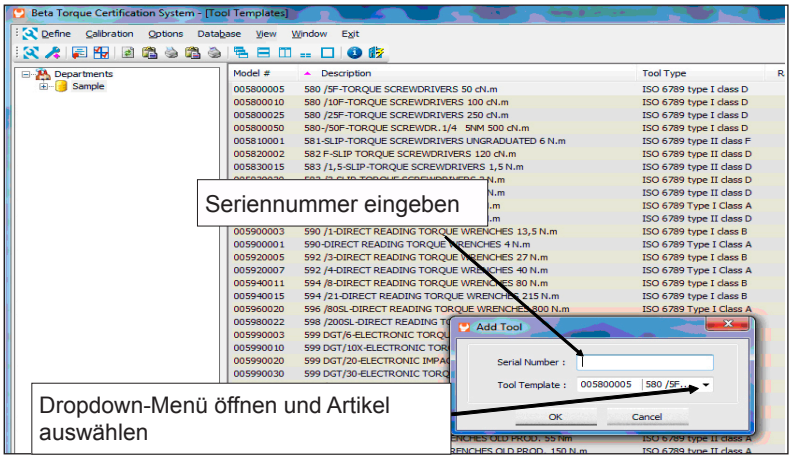


Abb. 3.3

4. Nach den ausgeführten Vorgängen erscheint im Ordner “sample” der Schlüssel, der zertifiziert werden soll (Abbildung 4).

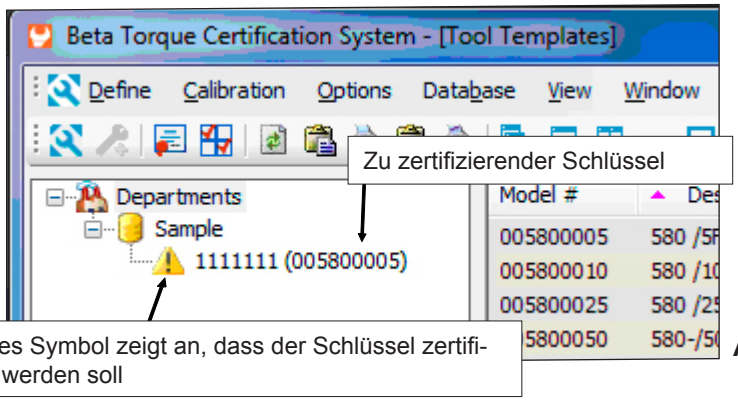


Abb. 4

5. Alle gewünschten Daten, die auf dem Zertifikat genannt werden sollen, eingeben. Die Anweisungen sind in (Abbildung 5) aufgeführt.

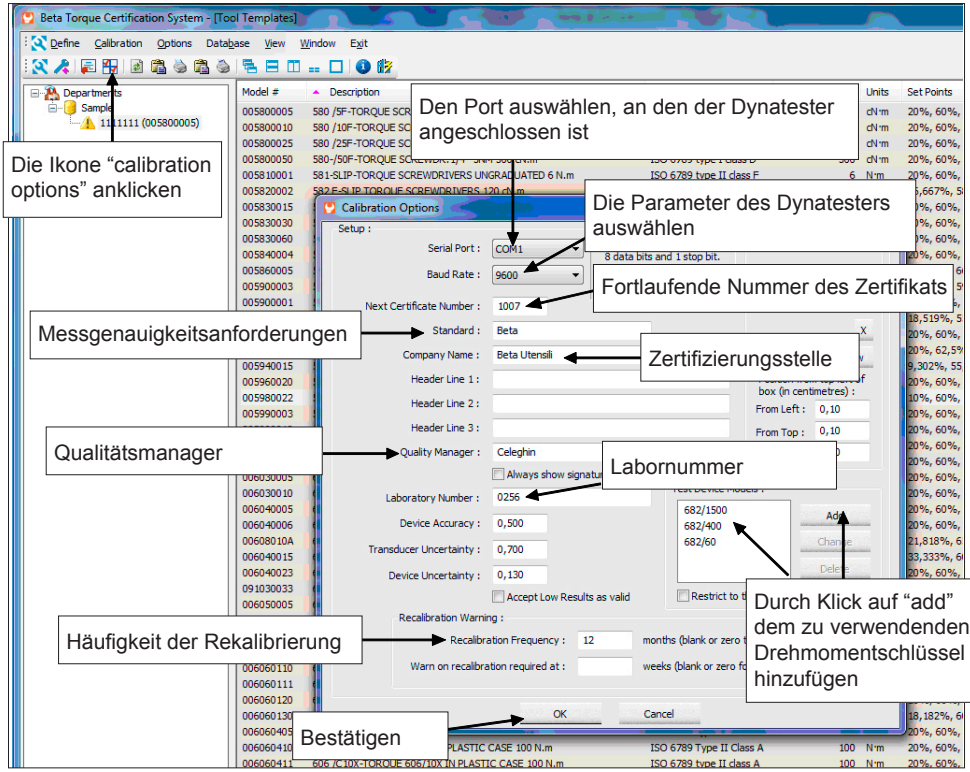


Abb. 5

6. Die Ikone “Calibration certificate” anklicken und den in (Abbildung 6) aufgeführten An weisungen folgen.

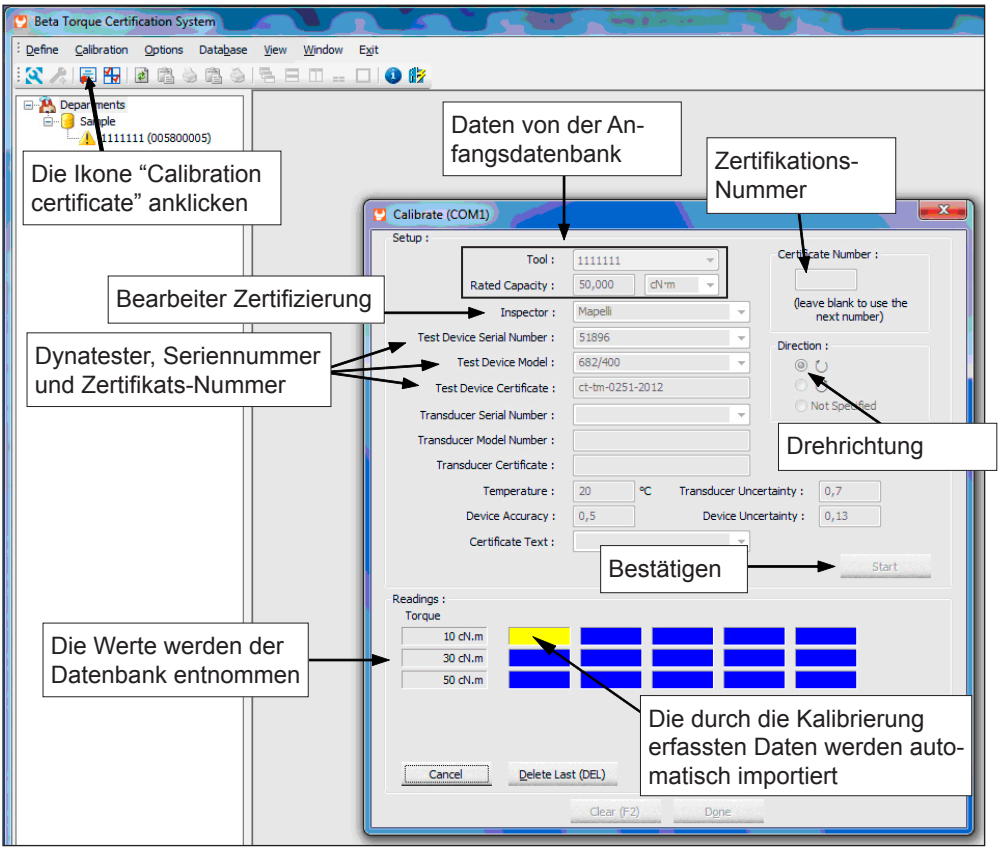


Abb. 6

Die Farbe der Box wechselt anhand des Mindest- und Höchstwertes. Die Farbe ist:
- **gelb**, wenn der Wert unter dem Mindestparameter liegt
- **grün**, wenn der Wert zwischen dem Mindest- und Höchstwert liegt
- **rot**, wenn der Wert über dem Höchstwert liegt

Nachdem der letzte Wert geladen wurde, erscheint die in der (Abbildung 7) dargestellte Bildschirmseite.

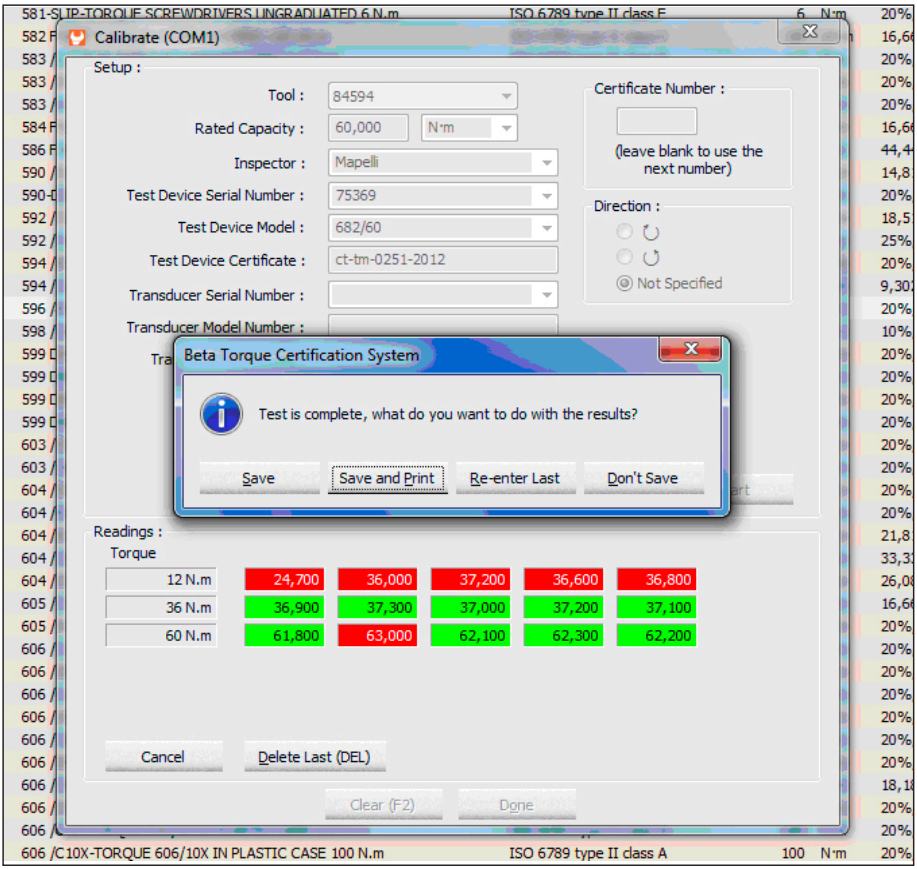

Calibrate (COM1)
Setup :
Tool : 84594
Rated Capacity : 60,000 N·m
Inspector : Mapelli
Test Device Serial Number : 75369
Test Device Model : 682/60
Test Device Certificate : ct-tm-0251-2012
Transducer Serial Number :
Transducer Model Number :
Certificate Number :
(leave blank to use the next number)
Direction :
Not Specified
Beta Torque Certification System
Test is complete, what do you want to do with the results?
Save
Save and Print
Re-enter Last
Don't Save
Readings :
Torque
12 N.m 24,700 36,000 37,200 36,600 36,800
36 N.m 36,900 37,300 37,000 37,200 37,100
60 N.m 61,800 63,000 62,100 62,300 62,200
Cancel
Delete Last (DEL)
Clear (F2)
Done
606 /C10X-TORQUE 606/10X IN PLASTIC CASE 100 N.m ISO 6789 type II class A 100 N·m

Abb. 7

Nun können Sie:

- das Zertifikat auf dem PC speichern
- das Zertifikat auf dem PC speichern und die Datei drucken
- zur Bildschirmseite in Abbildung 6 zurückkehren
- das Zertifikat nicht speichern

Instrucciones para realizar certificados de calibración de artículos dinamométricos

Cómo realizar el certificado de calibración de un artículo dinamométrico en pocos pasos.
Antes de comenzar hay que:

- bajar el programa ejecutable para la calibración de las llaves dinamométricas
- conectar via serie al PC el medidor 682 ó 680/40.

1. Pinchando en el icono agrandado (Figura 1), aparecerá una base de datos con todos los artículos dinamométricos Beta.

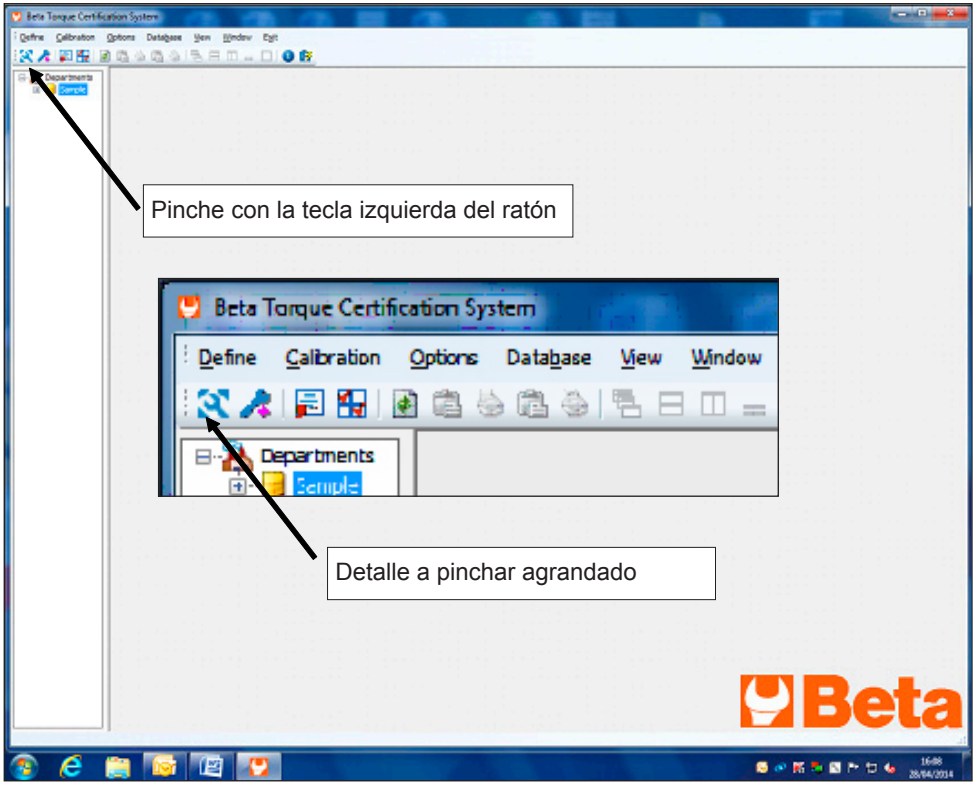
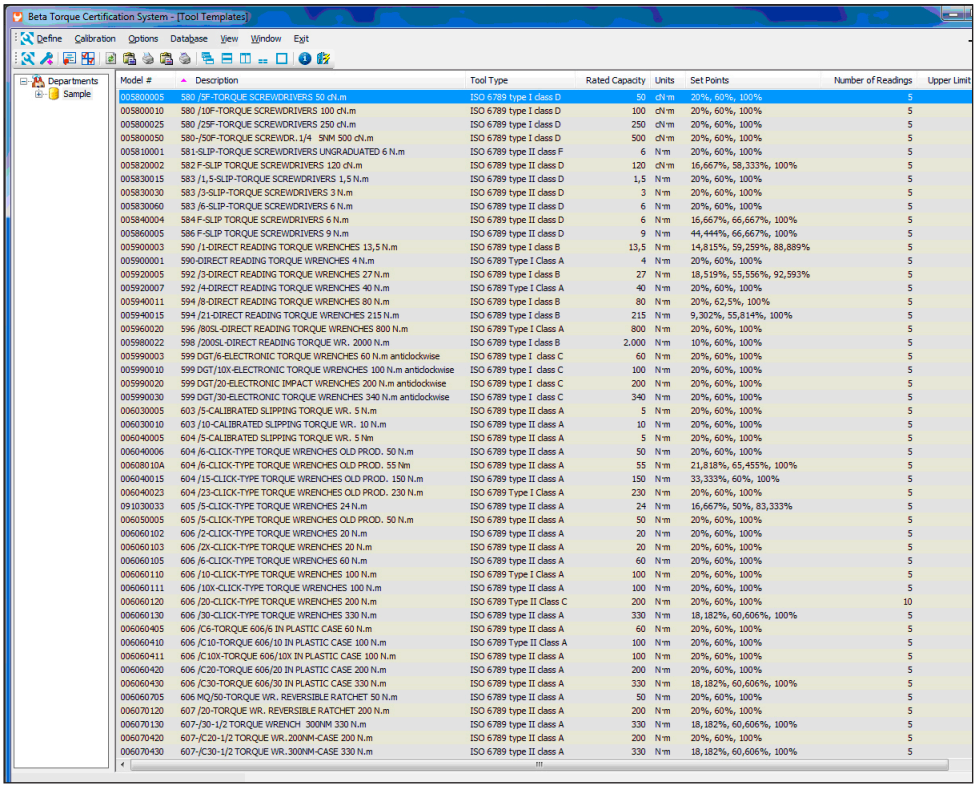


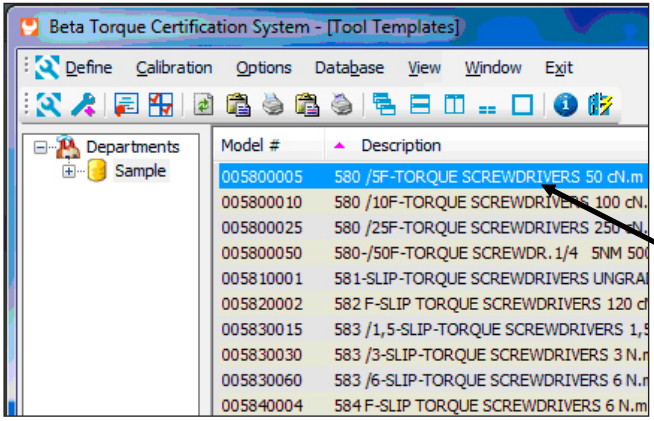
Figura 1

2. La base de datos puede personalizarse eliminando o añadiendo un modelo de llave dinamométrica en concreto (Figura 2.1 y Figura 2.2).


Beta Torque Certification System - [Tool Templates]
Define Calibration Options Database View Window Exit
Departments
Sample

Model #	Description	Tool Type	Rated Capacity	Units	Set Points	Number of Readings	Upper Limit
005800005	580 /5F-TORQUE SCREWDRIVERS 50 cN.m	ISO 6789 type I class D	50	cN·m	20%, 60%, 100%	5	
005800010	580 /10F-TORQUE SCREWDRIVERS 100 cN.m	ISO 6789 type I class D	100	cN·m	20%, 60%, 100%	5	
005800025	580 /25F-TORQUE SCREWDRIVERS 250 cN.m	ISO 6789 type I class D	250	cN·m	20%, 60%, 100%	5	
005800050	580-/50F-TORQUE SCREWDR. 1/4 5NM 500 cN.m	ISO 6789 type I class D	500	cN·m	20%, 60%, 100%	5	
005810001	581-SLIP-TORQUE SCREWDRIVERS UNGRADUATED 6 N.m	ISO 6789 type II class F	6	N·m	20%, 60%, 100%	5	
005820002	582 F-SLIP TORQUE SCREWDRIVERS 120 cN.m	ISO 6789 type II class D	120	cN·m	16,667%, 58,333%, 100%	5	
005830015	583 /1,5-SLIP-TORQUE SCREWDRIVERS 1,5 N.m	ISO 6789 type II class D	1,5	N·m	20%, 60%, 100%	5	
005830030	583 /3-SLIP-TORQUE SCREWDRIVERS 3 N.m	ISO 6789 type II class D	3	N·m	20%, 60%, 100%	5	
005830060	583 /6-SLIP-TORQUE SCREWDRIVERS 6 N.m	ISO 6789 type II class D	6	N·m	20%, 60%, 100%	5	
005840004	584 F-SLIP TORQUE SCREWDRIVERS 6 N.m	ISO 6789 type II class D	6	N·m	16,667%, 66,667%, 100%	5	
005860005	586 F-SLIP TORQUE SCREWDRIVERS 9 N.m	ISO 6789 type II class D	9	N·m	44,444%, 66,667%, 100%	5	
005900003	590 /1-DIRECT READING TORQUE WRENCHES 13,5 N.m	ISO 6789 type I class B	13,5	N·m	14,815%, 59,259%, 88,889%	5	
005900001	590-DIRECT READING TORQUE WRENCHES 4 N.m	ISO 6789 Type I Class A	4	N·m	20%, 60%, 100%	5	
005920005	592 /3-DIRECT READING TORQUE WRENCHES 27 N.m	ISO 6789 type I class B	27	N·m	18,519%, 55,556%, 92,593%	5	
005920007	592 /4-DIRECT READING TORQUE WRENCHES 40 N.m	ISO 6789 Type I Class A	40	N·m	20%, 60%, 100%	5	
005940011	594 /8-DIRECT READING TORQUE WRENCHES 80 N.m	ISO 6789 type I class B	80	N·m	20%, 62,5%, 100%	5	
005940015	594 /21-DIRECT READING TORQUE WRENCHES 215 N.m	ISO 6789 type I class B	215	N·m	9,302%, 55,814%, 100%	5	
005960020	596 /80SL-DIRECT READING TORQUE WRENCHES 800 N.m	ISO 6789 Type I Class A	800	N·m	20%, 60%, 100%	5	
005980022	598 /200SL-DIRECT READING TORQUE WR. 2000 N.m	ISO 6789 type I class B	2.000	N·m	10%, 60%, 100%	5	
005990003	599 DGT/6-ELECTRONIC TORQUE WRENCHES 60 N.m anticlockwise	ISO 6789 type I class C	60	N·m	20%, 60%, 100%	5	
005990010	599 DGT/10X-ELECTRONIC TORQUE WRENCHES 100 N.m anticlockwise	ISO 6789 type I class C	100	N·m	20%, 60%, 100%	5	
005990020	599 DGT/20-ELECTRONIC IMPACT WRENCHES 200 N.m anticlockwise	ISO 6789 type I class C	200	N·m	20%, 60%, 100%	5	
005990030	599 DGT/30-ELECTRONIC TORQUE WRENCHES 340 N.m anticlockwise	ISO 6789 type I class C	340	N·m	20%, 60%, 100%	5	
006030005	603 /5-CALIBRATED SLIPPING TORQUE WR. 5 N.m	ISO 6789 type II class A	5	N·m	20%, 60%, 100%	5	
006030010	603 /10-CALIBRATED SLIPPING TORQUE WR. 10 N.m	ISO 6789 type II class A	10	N·m	20%, 60%, 100%	5	
006040005	604 /5-CALIBRATED SLIPPING TORQUE WR. 5 Nm	ISO 6789 type II class A	5	N·m	20%, 60%, 100%	5	
006040006	604 /6-CLICK-TYPE TORQUE WRENCHES OLD PROD. 50 N.m	ISO 6789 type II class A	50	N·m	20%, 60%, 100%	5	
006080104	604 /6-CLICK-TYPE TORQUE WRENCHES OLD PROD. 55 Nm	ISO 6789 type II class A	55	N·m	21,818%, 65,455%, 100%	5	
006040015	604 /15-CLICK-TYPE TORQUE WRENCHES OLD PROD. 150 N.m	ISO 6789 type II class A	150	N·m	33,333%, 60%, 100%	5	
006040023	604 /23-CLICK-TYPE TORQUE WRENCHES OLD PROD. 230 N.m	ISO 6789 type I Class A	230	N·m	20%, 60%, 100%	5	
091030033	605 /5-CLICK-TYPE TORQUE WRENCHES 24 N.m	ISO 6789 type II class A	24	N·m	16,667%, 50%, 83,333%	5	
006050005	605 /5-CLICK-TYPE TORQUE WRENCHES OLD PROD. 50 N.m	ISO 6789 type II class A	50	N·m	20%, 60%, 100%	5	
006060102	606 /2-CLICK-TYPE TORQUE WRENCHES 20 N.m	ISO 6789 type II class A	20	N·m	20%, 60%, 100%	5	
006060103	606 /2X-CLICK-TYPE TORQUE WRENCHES 20 N.m	ISO 6789 type II class A	20	N·m	20%, 60%, 100%	5	
006060105	606 /6-CLICK-TYPE TORQUE WRENCHES 60 N.m	ISO 6789 type II class A	60	N·m	20%, 60%, 100%	5	
006060110	606 /10-CLICK-TYPE TORQUE WRENCHES 100 N.m	ISO 6789 Type I Class A	100	N·m	20%, 60%, 100%	5	
006060111	606 /10X-CLICK-TYPE TORQUE WRENCHES 100 N.m	ISO 6789 type II class A	100	N·m	20%, 60%, 100%	5	
006060120	606 /20-CLICK-TYPE TORQUE WRENCHES 200 N.m	ISO 6789 Type II Class C	200	N·m	20%, 60%, 100%	10	
006060130	606 /30-CLICK-TYPE TORQUE WRENCHES 330 N.m	ISO 6789 type II class A	330	N·m	18,182%, 60,606%, 100%	5	
006060405	606 /C6-TORQUE 606/6 IN PLASTIC CASE 60 N.m	ISO 6789 type II class A	60	N·m	20%, 60%, 100%	5	
006060410	606 /C10-TORQUE 606/10 IN PLASTIC CASE 100 N.m	ISO 6789 Type II Class A	100	N·m	20%, 60%, 100%	5	
006060411	606 /C10X-TORQUE 606/10X IN PLASTIC CASE 100 N.m	ISO 6789 type II class A	100	N·m	20%, 60%, 100%	5	
006060420	606 /C20-TORQUE 606/20 IN PLASTIC CASE 200 N.m	ISO 6789 type II class A	200	N·m	20%, 60%, 100%	5	
006060430	606 /C30-TORQUE 606/30 IN PLASTIC CASE 330 N.m	ISO 6789 type II class A	330	N·m	18,182%, 60,606%, 100%	5	
006060705	606 MQ/50-TORQUE WR. REVERSIBLE RATCHET 50 N.m	ISO 6789 type II class A	50	N·m	20%, 60%, 100%	5	
006070120	607 /20-TORQUE WR. REVERSIBLE RATCHET 200 N.m	ISO 6789 type II class A	200	N·m	20%, 60%, 100%	5	
006070130	607-/30-1/2 TORQUE WRENCH 300NM 330 N.m	ISO 6789 type II class A	330	N·m	18,182%, 60,606%, 100%	5	
006070420	607-/C20-1/2 TORQUE WR. 200NM-CASE 200 N.m	ISO 6789 type II class A	200	N·m	20%, 60%, 100%	5	
006070430	607-/C30-1/2 TORQUE WR. 300NM-CASE 330 N.m	ISO 6789 type II class A	330	N·m	18,182%, 60,606%, 100%	5	

Figura 2.1


Beta Torque Certification System - [Tool Templates]
Define Calibration Options Database View Window Exit
Departments
Sample
Model #
Description
005800005 580 /5F-TORQUE SCREWDRIVERS 50 cN.m
005800010 580 /10F-TORQUE SCREWDRIVERS 100 cN.
005800025 580 /25F-TORQUE SCREWDRIVERS 250 cN.
005800050 580-/50F-TORQUE SCREWDR. 1/4 5NM 500
005810001 581-SLIP-TORQUE SCREWDRIVERS UNGRAI
005820002 582 F-SLIP TORQUE SCREWDRIVERS 120 cI
005830015 583 /1,5-SLIP-TORQUE SCREWDRIVERS 1,5
005830030 583 /3-SLIP-TORQUE SCREWDRIVERS 3 N.r
005830060 583 /6-SLIP-TORQUE SCREWDRIVERS 6 N.r
005840004 584 F-SLIP TORQUE SCREWDRIVERS 6 N.m

Códigos y artículos de las herramientas dinamométricas Beta

Figura 2.2

3. Tras encontrar el artículo hay que pinchar con la tecla derecha del ratón en la carpeta “sample” y seleccionar “add tool” (Figura 3.1).
   Pinchando en “add tool” se abre una ventana que pide que se introduzca el número de serie de la llave dinamométrica (Figura 3.2).
   Bajo el desplegable por abrir seleccione el artículo correspondiente (Figura 3.3).

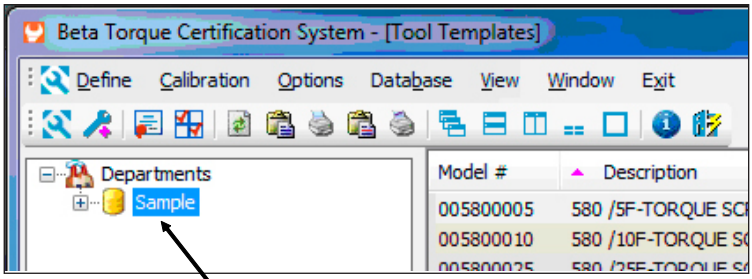


Figura 3.1

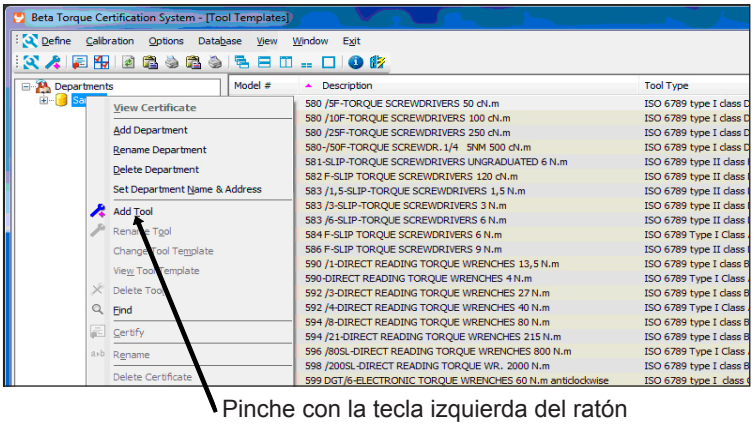


Figura 3.2

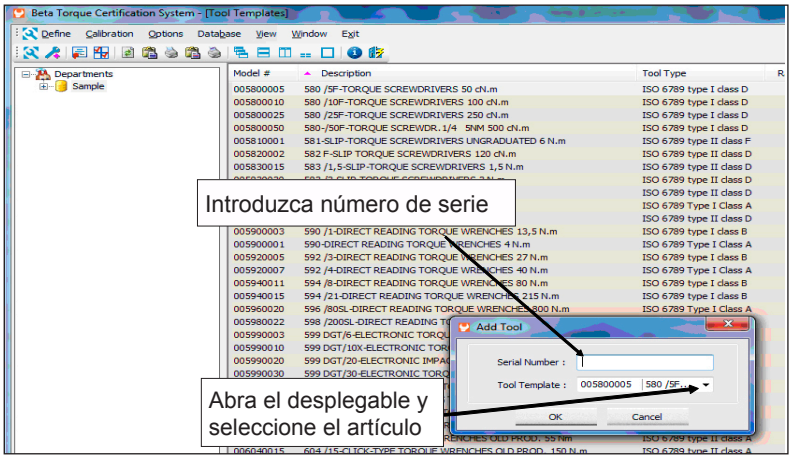


Figura 3.3

4. Despuése de ejecutar los procedimientos aparecerá en la carpeta “sample” la llave por certificar (Figura 4).

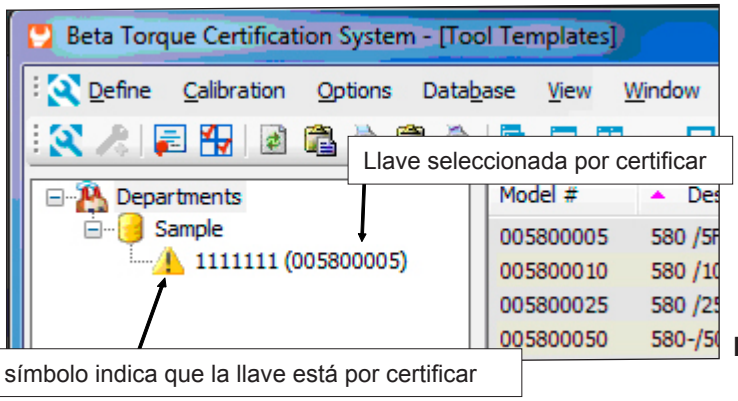


Figura 4

5. Hay que introducir todos los datos que se quiere aparezcan en el certificado. Las indicaciones se detallan en la (Figura 5).

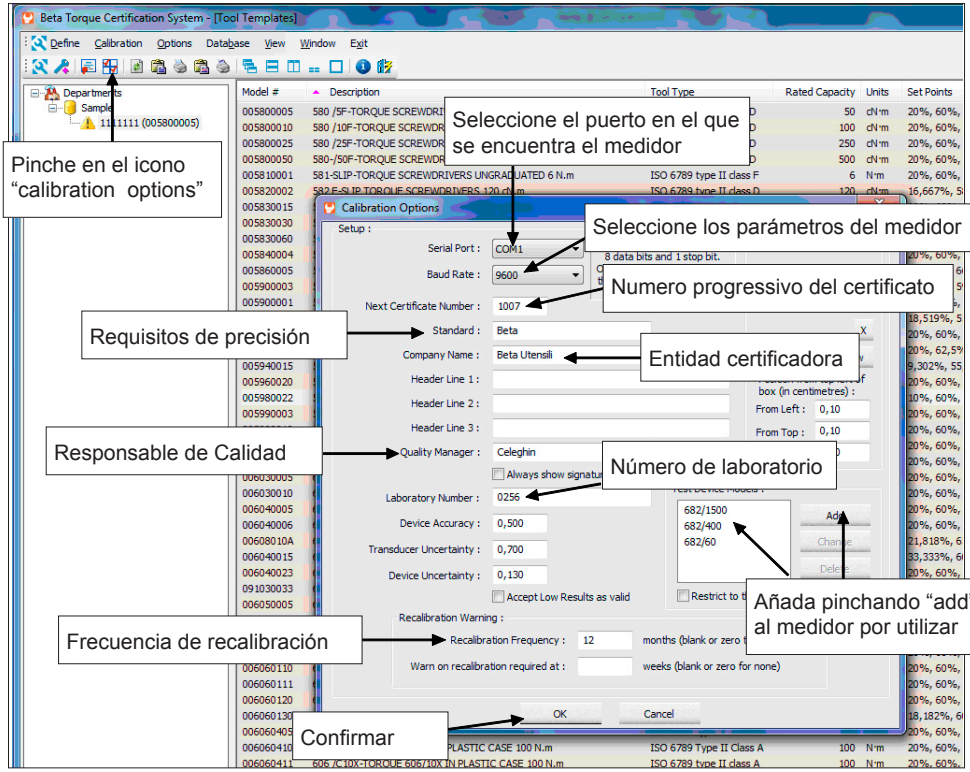


Figura 5

6. Pinche en el icono “Calibration certificate” y siga las indicaciones detalladas en la (Figura 6).

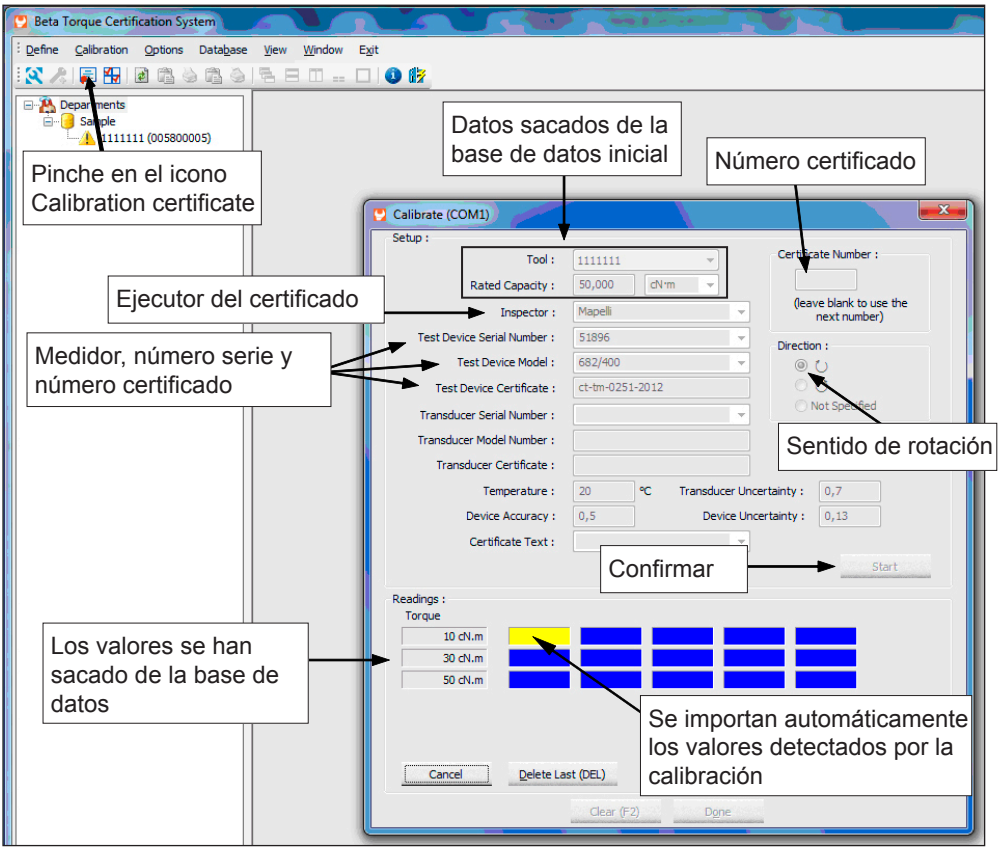


Figura 6

El color de la casilla cambia según el valor mínimo y máximo. El color será:

- **amarillo** si el valor es inferior al parámetro mínimo
- **verde** si el valor está incluido entre los parámetros mínimo y máximo
- **rojo** si el valor es superior al parámetro máximo

Después de cargar el último valor aparecerá la pantalla que aparece en la (Figura 7).

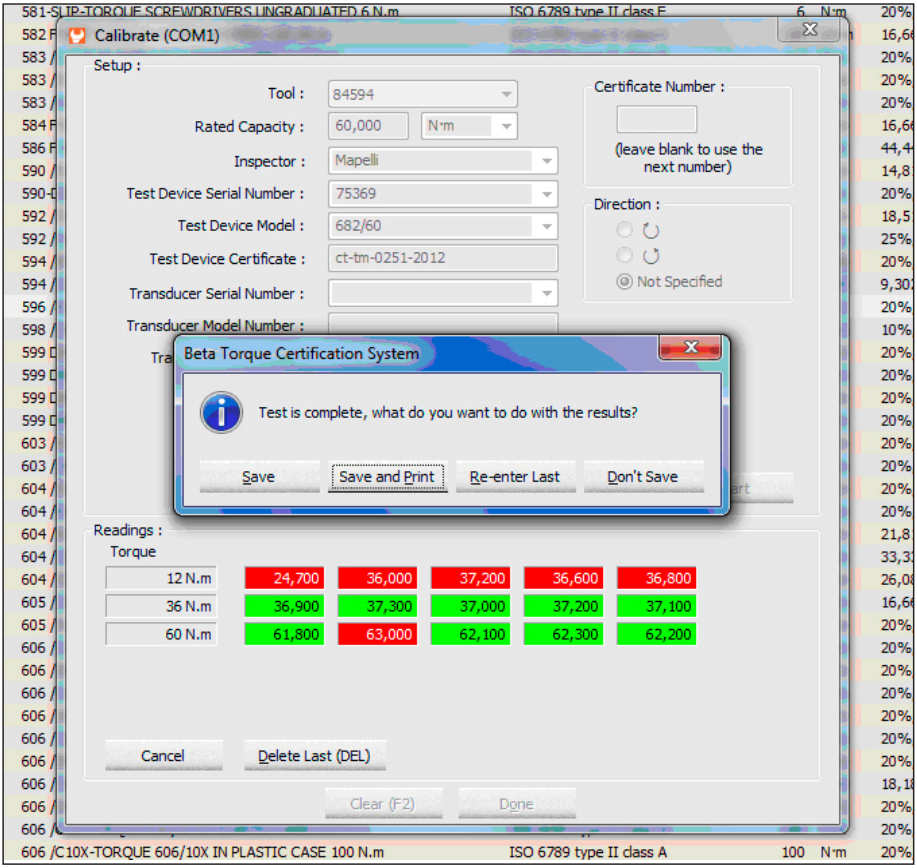

Calibrate (COM1)
Setup :
Tool : 84594
Rated Capacity : 60,000 N·m
Inspector : Mapelli
Test Device Serial Number : 75369
Test Device Model : 682/60
Test Device Certificate : ct-tm-0251-2012
Transducer Serial Number :
Transducer Model Number :
Certificate Number :
(leave blank to use the next number)
Direction :
Not Specified
Beta Torque Certification System
Test is complete, what do you want to do with the results?
Save
Save and Print
Re-enter Last
Don't Save
Readings :
Torque
12 N.m 24,700 36,000 37,200 36,600 36,800
36 N.m 36,900 37,300 37,000 37,200 37,100
60 N.m 61,800 63,000 62,100 62,300 62,200
Cancel
Delete Last (DEL)
Clear (F2)
Done
606 /C10X-TORQUE 606/10X IN PLASTIC CASE 100 N.m ISO 6789 type II class A 100 N·m 20%

Figura 7

A continuación se puede:

- guardar el certificado en el PC
- guardar el certificado en el PC e imprimir el archivo
- volver a la pantalla que aparece en la Figura 6
- no guardar el certificado

Instruções para realizar certificado de calibração de artigos dinamométricos

Como efetuar a realização do certificado de calibração de um artigo dinamométrico em poucos passos.
Antes de proceder é preciso:

- descarregar o programa executável para a calibração das chaves dinamométricas
- conectar via serial o PC ao dynatester 682 ou 680/40.

1. Clicando no ícone aumentado (Figura 1), aparecerá uma base de dados com todos os artigos dinamométricos Beta.

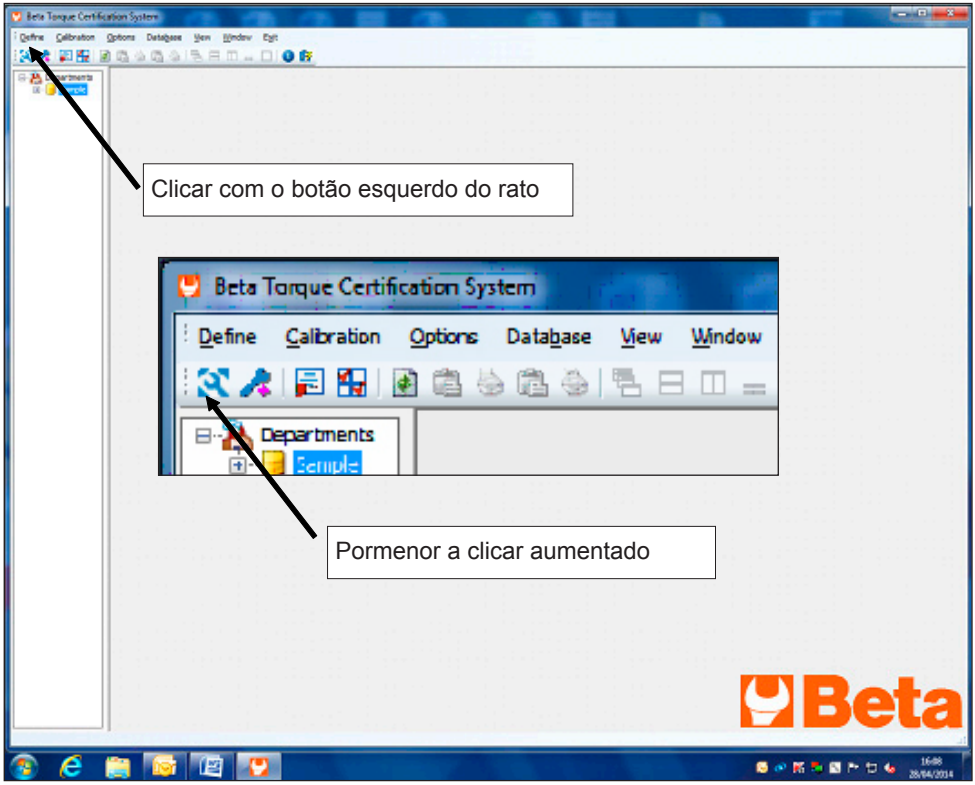
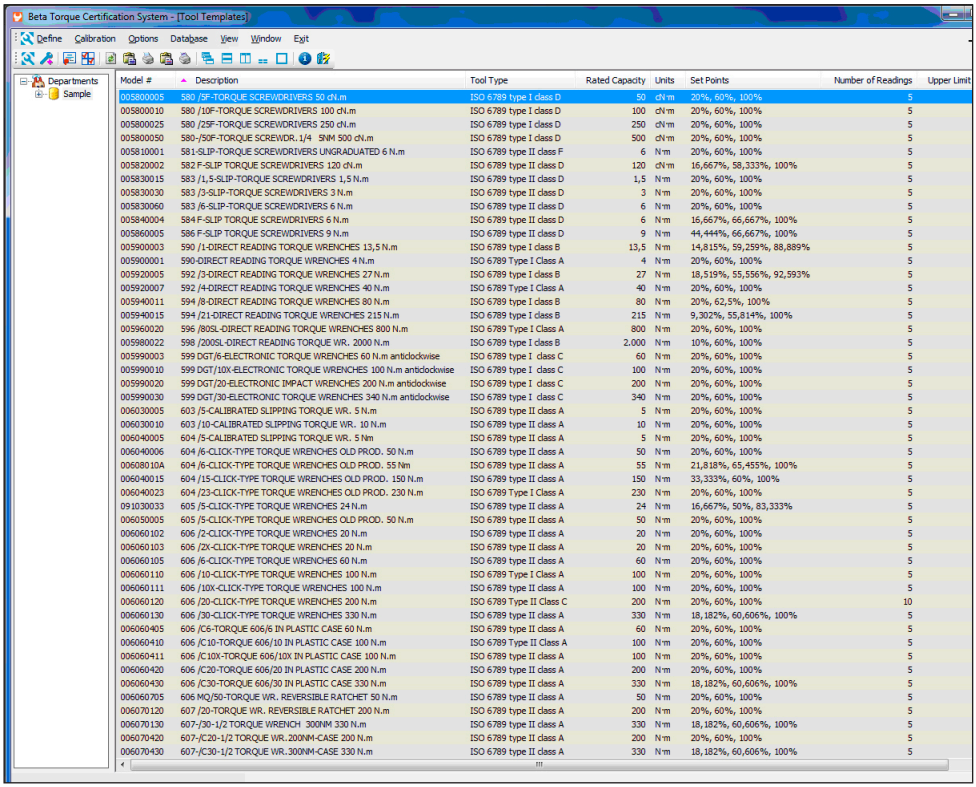


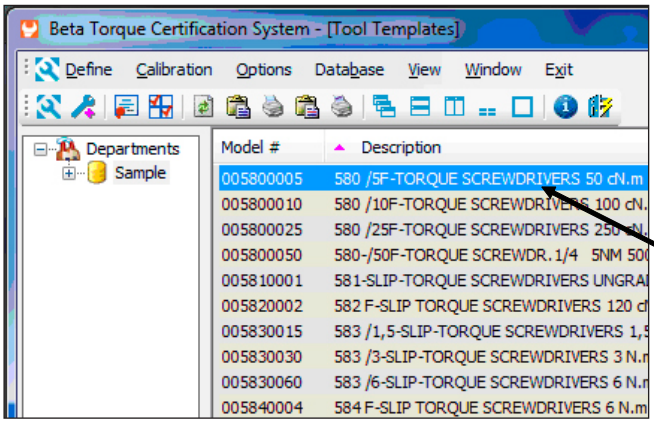
Figura 1

2. A base de dados pode ser personalizada eliminando ou adicionando um determina do modelo de chave dinamométrica (Figura 2.1 e Figura 2.2).


Beta Torque Certification System - [Tool Templates]
Define Calibration Options Database View Window Exit
Departments
Sample

Model #	Description	Tool Type	Rated Capacity	Units	Set Points	Number of Readings	Upper Limit
005800005	580 /5F-TORQUE SCREWDRIVERS 50 cN.m	ISO 6789 type I class D	50	cN·m	20%, 60%, 100%	5	
005800010	580 /10F-TORQUE SCREWDRIVERS 100 cN.m	ISO 6789 type I class D	100	cN·m	20%, 60%, 100%	5	
005800025	580 /25F-TORQUE SCREWDRIVERS 250 cN.m	ISO 6789 type I class D	250	cN·m	20%, 60%, 100%	5	
005800050	580-/50F-TORQUE SCREWDR. 1/4 5NM 500 cN.m	ISO 6789 type I class D	500	cN·m	20%, 60%, 100%	5	
005810001	581-SLIP-TORQUE SCREWDRIVERS UNGRADUATED 6 N.m	ISO 6789 type II class F	6	N·m	20%, 60%, 100%	5	
005820002	582 F-SLIP TORQUE SCREWDRIVERS 120 cN.m	ISO 6789 type II class D	120	cN·m	16,667%, 58,333%, 100%	5	
005830015	583 /1,5-SLIP-TORQUE SCREWDRIVERS 1,5 N.m	ISO 6789 type II class D	1,5	N·m	20%, 60%, 100%	5	
005830030	583 /3-SLIP-TORQUE SCREWDRIVERS 3 N.m	ISO 6789 type II class D	3	N·m	20%, 60%, 100%	5	
005830060	583 /6-SLIP-TORQUE SCREWDRIVERS 6 N.m	ISO 6789 type II class D	6	N·m	20%, 60%, 100%	5	
005840004	584 F-SLIP TORQUE SCREWDRIVERS 6 N.m	ISO 6789 type II class D	6	N·m	16,667%, 66,667%, 100%	5	
005860005	586 F-SLIP TORQUE SCREWDRIVERS 9 N.m	ISO 6789 type II class D	9	N·m	44,444%, 66,667%, 100%	5	
005900003	590 /1-DIRECT READING TORQUE WRENCHES 13,5 N.m	ISO 6789 Type I class B	13,5	N·m	14,815%, 59,259%, 88,889%	5	
005900001	590-DIRECT READING TORQUE WRENCHES 4 N.m	ISO 6789 Type I Class A	4	N·m	20%, 60%, 100%	5	
005920005	592 /3-DIRECT READING TORQUE WRENCHES 27 N.m	ISO 6789 Type I class B	27	N·m	18,519%, 55,556%, 92,593%	5	
005920007	592 /4-DIRECT READING TORQUE WRENCHES 40 N.m	ISO 6789 Type I Class A	40	N·m	20%, 60%, 100%	5	
005940011	594 /8-DIRECT READING TORQUE WRENCHES 80 N.m	ISO 6789 Type I class B	80	N·m	20%, 62,5%, 100%	5	
005940015	594 /21-DIRECT READING TORQUE WRENCHES 215 N.m	ISO 6789 Type I class B	215	N·m	9,302%, 55,814%, 100%	5	
005960020	596 /80SL-DIRECT READING TORQUE WRENCHES 800 N.m	ISO 6789 Type I Class A	800	N·m	20%, 60%, 100%	5	
005980022	598 /200SL-DIRECT READING TORQUE WR. 2000 N.m	ISO 6789 Type I class B	2.000	N·m	10%, 60%, 100%	5	
005990003	599 DGT/6-ELECTRONIC TORQUE WRENCHES 60 N.m anticlockwise	ISO 6789 type I class C	60	N·m	20%, 60%, 100%	5	
005990010	599 DGT/10X-ELECTRONIC TORQUE WRENCHES 100 N.m anticlockwise	ISO 6789 type I class C	100	N·m	20%, 60%, 100%	5	
005990020	599 DGT/20-ELECTRONIC IMPACT WRENCHES 200 N.m anticlockwise	ISO 6789 type I class C	200	N·m	20%, 60%, 100%	5	
005990030	599 DGT/30-ELECTRONIC TORQUE WRENCHES 340 N.m anticlockwise	ISO 6789 type I class C	340	N·m	20%, 60%, 100%	5	
006030005	603 /5-CALIBRATED SLIPPING TORQUE WR. 5 N.m	ISO 6789 type II class A	5	N·m	20%, 60%, 100%	5	
006030010	603 /10-CALIBRATED SLIPPING TORQUE WR. 10 N.m	ISO 6789 type II class A	10	N·m	20%, 60%, 100%	5	
006040005	604 /5-CALIBRATED SLIPPING TORQUE WR. 5 Nm	ISO 6789 type II class A	5	N·m	20%, 60%, 100%	5	
006040006	604 /6-CLICK-TYPE TORQUE WRENCHES OLD PROD. 50 N.m	ISO 6789 type II class A	50	N·m	20%, 60%, 100%	5	
006080104	604 /6-CLICK-TYPE TORQUE WRENCHES OLD PROD. 55 Nm	ISO 6789 type II class A	55	N·m	21,818%, 65,455%, 100%	5	
006040015	604 /15-CLICK-TYPE TORQUE WRENCHES OLD PROD. 150 N.m	ISO 6789 type II class A	150	N·m	33,333%, 60%, 100%	5	
006040023	604 /23-CLICK-TYPE TORQUE WRENCHES OLD PROD. 230 N.m	ISO 6789 type I Class A	230	N·m	20%, 60%, 100%	5	
091030033	605 /5-CLICK-TYPE TORQUE WRENCHES 24 N.m	ISO 6789 type II class A	24	N·m	16,667%, 50%, 83,333%	5	
006050005	605 /5-CLICK-TYPE TORQUE WRENCHES OLD PROD. 50 N.m	ISO 6789 type II class A	50	N·m	20%, 60%, 100%	5	
006060102	606 /2-CLICK-TYPE TORQUE WRENCHES 20 N.m	ISO 6789 type II class A	20	N·m	20%, 60%, 100%	5	
006060103	606 /2X-CLICK-TYPE TORQUE WRENCHES 20 N.m	ISO 6789 type II class A	20	N·m	20%, 60%, 100%	5	
006060105	606 /6-CLICK-TYPE TORQUE WRENCHES 60 N.m	ISO 6789 type II class A	60	N·m	20%, 60%, 100%	5	
006060110	606 /10-CLICK-TYPE TORQUE WRENCHES 100 N.m	ISO 6789 Type I Class A	100	N·m	20%, 60%, 100%	5	
006060111	606 /10X-CLICK-TYPE TORQUE WRENCHES 100 N.m	ISO 6789 type II class A	100	N·m	20%, 60%, 100%	5	
006060120	606 /20-CLICK-TYPE TORQUE WRENCHES 200 N.m	ISO 6789 Type II Class C	200	N·m	20%, 60%, 100%	10	
006060130	606 /30-CLICK-TYPE TORQUE WRENCHES 330 N.m	ISO 6789 type II class A	330	N·m	18,182%, 60,606%, 100%	5	
006060405	606 /C6-TORQUE 606/6 IN PLASTIC CASE 60 N.m	ISO 6789 type II class A	60	N·m	20%, 60%, 100%	5	
006060410	606 /C10-TORQUE 606/10 IN PLASTIC CASE 100 N.m	ISO 6789 Type II Class A	100	N·m	20%, 60%, 100%	5	
006060411	606 /C10X-TORQUE 606/10X IN PLASTIC CASE 100 N.m	ISO 6789 type II class A	100	N·m	20%, 60%, 100%	5	
006060420	606 /C20-TORQUE 606/20 IN PLASTIC CASE 200 N.m	ISO 6789 type II class A	200	N·m	20%, 60%, 100%	5	
006060430	606 /C30-TORQUE 606/30 IN PLASTIC CASE 330 N.m	ISO 6789 type II class A	330	N·m	18,182%, 60,606%, 100%	5	
006060705	606 MQ/50-TORQUE WR. REVERSIBLE RATCHET 50 N.m	ISO 6789 type II class A	50	N·m	20%, 60%, 100%	5	
006070120	607 /20-TORQUE WR. REVERSIBLE RATCHET 200 N.m	ISO 6789 type II class A	200	N·m	20%, 60%, 100%	5	
006070130	607-/30-1/2 TORQUE WRENCH 300NM 330 N.m	ISO 6789 type II class A	330	N·m	18,182%, 60,606%, 100%	5	
006070420	607-/C20-1/2 TORQUE WR. 200NM-CASE 200 N.m	ISO 6789 type II class A	200	N·m	20%, 60%, 100%	5	
006070430	607-/C30-1/2 TORQUE WR. 300NM-CASE 330 N.m	ISO 6789 type II class A	330	N·m	18,182%, 60,606%, 100%	5	

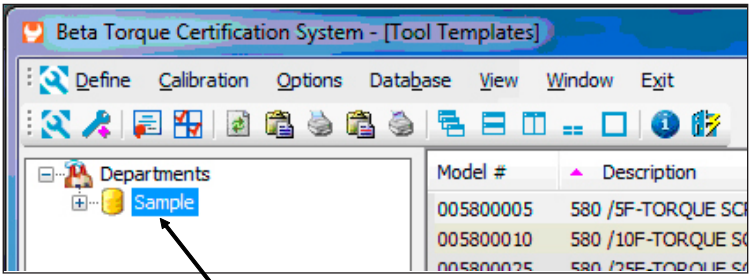
Figura 2.1


Beta Torque Certification System - [Tool Templates]
Define Calibration Options Database View Window Exit
Departments
Sample
Model # Description
005800005 580 /5F-TORQUE SCREWDRIVERS 50 cN.m
005800010 580 /10F-TORQUE SCREWDRIVERS 100 cN.
005800025 580 /25F-TORQUE SCREWDRIVERS 250 cN.
005800050 580-/50F-TORQUE SCREWDR. 1/4 5NM 500
005810001 581-SLIP-TORQUE SCREWDRIVERS UNGRAD
005820002 582 F-SLIP TORQUE SCREWDRIVERS 120 cN
005830015 583 /1,5-SLIP-TORQUE SCREWDRIVERS 1,5
005830030 583 /3-SLIP-TORQUE SCREWDRIVERS 3 N.m
005830060 583 /6-SLIP-TORQUE SCREWDRIVERS 6 N.m
005840004 584 F-SLIP TORQUE SCREWDRIVERS 6 N.m

Códigos e artigos das ferramentas dinamo-métricas Beta

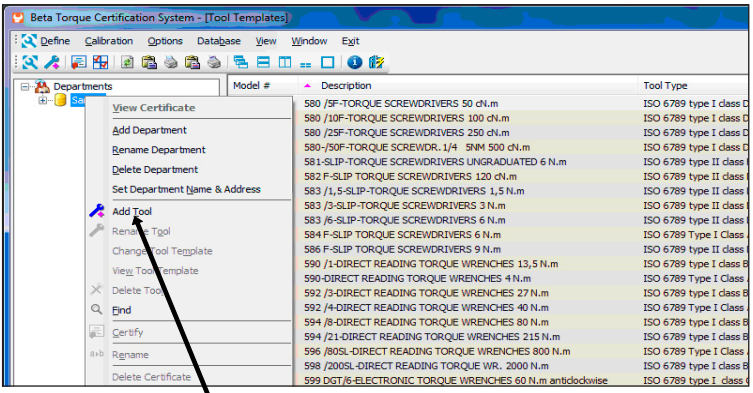
Figura 2.2

3. Depois de ter encontrado o artigo deve-se clicar com o botão direito do rato na pasta "sample" e selecionar "add tool" (Figura 3.1).
   Clicando em "add tool" abre-se uma janela que pede para inserir o número de série da chave dinamométrica (Figura 3.2).
   Em baixo do menu em cascata a abrir selecionar o artigo correspondente (Figura 3.3).



Clicar com o botão direito do rato

Figura 3.1



Clicar com o botão esquerdo do rato

Figura 3.2

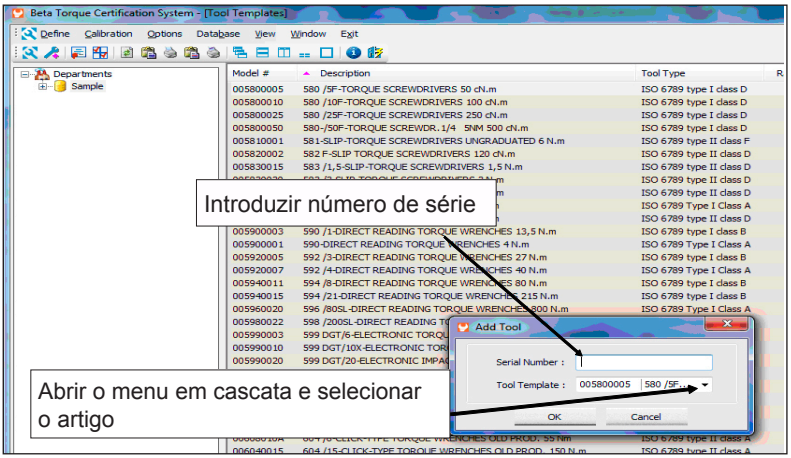


Figura 3.3

4. Depois de ter efetuado os procedimentos aparecerá na pasta “sample” a chave a certificar (Figura 4).

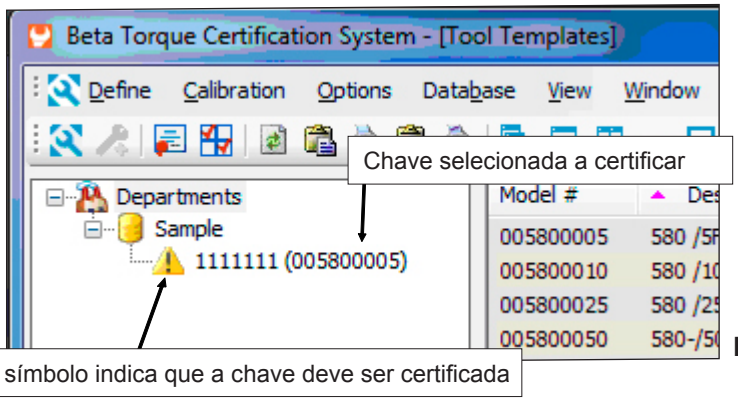


Figura 4

5. É preciso inserir todos os dados que se quer ter no certificado. As indicações estão reproduzidas na Figura 5.

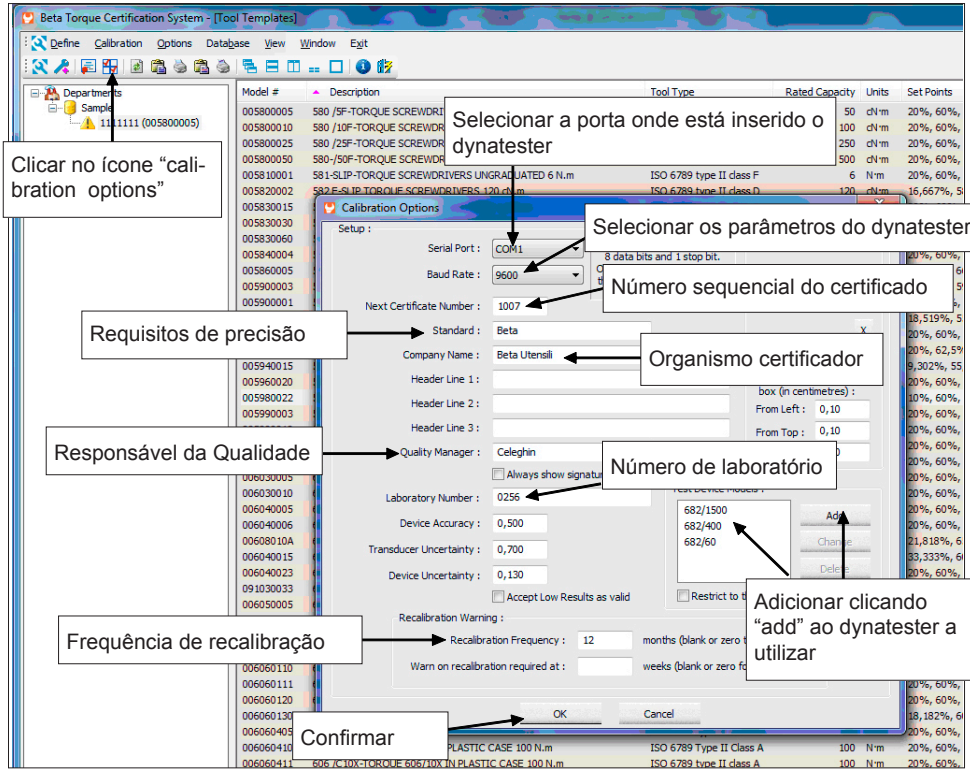


Figura 5

6. Clicar no ícone “Calibration certificate” e seguir as indicações contidas na (Figura 6).

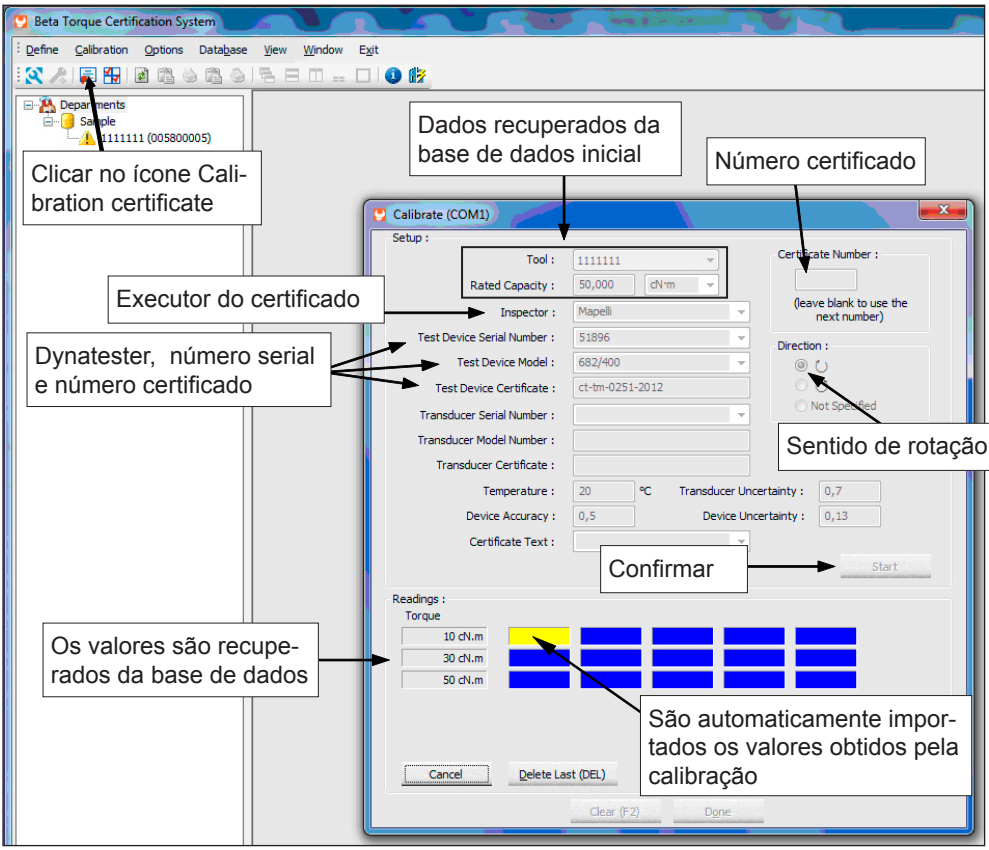


Figura 6

A coloração da caixa muda segundo o valor mínimo e máximo. O preenchimento será:

- **amarelo** se o valor é inferior ao parâmetro mínimo
- **verde** se o valor está incluído entre os parâmetros mínimo e máximo
- **vermelho** se o valor é superior ao parâmetro máximo

Depois de carregado o último valor, aparecerá a tela na (Figura 7).

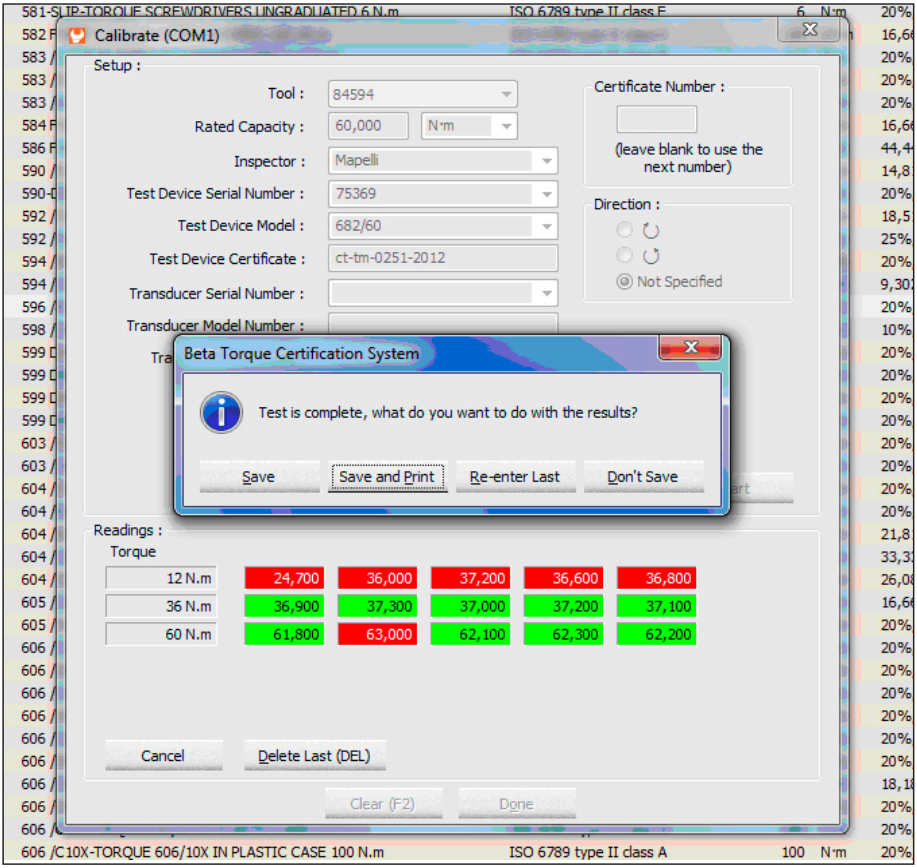

Calibrate (COM1)
Setup :
Tool : 84594
Rated Capacity : 60,000 N·m
Inspector : Mapelli
Test Device Serial Number : 75369
Test Device Model : 682/60
Test Device Certificate : ct-tm-0251-2012
Transducer Serial Number :
Transducer Model Number :
Certificate Number :
(leave blank to use the next number)
Direction :
Not Specified
Beta Torque Certification System
Test is complete, what do you want to do with the results?
Save
Save and Print
Re-enter Last
Don't Save
Readings :
Torque
12 N.m 24,700 36,000 37,200 36,600 36,800
36 N.m 36,900 37,300 37,000 37,200 37,100
60 N.m 61,800 63,000 62,100 62,300 62,200
Cancel
Delete Last (DEL)
Clear (F2)
Done
606 /C10X-TORQUE 606/10X IN PLASTIC CASE 100 N.m ISO 6789 type II class A 100 N·m 20%

Figura 7

Agora é possível:

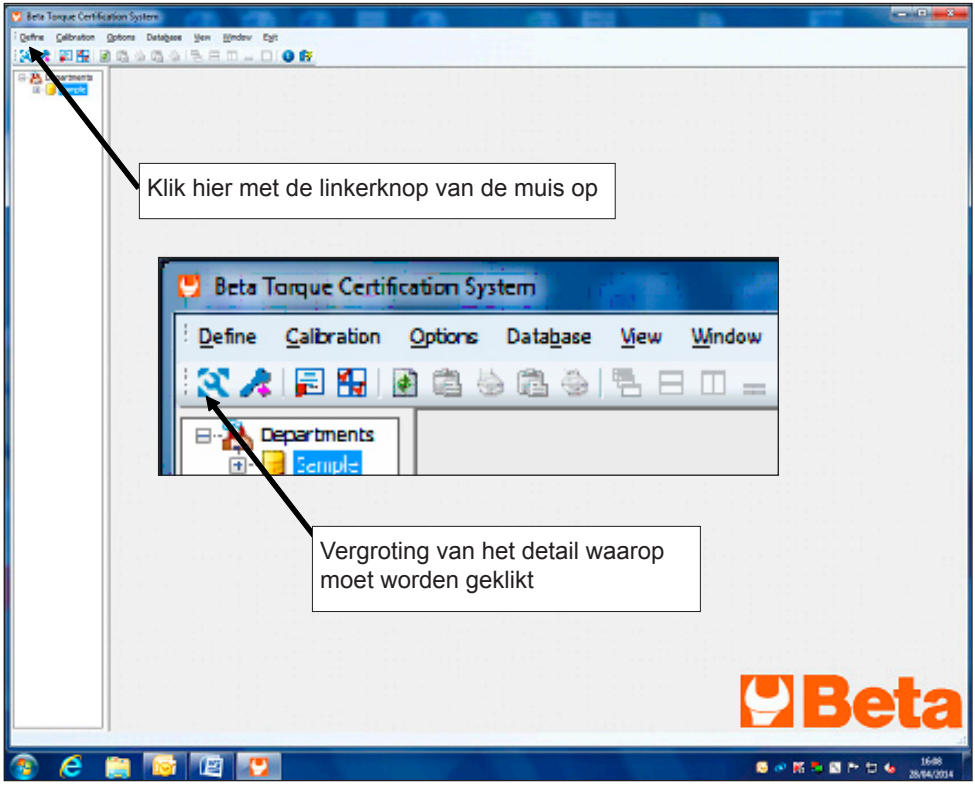
- gravar o certificado no PC
- gravar o certificado no PC e imprimir o ficheiro
- voltar à tela na Figura 6
- não gravar o certificado

Aanwijzingen om kalibratiecertifcaten van momentartikelen te maken

De verwezenlijking van een kalibratiecertifcaat van een momentartikel in enkele stappen.
Voordat u begint, moet u:

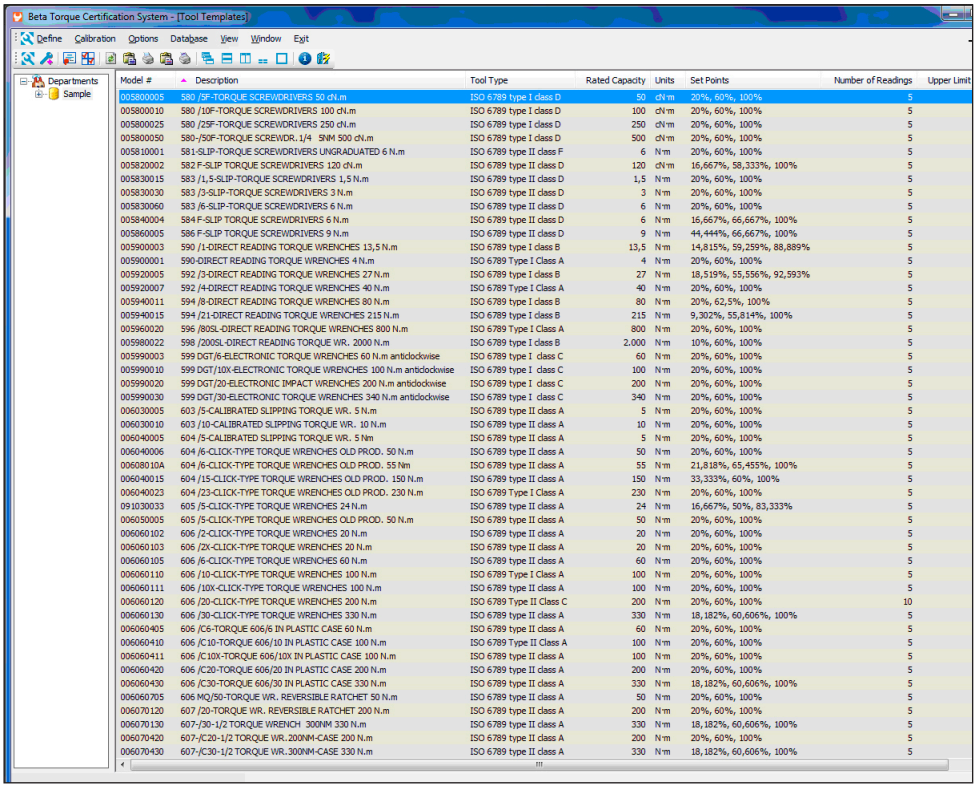
- het programma downloaden dat nodig is om de momentsleutels te ijken
- de pc via een seriële poort op de dynatester 682 of 680/40 aansluiten.

1. Door op de vergrote icoon (Figuur 1) te klikken, verschijnt een gegevensbank met alle momentartikelen van Beta.

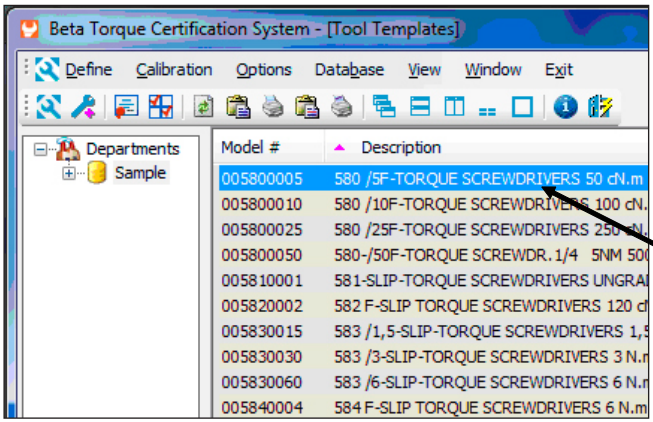


Figuur 1

2. De gegevensbank kan worden gepersonaliseerd door een bepaald model mo mentsleutel te verwijderen of toe te voegen (Figuur 2.1 en Figuur 2.2).


Beta Torque Certification System - [Tool Templates]
Define Calibration Options Database View Window Exit
Departments
Sample
Model # Description Tool Type Rated Capacity Units Set Points Number of Readings Upper Limit
005800005 580 /5F-TORQUE SCREWDRIVERS 50 cN.m ISO 6789 type I class D 50 cN·m 20%, 60%, 100% 5
005800010 580 /10F-TORQUE SCREWDRIVERS 100 cN.m ISO 6789 type I class D 100 cN·m 20%, 60%, 100% 5
005800025 580 /25F-TORQUE SCREWDRIVERS 250 cN.m ISO 6789 type I class D 250 cN·m 20%, 60%, 100% 5
005800050 580-/50F-TORQUE SCREWDR. 1/4 5NM 500 cN.m ISO 6789 type I class D 500 cN·m 20%, 60%, 100% 5
005810001 581-SLIP-TORQUE SCREWDRIVERS UNGRADUATED 6 N.m ISO 6789 type II class F 6 N·m 20%, 60%, 100% 5
005820002 582 F-SLIP TORQUE SCREWDRIVERS 120 cN.m ISO 6789 type II class D 120 cN·m 16,667%, 58,333%, 100% 5
005830015 583 /1,5-SLIP-TORQUE SCREWDRIVERS 1,5 N.m ISO 6789 type II class D 1,5 N·m 20%, 60%, 100% 5
005830030 583 /3-SLIP-TORQUE SCREWDRIVERS 3 N.m ISO 6789 type II class D 3 N·m 20%, 60%, 100% 5
005830060 583 /6-SLIP-TORQUE SCREWDRIVERS 6 N.m ISO 6789 type II class D 6 N·m 20%, 60%, 100% 5
005840004 584 F-SLIP TORQUE SCREWDRIVERS 6 N.m ISO 6789 type II class D 6 N·m 16,667%, 66,667%, 100% 5
005860005 586 F-SLIP TORQUE SCREWDRIVERS 9 N.m ISO 6789 type II class D 9 N·m 44,444%, 66,667%, 100% 5
005900003 590 /1-DIRECT READING TORQUE WRENCHES 13,5 N.m ISO 6789 type I class B 13,5 N·m 14,815%, 59,259%, 88,889% 5
005900001 590-DIRECT READING TORQUE WRENCHES 4 N.m ISO 6789 Type I Class A 4 N·m 20%, 60%, 100% 5
005920005 592 /3-DIRECT READING TORQUE WRENCHES 27 N.m ISO 6789 Type I class B 27 N·m 18,519%, 55,556%, 92,593% 5
005920007 592 /4-DIRECT READING TORQUE WRENCHES 40 N.m ISO 6789 Type I Class A 40 N·m 20%, 60%, 100% 5
005940011 594 /8-DIRECT READING TORQUE WRENCHES 80 N.m ISO 6789 Type I class B 80 N·m 20%, 62,5%, 100% 5
005940015 594 /21-DIRECT READING TORQUE WRENCHES 215 N.m ISO 6789 Type I class B 215 N·m 9,302%, 55,814%, 100% 5
005960020 596 /80SL-DIRECT READING TORQUE WRENCHES 800 N.m ISO 6789 Type I Class A 800 N·m 20%, 60%, 100% 5
005980022 598 /200SL-DIRECT READING TORQUE WR. 2000 N.m ISO 6789 type I class B 2.000 N·m 10%, 60%, 100% 5
005990003 599 DGT/8-ELECTRONIC TORQUE WRENCHES 60 N.m anticlockwise ISO 6789 type I class C 60 N·m 20%, 60%, 100% 5
005990010 599 DGT/10X-ELECTRONIC TORQUE WRENCHES 100 N.m anticlockwise ISO 6789 type I class C 100 N·m 20%, 60%, 100% 5
005990020 599 DGT/20-ELECTRONIC IMPACT WRENCHES 200 N.m anticlockwise ISO 6789 type I class C 200 N·m 20%, 60%, 100% 5
005990030 599 DGT/30-ELECTRONIC TORQUE WRENCHES 340 N.m anticlockwise ISO 6789 type I class C 340 N·m 20%, 60%, 100% 5
006030005 603 /5-CALIBRATED SLIPPING TORQUE WR. 5 N.m ISO 6789 type II class A 5 N·m 20%, 60%, 100% 5
006030010 603 /10-CALIBRATED SLIPPING TORQUE WR. 10 N.m ISO 6789 type II class A 10 N·m 20%, 60%, 100% 5
006040005 604 /5-CALIBRATED SLIPPING TORQUE WR. 5 Nm ISO 6789 type II class A 5 N·m 20%, 60%, 100% 5
006040006 604 /6-CLICK-TYPE TORQUE WRENCHES OLD PROD. 50 N.m ISO 6789 type II class A 50 N·m 20%, 60%, 100% 5
006080 10A 604 /6-CLICK-TYPE TORQUE WRENCHES OLD PROD. 55 Nm ISO 6789 type II class A 55 N·m 21,818%, 65,455%, 100% 5
006040015 604 /15-CLICK-TYPE TORQUE WRENCHES OLD PROD. 150 N.m ISO 6789 type II class A 150 N·m 33,333%, 60%, 100% 5
006040023 604 /23-CLICK-TYPE TORQUE WRENCHES OLD PROD. 230 N.m ISO 6789 type I Class A 230 N·m 20%, 60%, 100% 5
091030033 605 /5-CLICK-TYPE TORQUE WRENCHES 24 N.m ISO 6789 type II class A 24 N·m 16,667%, 50%, 83,333% 5
006050005 605 /5-CLICK-TYPE TORQUE WRENCHES OLD PROD. 50 N.m ISO 6789 type II class A 50 N·m 20%, 60%, 100% 5
006060102 606 /2-CLICK-TYPE TORQUE WRENCHES 20 N.m ISO 6789 type II class A 20 N·m 20%, 60%, 100% 5
006060103 606 /2X-CLICK-TYPE TORQUE WRENCHES 20 N.m ISO 6789 type II class A 20 N·m 20%, 60%, 100% 5
006060105 606 /6-CLICK-TYPE TORQUE WRENCHES 60 N.m ISO 6789 type II class A 60 N·m 20%, 60%, 100% 5
006060110 606 /10-CLICK-TYPE TORQUE WRENCHES 100 N.m ISO 6789 Type I Class A 100 N·m 20%, 60%, 100% 5
006060111 606 /10X-CLICK-TYPE TORQUE WRENCHES 100 N.m ISO 6789 type II class A 100 N·m 20%, 60%, 100% 5
006060120 606 /20-CLICK-TYPE TORQUE WRENCHES 200 N.m ISO 6789 Type II Class C 200 N·m 20%, 60%, 100% 10
006060130 606 /30-CLICK-TYPE TORQUE WRENCHES 330 N.m ISO 6789 type II class A 330 N·m 18,182%, 60,606%, 100% 5
006060405 606 /C6-TORQUE 606/6 IN PLASTIC CASE 60 N.m ISO 6789 type II class A 60 N·m 20%, 60%, 100% 5
006060410 606 /C10-TORQUE 606/10 IN PLASTIC CASE 100 N.m ISO 6789 Type II Class A 100 N·m 20%, 60%, 100% 5
006060411 606 /C10X-TORQUE 606/10X IN PLASTIC CASE 100 N.m ISO 6789 type II class A 100 N·m 20%, 60%, 100% 5
006060420 606 /C20-TORQUE 606/20 IN PLASTIC CASE 200 N.m ISO 6789 type II class A 200 N·m 20%, 60%, 100% 5
006060430 606 /C30-TORQUE 606/30 IN PLASTIC CASE 330 N.m ISO 6789 type II class A 330 N·m 18,182%, 60,606%, 100% 5
006060705 606 MQ/50-TORQUE WR. REVERSIBLE RATCHET 50 N.m ISO 6789 type II class A 50 N·m 20%, 60%, 100% 5
006070120 607 /20-TORQUE WR. REVERSIBLE RATCHET 200 N.m ISO 6789 type II class A 200 N·m 20%, 60%, 100% 5
006070130 607-/30-1/2 TORQUE WRENCH 300NM 330 N.m ISO 6789 type II class A 330 N·m 18,182%, 60,606%, 100% 5
006070420 607-/C20-1/2 TORQUE WR. 200NM-CASE 200 N.m ISO 6789 type II class A 200 N·m 20%, 60%, 100% 5
006070430 607-/C30-1/2 TORQUE WR. 300NM-CASE 330 N.m ISO 6789 type II class A 330 N·m 18,182%, 60,606%, 100% 5

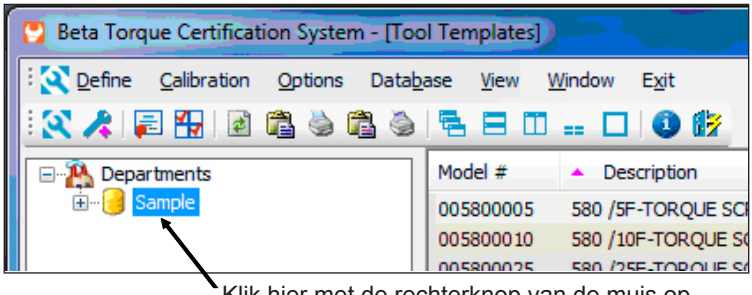
Figuur 2.1


Beta Torque Certification System - [Tool Templates]
Define Calibration Options Database View Window Exit
Departments
Sample
Model # Description
005800005 580 /5F-TORQUE SCREWDRIVERS 50 cN.m
005800010 580 /10F-TORQUE SCREWDRIVERS 100 cN.
005800025 580 /25F-TORQUE SCREWDRIVERS 250 cN.
005800050 580-/50F-TORQUE SCREWDR. 1/4 5NM 500
005810001 581-SLIP-TORQUE SCREWDRIVERS UNGRAD
005820002 582 F-SLIP TORQUE SCREWDRIVERS 120 cN
005830015 583 /1,5-SLIP-TORQUE SCREWDRIVERS 1,5
005830030 583 /3-SLIP-TORQUE SCREWDRIVERS 3 N.m
005830060 583 /6-SLIP-TORQUE SCREWDRIVERS 6 N.m
005840004 584 F-SLIP TORQUE SCREWDRIVERS 6 N.m

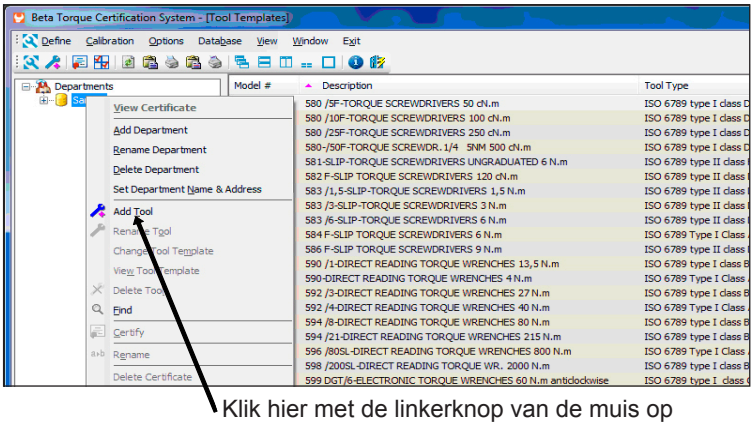
Codes en artikelen momentgereedschap van Beta

Figuur 2.2

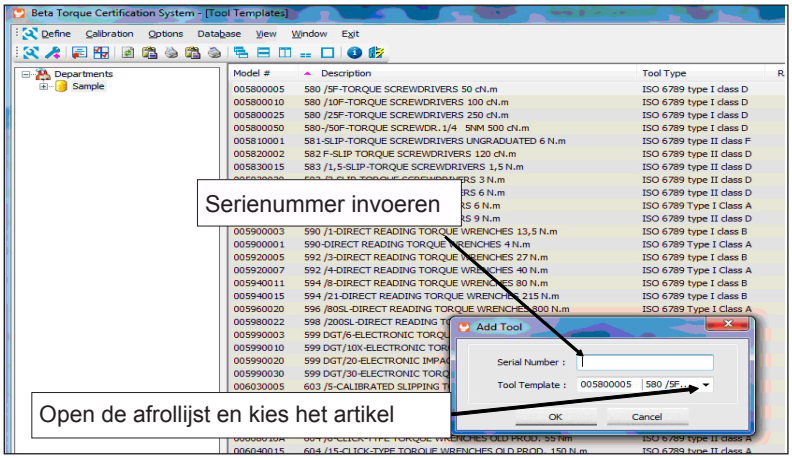
3. Nadat u het artikel heeft gevonden, moet u met de rechterknop van de muis op de map “sample” klikken en “add tool” kiezen (Figuur 3.1).
Door op “add tool” te klikken, wordt een venster geopend waarin wordt gevraagd het serienummer van de momentsleutel in te voeren (Figuur 3.2).
Onder in de afrollijst die moet worden geopend, kiest u het bijbehorende artikel (Figuur 3.3).



Figuur 3.1

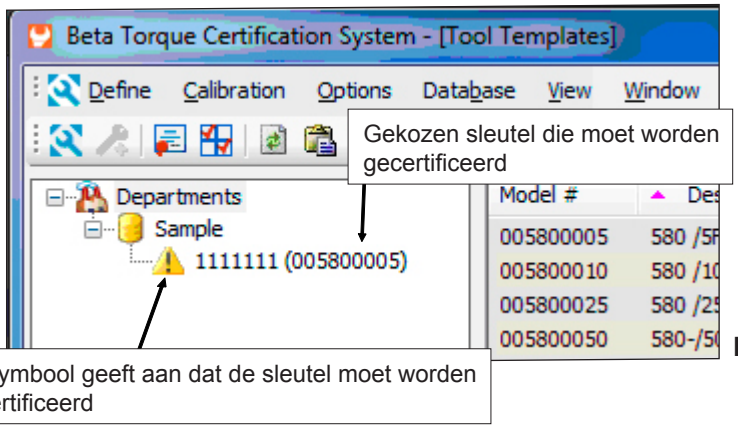


Figuur 3.2



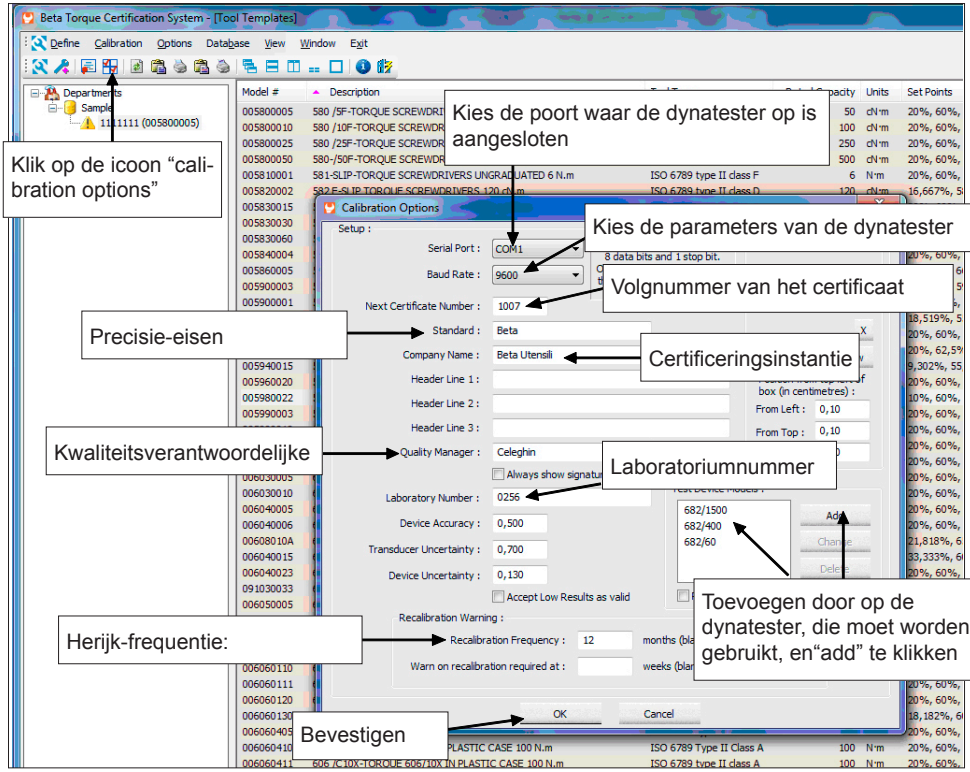
Figuur 3.3

4. Nadat u de procedure heeft verricht, verschijnt de sleutel die moet worden gecertifice erd in de map “sample” (Figuur 4).



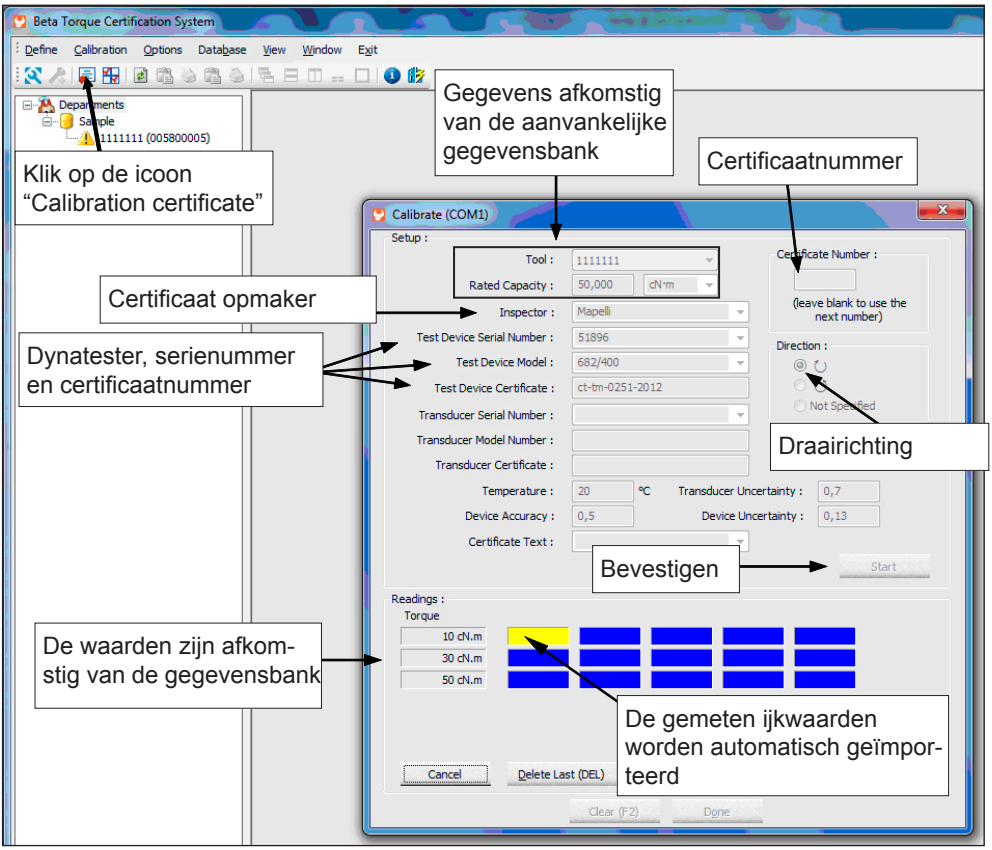
Figuur 4

5. Nu moeten alle gegevens worden ingevoerd waarvan u wilt dat ze op het certificaat aanwezig zijn. De aanwijzingen staan in (Figuur 5).



Figuur 5

6. Klik op de icoon “Calibration certificate” en volg de aanwijzingen die in (Figuur 6) staan.

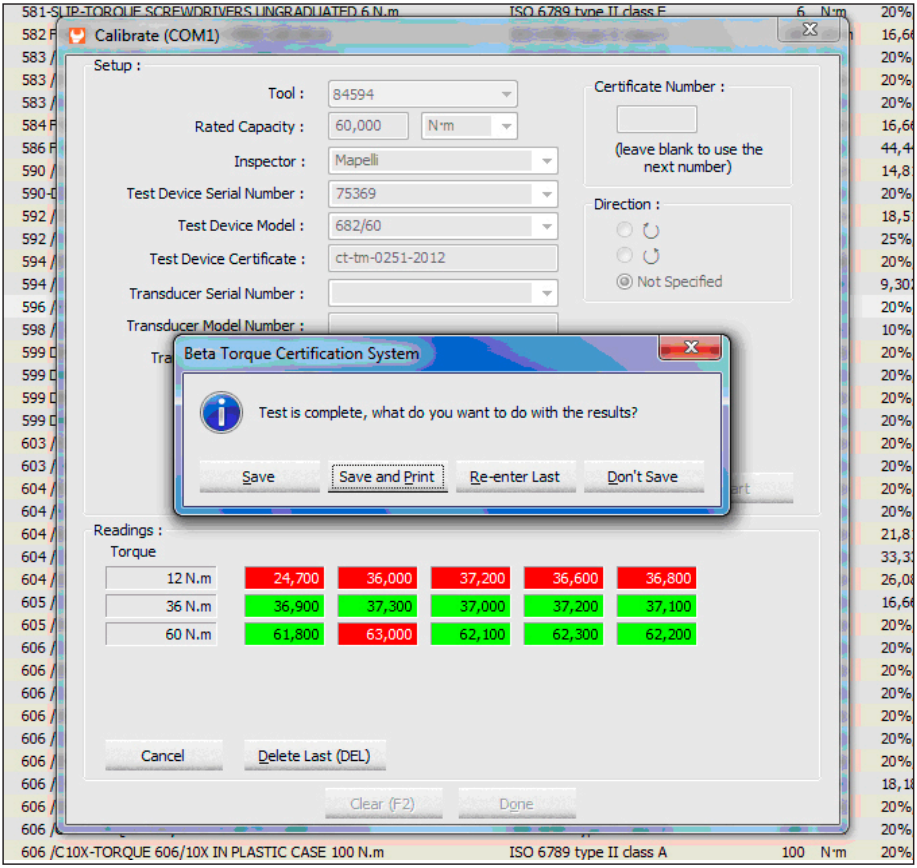


Figuur 6

De kleur van het vakje verandert op grond van de minimum- en maximumwaarde. De kleur is:

- **geel** wanneer de waarde lager is dan de minimumparameter
- **groen** wanneer de waarde tussen de minimum- en maximumparameters ligt
- **rood** wanneer de waarde hoger is dan de maximumparameter

Wanneer de laatste waarde eenmaal is geladen, verschijnt het scherm van (Figuur 7).


Calibrate (COM1)
Setup :
Tool : 84594
Rated Capacity : 60,000 N·m
Inspector : Mapelli
Test Device Serial Number : 75369
Test Device Model : 682/60
Test Device Certificate : ct-tm-0251-2012
Transducer Serial Number :
Transducer Model Number :
Certificate Number :
(leave blank to use the next number)
Direction :
Not Specified
Beta Torque Certification System
Test is complete, what do you want to do with the results?
Save
Save and Print
Re-enter Last
Don't Save
Readings :
Torque
12 N.m 24,700 36,000 37,200 36,600 36,800
36 N.m 36,900 37,300 37,000 37,200 37,100
60 N.m 61,800 63,000 62,100 62,300 62,200
Cancel
Delete Last (DEL)
Clear (F2)
Done
606 /C10X-TORQUE 606/10X IN PLASTIC CASE 100 N.m ISO 6789 type II class A 100 N·m 20%

Figuur 7

Nu kunt u:

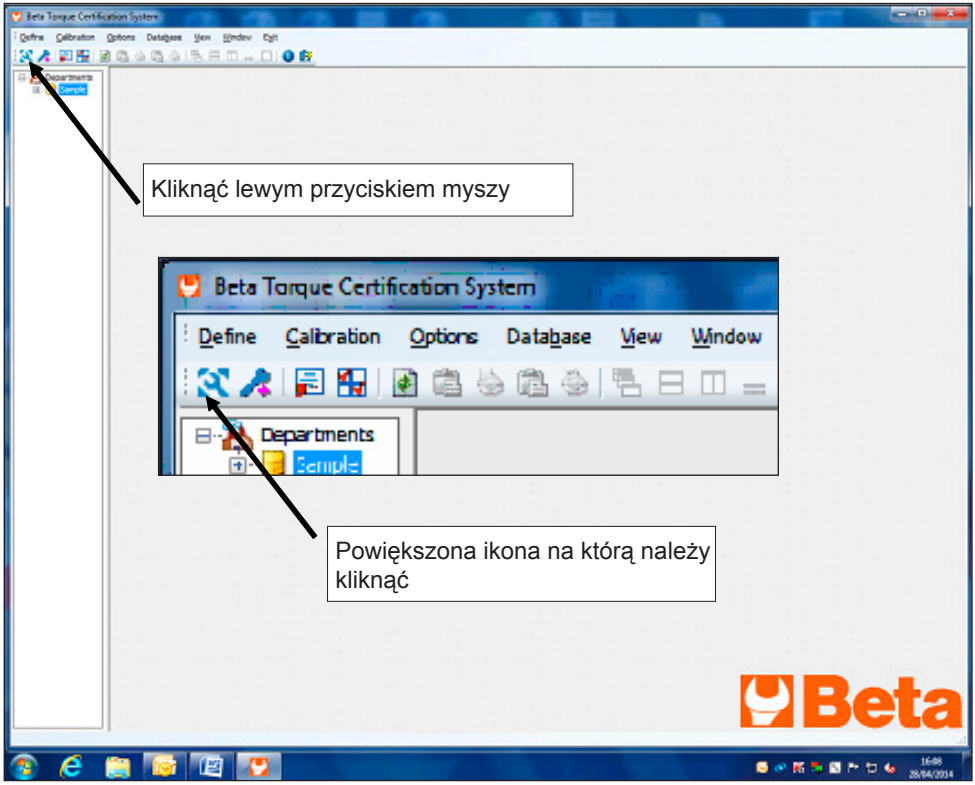
- het certificaat op de pc opslaan
- het certificaat op de pc opslaan en het bestand printen
- terugkeren naar het scherm van Figuur 6
- het certificaat niet opslaan

Instrukcja sporządzania świadectwa wzorcowania narzędzi dynamometrycznych

Sposób postępowania w celu realizacji świadectwa wzorcowania narzędzia dynamometrycznego za pomocą kilku kroków.
Przed kontynuowaniem należy:

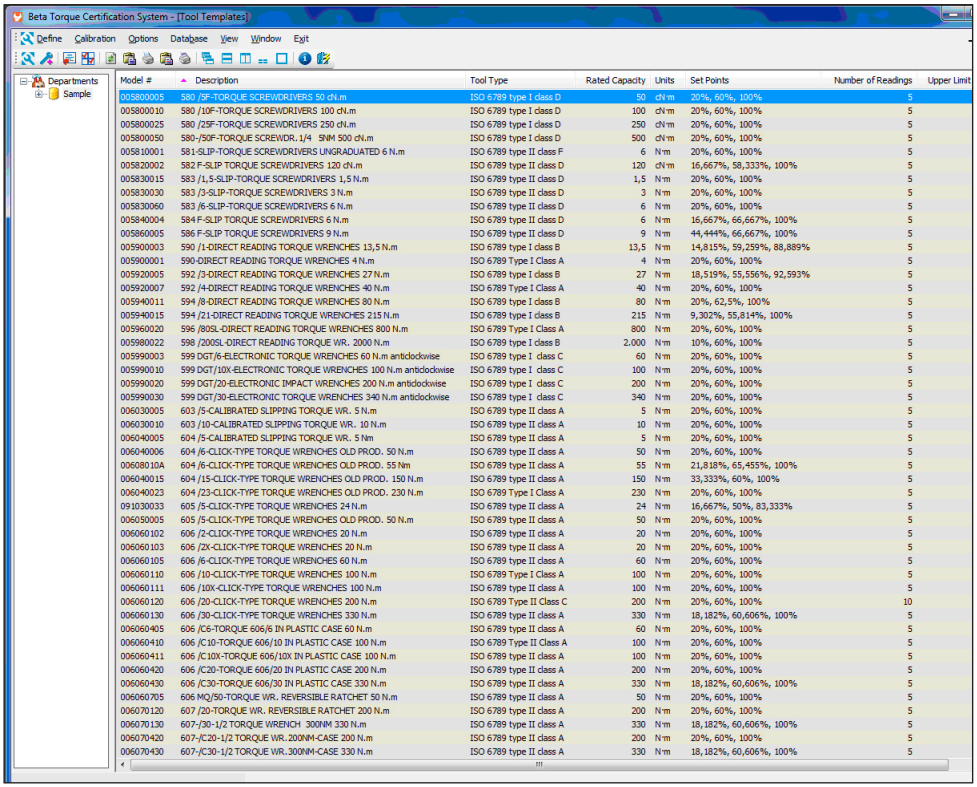
- pobrać program wykonywalny do kalibracji kluczy dynamometrycznych
- podłączyć przez port szeregowy PC do Dynatestera 682 lub 680/40.

1. Klikając na powiększoną ikonę (Rysunek 1), wyświetli się baza danych ze wszystkimi narzędziami dynamometrycznymi Beta.

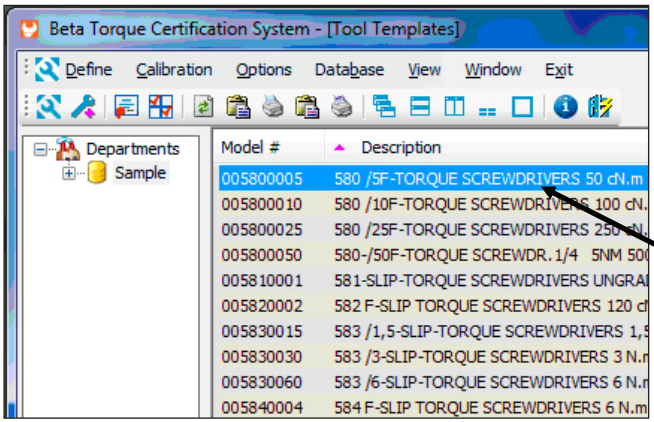


Rysunek 1

2. Baza danych może być zindywidualizowana przez dodanie lub usunięcie konkretne go modelu klucza dynamometrycznego (Rysunek 2.1 i Rysunek 2.2).


Beta Torque Certification System - [Tool Templates]
Define Calibration Options Database View Window Exit
Departments
Sample
Model # Description Tool Type Rated Capacity Units Set Points Number of Readings Upper Limit
005800005 580 /5F-TORQUE SCREWDRIVERS 50 cN.m ISO 6789 type I class D 50 cN·m 20%, 60%, 100% 5
005800010 580 /10F-TORQUE SCREWDRIVERS 100 cN.m ISO 6789 type I class D 100 cN·m 20%, 60%, 100% 5
005800025 580 /25F-TORQUE SCREWDRIVERS 250 cN.m ISO 6789 type I class D 250 cN·m 20%, 60%, 100% 5
005800050 580-/50F-TORQUE SCREWDR. 1/4 5NM 500 cN.m ISO 6789 type I class D 500 cN·m 20%, 60%, 100% 5
005810001 581-SLIP-TORQUE SCREWDRIVERS UNGRADUATED 6 N.m ISO 6789 type II class F 6 N·m 20%, 60%, 100% 5
005820002 582 F-SLIP TORQUE SCREWDRIVERS 120 cN.m ISO 6789 type II class D 120 cN·m 16,667%, 58,333%, 100% 5
005830015 583 /1,5-SLIP-TORQUE SCREWDRIVERS 1,5 N.m ISO 6789 type II class D 1,5 N·m 20%, 60%, 100% 5
005830030 583 /3-SLIP-TORQUE SCREWDRIVERS 3 N.m ISO 6789 type II class D 3 N·m 20%, 60%, 100% 5
005830060 583 /6-SLIP-TORQUE SCREWDRIVERS 6 N.m ISO 6789 type II class D 6 N·m 20%, 60%, 100% 5
005840004 584 F-SLIP TORQUE SCREWDRIVERS 6 N.m ISO 6789 type II class D 6 N·m 16,667%, 66,667%, 100% 5
005860005 586 F-SLIP TORQUE SCREWDRIVERS 9 N.m ISO 6789 type II class D 9 N·m 44,444%, 66,667%, 100% 5
005900003 590 /1-DIRECT READING TORQUE WRENCHES 13,5 N.m ISO 6789 type I class B 13,5 N·m 14,815%, 59,259%, 88,889% 5
005900001 590-DIRECT READING TORQUE WRENCHES 4 N.m ISO 6789 type I Class A 4 N·m 20%, 60%, 100% 5
005920005 592 /3-DIRECT READING TORQUE WRENCHES 27 N.m ISO 6789 type I class B 27 N·m 18,519%, 55,556%, 92,593% 5
005920007 592 /4-DIRECT READING TORQUE WRENCHES 40 N.m ISO 6789 type I Class A 40 N·m 20%, 60%, 100% 5
005940011 594 /8-DIRECT READING TORQUE WRENCHES 80 N.m ISO 6789 type I class B 80 N·m 20%, 62,5%, 100% 5
005940015 594 /21-DIRECT READING TORQUE WRENCHES 215 N.m ISO 6789 type I class B 215 N·m 9,302%, 55,814%, 100% 5
005960020 596 /80SL-DIRECT READING TORQUE WRENCHES 800 N.m ISO 6789 type I Class A 800 N·m 20%, 60%, 100% 5
005980022 598 /200SL-DIRECT READING TORQUE WR. 2000 N.m ISO 6789 type I class B 2.000 N·m 10%, 60%, 100% 5
005990003 599 DGT/6-ELECTRONIC TORQUE WRENCHES 60 N.m anticlockwise ISO 6789 type I class C 60 N·m 20%, 60%, 100% 5
005990010 599 DGT/10X-ELECTRONIC TORQUE WRENCHES 100 N.m anticlockwise ISO 6789 type I class C 100 N·m 20%, 60%, 100% 5
005990020 599 DGT/20-ELECTRONIC IMPACT WRENCHES 200 N.m anticlockwise ISO 6789 type I class C 200 N·m 20%, 60%, 100% 5
005990030 599 DGT/30-ELECTRONIC TORQUE WRENCHES 340 N.m anticlockwise ISO 6789 type I class C 340 N·m 20%, 60%, 100% 5
006030005 603 /5-CALIBRATED SLIPPING TORQUE WR. 5 N.m ISO 6789 type II class A 5 N·m 20%, 60%, 100% 5
006030010 603 /10-CALIBRATED SLIPPING TORQUE WR. 10 N.m ISO 6789 type II class A 10 N·m 20%, 60%, 100% 5
006040005 604 /5-CALIBRATED SLIPPING TORQUE WR. 5 Nm ISO 6789 type II class A 5 N·m 20%, 60%, 100% 5
006040006 604 /6-CLICK-TYPE TORQUE WRENCHES OLD PROD. 50 N.m ISO 6789 type II class A 50 N·m 20%, 60%, 100% 5
006080104 604 /6-CLICK-TYPE TORQUE WRENCHES OLD PROD. 55 Nm ISO 6789 type II class A 55 N·m 21,818%, 65,455%, 100% 5
006040015 604 /15-CLICK-TYPE TORQUE WRENCHES OLD PROD. 150 N.m ISO 6789 type II class A 150 N·m 33,333%, 60%, 100% 5
006040023 604 /23-CLICK-TYPE TORQUE WRENCHES OLD PROD. 230 N.m ISO 6789 type I Class A 230 N·m 20%, 60%, 100% 5
091030033 605 /5-CLICK-TYPE TORQUE WRENCHES 24 N.m ISO 6789 type II class A 24 N·m 16,667%, 50%, 83,333% 5
006050005 605 /5-CLICK-TYPE TORQUE WRENCHES OLD PROD. 50 N.m ISO 6789 type II class A 50 N·m 20%, 60%, 100% 5
006060102 606 /2-CLICK-TYPE TORQUE WRENCHES 20 N.m ISO 6789 type II class A 20 N·m 20%, 60%, 100% 5
006060103 606 /2X-CLICK-TYPE TORQUE WRENCHES 20 N.m ISO 6789 type II class A 20 N·m 20%, 60%, 100% 5
006060105 606 /6-CLICK-TYPE TORQUE WRENCHES 60 N.m ISO 6789 type II class A 60 N·m 20%, 60%, 100% 5
006060110 606 /10-CLICK-TYPE TORQUE WRENCHES 100 N.m ISO 6789 type I Class A 100 N·m 20%, 60%, 100% 5
006060111 606 /10X-CLICK-TYPE TORQUE WRENCHES 100 N.m ISO 6789 type II class A 100 N·m 20%, 60%, 100% 5
006060120 606 /20-CLICK-TYPE TORQUE WRENCHES 200 N.m ISO 6789 type II Class C 200 N·m 20%, 60%, 100% 10
006060130 606 /30-CLICK-TYPE TORQUE WRENCHES 330 N.m ISO 6789 type II class A 330 N·m 18,182%, 60,606%, 100% 5
006060405 606 /C6-TORQUE 606/6 IN PLASTIC CASE 60 N.m ISO 6789 type II class A 60 N·m 20%, 60%, 100% 5
006060410 606 /C10-TORQUE 606/10 IN PLASTIC CASE 100 N.m ISO 6789 type II Class A 100 N·m 20%, 60%, 100% 5
006060411 606 /C10X-TORQUE 606/10X IN PLASTIC CASE 100 N.m ISO 6789 type II class A 100 N·m 20%, 60%, 100% 5
006060420 606 /C20-TORQUE 606/20 IN PLASTIC CASE 200 N.m ISO 6789 type II class A 200 N·m 20%, 60%, 100% 5
006060430 606 /C30-TORQUE 606/30 IN PLASTIC CASE 330 N.m ISO 6789 type II class A 330 N·m 18,182%, 60,606%, 100% 5
006060705 606 MQ/50-TORQUE WR. REVERSIBLE RATCHET 50 N.m ISO 6789 type II class A 50 N·m 20%, 60%, 100% 5
006070120 607 /20-TORQUE WR. REVERSIBLE RATCHET 200 N.m ISO 6789 type II class A 200 N·m 20%, 60%, 100% 5
006070130 607-/30-1/2 TORQUE WRENCH 300NM 330 N.m ISO 6789 type II class A 330 N·m 18,182%, 60,606%, 100% 5
006070420 607-/C20-1/2 TORQUE WR. 200NM-CASE 200 N.m ISO 6789 type II class A 200 N·m 20%, 60%, 100% 5
006070430 607-/C30-1/2 TORQUE WR. 300NM-CASE 330 N.m ISO 6789 type II class A 330 N·m 18,182%, 60,606%, 100% 5

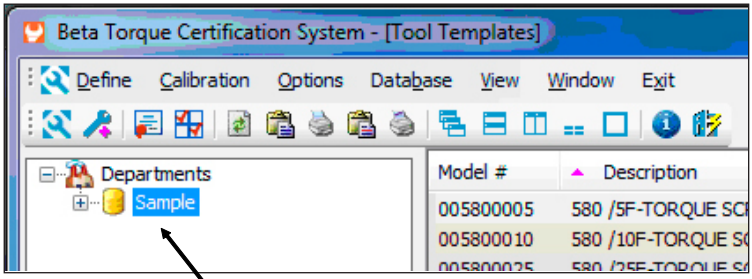
Rysunek 2.1


Beta Torque Certification System - [Tool Templates]
Define Calibration Options Database View Window Exit
Departments
Sample
Model # Description
005800005 580 /5F-TORQUE SCREWDRIVERS 50 cN.m
005800010 580 /10F-TORQUE SCREWDRIVERS 100 cN.
005800025 580 /25F-TORQUE SCREWDRIVERS 250 cN.
005800050 580-/50F-TORQUE SCREWDR. 1/4 5NM 500
005810001 581-SLIP-TORQUE SCREWDRIVERS UNGRA
005820002 582 F-SLIP TORQUE SCREWDRIVERS 120 c
005830015 583 /1,5-SLIP-TORQUE SCREWDRIVERS 1,5
005830030 583 /3-SLIP-TORQUE SCREWDRIVERS 3 N.m
005830060 583 /6-SLIP-TORQUE SCREWDRIVERS 6 N.m
005840004 584 F-SLIP TORQUE SCREWDRIVERS 6 N.m

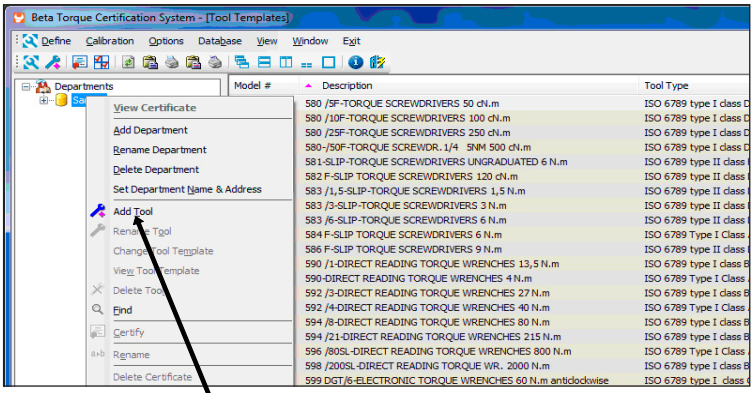
Kody i artykuły narzędzi dynamometrycznych Beta

Rysunek 2.2

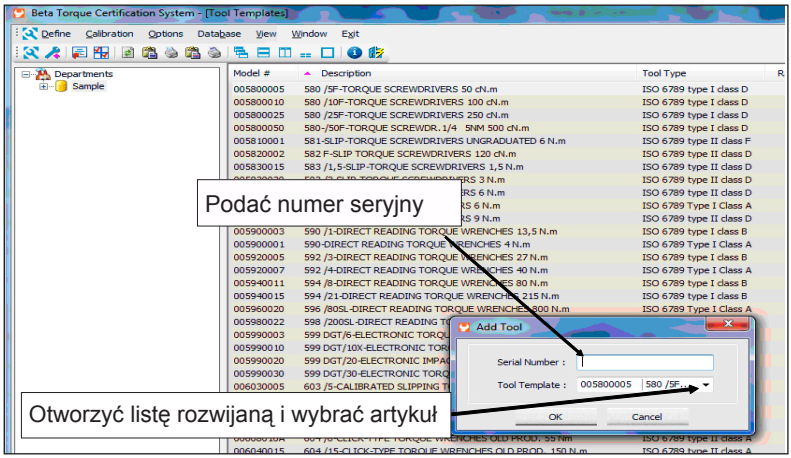
3. Po znalezieniu wyrobu należy kliknąć prawym przyciskiem myszy na folder “sample” i wybrać “add tool” (Ilustracja 3.1).
   Klikając na “add tool” otworzy się okno z pytaniem o podanie numeru seryjnego kluc za dynamometrycznego (Ilustracja 3.2).
   Klikając na listę rozwijaną, wybrać pożądane narzędzie (Ilustracja 3.3)



Rysunek 3.1

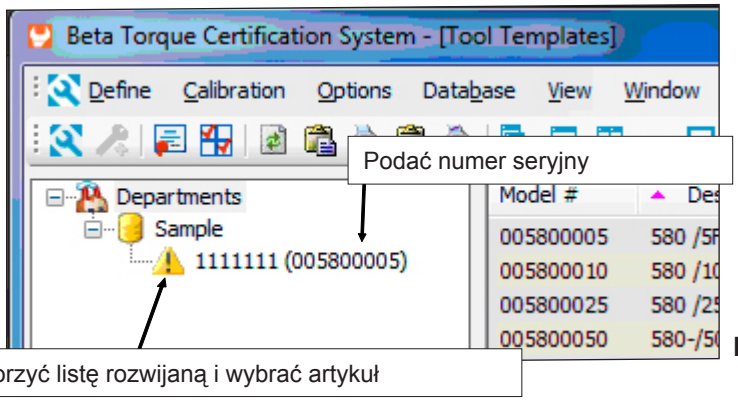


Rysunek 3.1



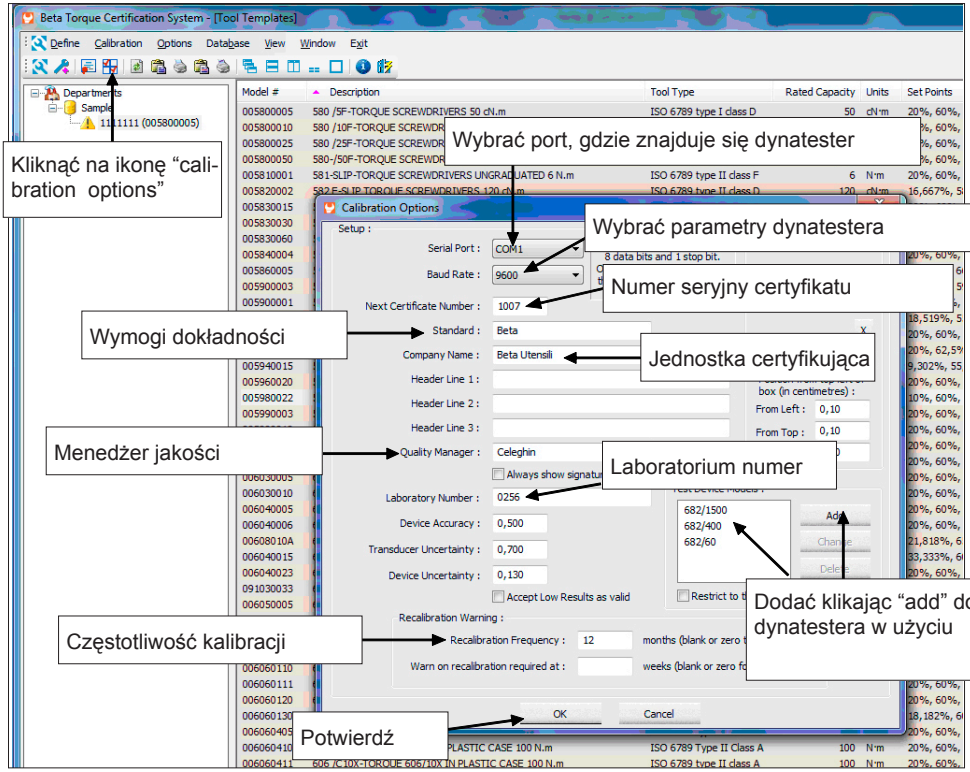
Rysunek 3.3

4. Po wykonaniu procedury pojawi się w folderze “sample” klucz do certyfikacji (Rysu nek 4).



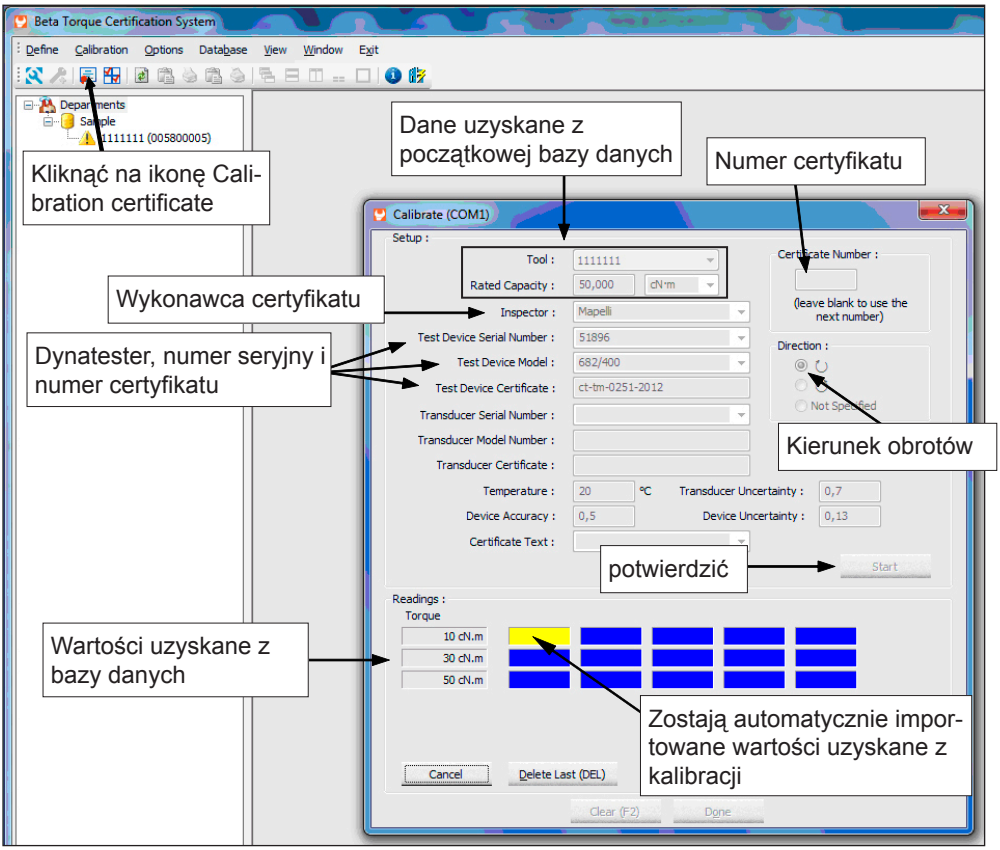
Rysunek 3.3

5. Należy wprowadzić wszystkie dane, które chcesz, aby znajdowały się na świadectwie. Wskazówki podane są na (Rysunku 5).



Rysunek 5

6. Kliknąć na ikonę “Calibration certificate” i postępować zgodnie z instrukcjami podany mi na (Rysunku 6).

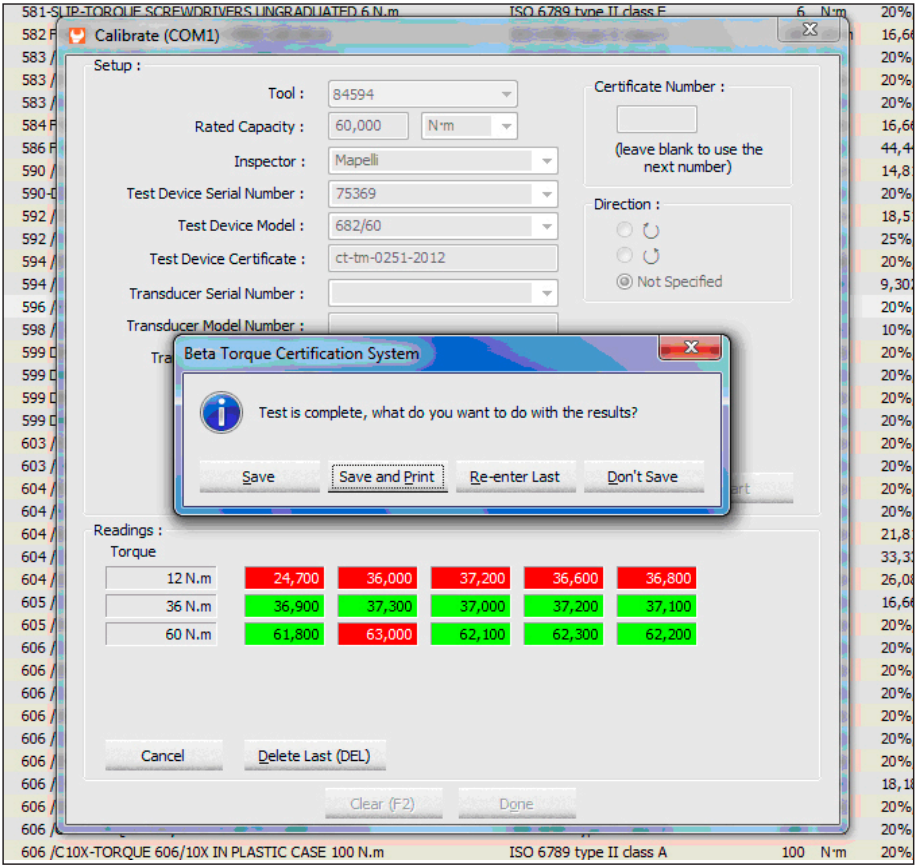


Rysunek 6

Zabarwienie pola zmienia się w zależności od wartości minimalnej i maksymalnej. Zabarwienie będzie:

- **żółte** jeżeli wartość jest mniejsza od minimalnego parametru
- **zielone** jeżeli wartość zawiera się pomiędzy minimalnym i maksymalnym parame trem
- **czerwone** jeżeli wartość jest większa od maksymalnego parametru

Po wczytaniu ostatniej wartości, wyświetli się strona, jak na (Rysunku 7).


Calibrate (COM1)
Setup :
Tool : 84594
Rated Capacity : 60,000 N·m
Inspector : Mapelli
Test Device Serial Number : 75369
Test Device Model : 682/60
Test Device Certificate : ct-tm-0251-2012
Transducer Serial Number :
Transducer Model Number :
Certificate Number :
(leave blank to use the next number)
Direction :
Not Specified
Beta Torque Certification System
Test is complete, what do you want to do with the results?
Save
Save and Print
Re-enter Last
Don't Save
Readings :
Torque
12 N.m 24,700 36,000 37,200 36,600 36,800
36 N.m 36,900 37,300 37,000 37,200 37,100
60 N.m 61,800 63,000 62,100 62,300 62,200
Cancel
Delete Last (DEL)
Clear (F2)
Done
606 /C10X-TORQUE 606/10X IN PLASTIC CASE 100 N.m ISO 6789 type II class A 100 N·m

Rysunek 7

Na tym etapie można:

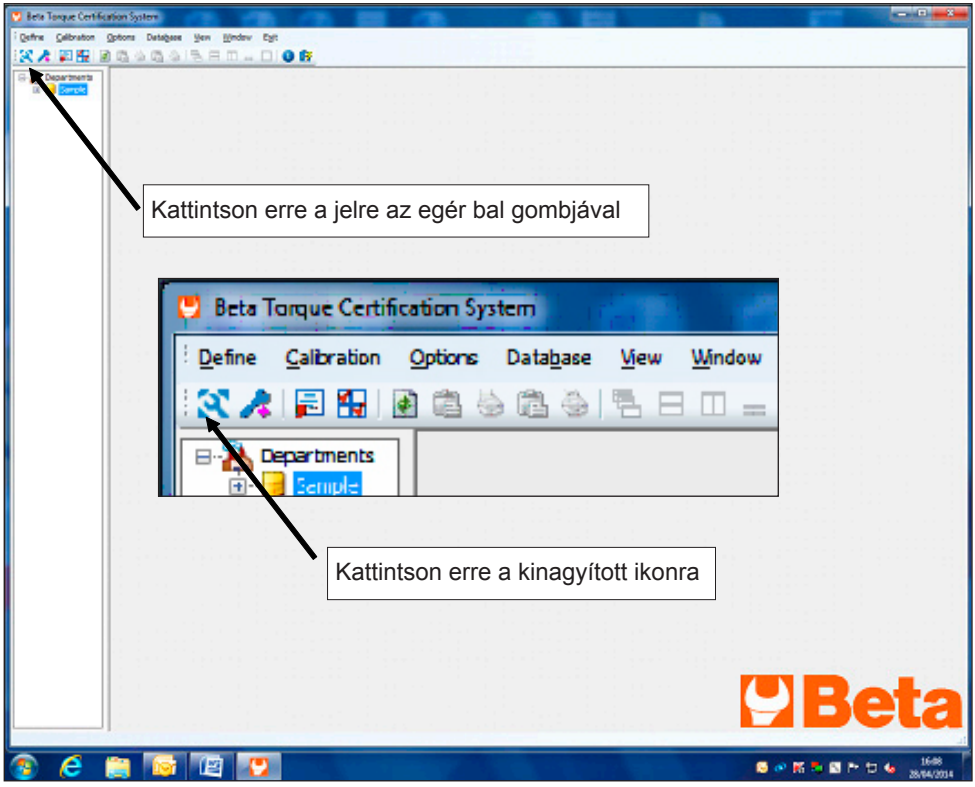
- zapisać świadectwo w komputerze
- zapisać świadectwo w komputerze i wydrukować plik
- wrócić do ekranu pokazanego na Rysunku 6.
- nie zapisywać swiadectwa

Útmutató nyomatékmérő eszközök kalibrálási igazolványának kiállításához

Hogyan készítsünk el néhány lépésben kalibrálási igazolását nyomatékmérő eszközökhöz. Mielőtt az eljárást megkezdenénk készítsük elő a következőket:

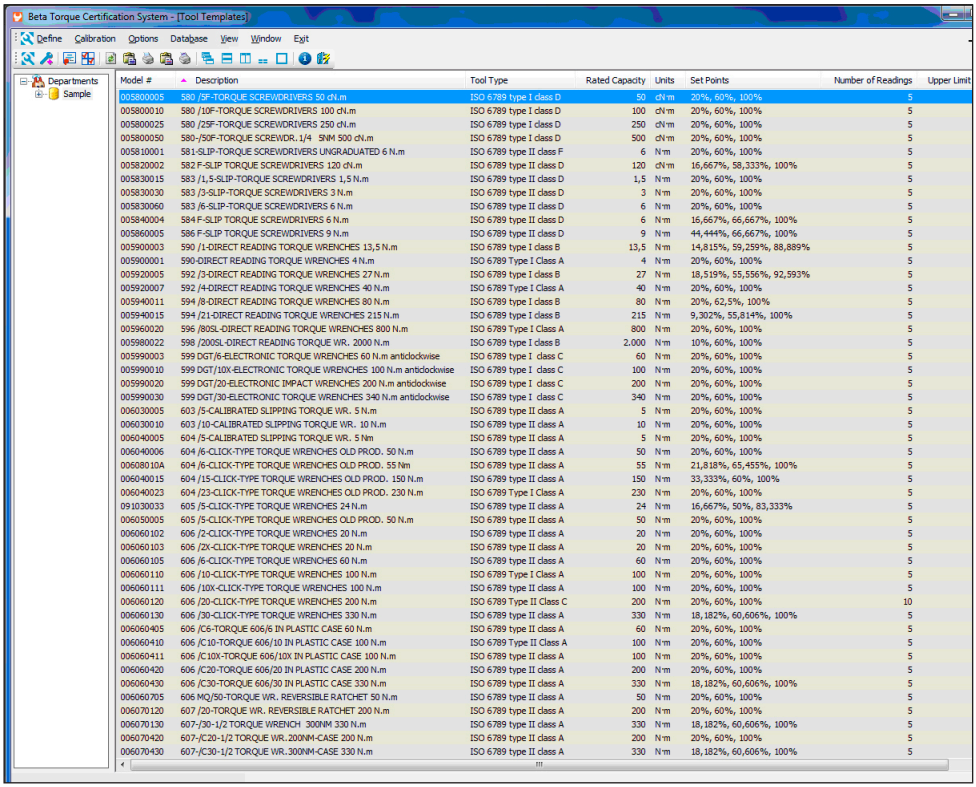
- töltsük le a nyomatékkulcsok tára beállítási programját
- szeriálisan csatlakoztassuk a komputerhez a dynatester 682-t vagy 680/40-t.

1. A kinagyított ikonra kattintva (1 kép), a Beta nyomatékmérő eszközök teljes adattára fog megnyílni.



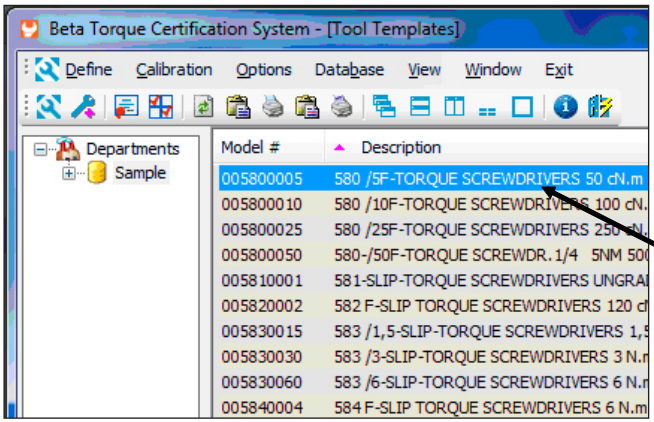
1. kép

2. Az adattár személyre szabható, bármikor kivehetünk vagy hozzáadhatunk nyomaték kulcs modelleket (2.1 kép és 2.2 kép).


Beta Torque Certification System - [Tool Templates]
Define Calibration Options Database View Window Exit
Departments
Sample

Model #	Description	Tool Type	Rated Capacity	Units	Set Points	Number of Readings	Upper Limit
005800005	580 /5F-TORQUE SCREWDRIVERS 50 cN.m	ISO 6789 type I class D	50	cN·m	20%, 60%, 100%	5	
005800010	580 /10F-TORQUE SCREWDRIVERS 100 cN.m	ISO 6789 type I class D	100	cN·m	20%, 60%, 100%	5	
005800025	580 /25F-TORQUE SCREWDRIVERS 250 cN.m	ISO 6789 type I class D	250	cN·m	20%, 60%, 100%	5	
005800050	580-/50F-TORQUE SCREWDR. 1/4 5NM 500 cN.m	ISO 6789 type I class D	500	cN·m	20%, 60%, 100%	5	
005810001	581-SLIP-TORQUE SCREWDRIVERS UNGRADUATED 6 N.m	ISO 6789 type II class F	6	N·m	20%, 60%, 100%	5	
005820002	582 F-SLIP TORQUE SCREWDRIVERS 120 cN.m	ISO 6789 type II class D	120	cN·m	16,667%, 58,333%, 100%	5	
005830015	583 /1,5-SLIP-TORQUE SCREWDRIVERS 1,5 N.m	ISO 6789 type II class D	1,5	N·m	20%, 60%, 100%	5	
005830030	583 /3-SLIP-TORQUE SCREWDRIVERS 3 N.m	ISO 6789 type II class D	3	N·m	20%, 60%, 100%	5	
005830060	583 /6-SLIP-TORQUE SCREWDRIVERS 6 N.m	ISO 6789 type II class D	6	N·m	20%, 60%, 100%	5	
005840004	584 F-SLIP TORQUE SCREWDRIVERS 6 N.m	ISO 6789 type II class D	6	N·m	16,667%, 66,667%, 100%	5	
005860005	586 F-SLIP TORQUE SCREWDRIVERS 9 N.m	ISO 6789 type II class D	9	N·m	44,444%, 66,667%, 100%	5	
005900003	590 /1-DIRECT READING TORQUE WRENCHES 13,5 N.m	ISO 6789 type I class B	13,5	N·m	14,815%, 59,259%, 88,889%	5	
005900001	590-DIRECT READING TORQUE WRENCHES 4 N.m	ISO 6789 Type I Class A	4	N·m	20%, 60%, 100%	5	
005920005	592 /3-DIRECT READING TORQUE WRENCHES 27 N.m	ISO 6789 Type I class B	27	N·m	18,519%, 55,556%, 92,593%	5	
005920007	592 /4-DIRECT READING TORQUE WRENCHES 40 N.m	ISO 6789 Type I Class A	40	N·m	20%, 60%, 100%	5	
005940011	594 /8-DIRECT READING TORQUE WRENCHES 80 N.m	ISO 6789 Type I class B	80	N·m	20%, 62,5%, 100%	5	
005940015	594 /21-DIRECT READING TORQUE WRENCHES 215 N.m	ISO 6789 Type I class B	215	N·m	9,302%, 55,814%, 100%	5	
005960020	596 /80SL-DIRECT READING TORQUE WRENCHES 800 N.m	ISO 6789 Type I Class A	800	N·m	20%, 60%, 100%	5	
005980022	598 /200SL-DIRECT READING TORQUE WR. 2000 N.m	ISO 6789 Type I class B	2.000	N·m	10%, 60%, 100%	5	
005990003	599 DGT/6-ELECTRONIC TORQUE WRENCHES 60 N.m anticlockwise	ISO 6789 type I class C	60	N·m	20%, 60%, 100%	5	
005990010	599 DGT/10X-ELECTRONIC TORQUE WRENCHES 100 N.m anticlockwise	ISO 6789 type I class C	100	N·m	20%, 60%, 100%	5	
005990020	599 DGT/20-ELECTRONIC IMPACT WRENCHES 200 N.m anticlockwise	ISO 6789 type I class C	200	N·m	20%, 60%, 100%	5	
005990030	599 DGT/30-ELECTRONIC TORQUE WRENCHES 340 N.m anticlockwise	ISO 6789 type I class C	340	N·m	20%, 60%, 100%	5	
006030005	603 /5-CALIBRATED SLIPPING TORQUE WR. 5 N.m	ISO 6789 type II class A	5	N·m	20%, 60%, 100%	5	
006030010	603 /10-CALIBRATED SLIPPING TORQUE WR. 10 N.m	ISO 6789 type II class A	10	N·m	20%, 60%, 100%	5	
006040005	604 /5-CALIBRATED SLIPPING TORQUE WR. 5 Nm	ISO 6789 type II class A	5	N·m	20%, 60%, 100%	5	
006040006	604 /6-CLICK-TYPE TORQUE WRENCHES OLD PROD. 50 N.m	ISO 6789 type II class A	50	N·m	20%, 60%, 100%	5	
006080104	604 /6-CLICK-TYPE TORQUE WRENCHES OLD PROD. 55 Nm	ISO 6789 type II class A	55	N·m	21,818%, 65,455%, 100%	5	
006040015	604 /15-CLICK-TYPE TORQUE WRENCHES OLD PROD. 150 N.m	ISO 6789 type II class A	150	N·m	33,333%, 60%, 100%	5	
006040023	604 /23-CLICK-TYPE TORQUE WRENCHES OLD PROD. 230 N.m	ISO 6789 type I Class A	230	N·m	20%, 60%, 100%	5	
091030033	605 /5-CLICK-TYPE TORQUE WRENCHES 24 N.m	ISO 6789 type II class A	24	N·m	16,667%, 50%, 83,333%	5	
006050005	605 /5-CLICK-TYPE TORQUE WRENCHES OLD PROD. 50 N.m	ISO 6789 type II class A	50	N·m	20%, 60%, 100%	5	
006060102	606 /2-CLICK-TYPE TORQUE WRENCHES 20 N.m	ISO 6789 type II class A	20	N·m	20%, 60%, 100%	5	
006060103	606 /2X-CLICK-TYPE TORQUE WRENCHES 20 N.m	ISO 6789 type II class A	20	N·m	20%, 60%, 100%	5	
006060105	606 /6-CLICK-TYPE TORQUE WRENCHES 60 N.m	ISO 6789 type II class A	60	N·m	20%, 60%, 100%	5	
006060110	606 /10-CLICK-TYPE TORQUE WRENCHES 100 N.m	ISO 6789 Type I Class A	100	N·m	20%, 60%, 100%	5	
006060111	606 /10X-CLICK-TYPE TORQUE WRENCHES 100 N.m	ISO 6789 type II class A	100	N·m	20%, 60%, 100%	5	
006060120	606 /20-CLICK-TYPE TORQUE WRENCHES 200 N.m	ISO 6789 Type II Class C	200	N·m	20%, 60%, 100%	10	
006060130	606 /30-CLICK-TYPE TORQUE WRENCHES 330 N.m	ISO 6789 type II class A	330	N·m	18,182%, 60,606%, 100%	5	
006060405	606 /C6-TORQUE 606/6 IN PLASTIC CASE 60 N.m	ISO 6789 type II class A	60	N·m	20%, 60%, 100%	5	
006060410	606 /C10-TORQUE 606/10 IN PLASTIC CASE 100 N.m	ISO 6789 Type II Class A	100	N·m	20%, 60%, 100%	5	
006060411	606 /C10X-TORQUE 606/10X IN PLASTIC CASE 100 N.m	ISO 6789 type II class A	100	N·m	20%, 60%, 100%	5	
006060420	606 /C20-TORQUE 606/20 IN PLASTIC CASE 200 N.m	ISO 6789 type II class A	200	N·m	20%, 60%, 100%	5	
006060430	606 /C30-TORQUE 606/30 IN PLASTIC CASE 330 N.m	ISO 6789 type II class A	330	N·m	18,182%, 60,606%, 100%	5	
006060705	606 MQ/50-TORQUE WR. REVERSIBLE RATCHET 50 N.m	ISO 6789 type II class A	50	N·m	20%, 60%, 100%	5	
006070120	607 /20-TORQUE WR. REVERSIBLE RATCHET 200 N.m	ISO 6789 type II class A	200	N·m	20%, 60%, 100%	5	
006070130	607-/30-1/2 TORQUE WRENCH 300NM 330 N.m	ISO 6789 type II class A	330	N·m	18,182%, 60,606%, 100%	5	
006070420	607-/C20-1/2 TORQUE WR. 200NM-CASE 200 N.m	ISO 6789 type II class A	200	N·m	20%, 60%, 100%	5	
006070430	607-/C30-1/2 TORQUE WR. 300NM-CASE 330 N.m	ISO 6789 type II class A	330	N·m	18,182%, 60,606%, 100%	5	

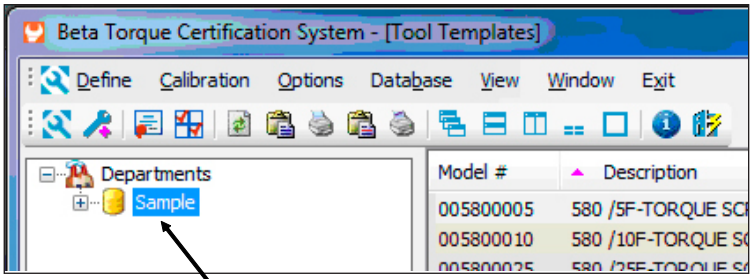
2.1 kép


Beta Torque Certification System - [Tool Templates]
Define Calibration Options Database View Window Exit
Departments
Sample
Model # Description
005800005 580 /5F-TORQUE SCREWDRIVERS 50 cN.m
005800010 580 /10F-TORQUE SCREWDRIVERS 100 cN.
005800025 580 /25F-TORQUE SCREWDRIVERS 250 cN.
005800050 580-/50F-TORQUE SCREWDR. 1/4 5NM 500
005810001 581-SLIP-TORQUE SCREWDRIVERS UNGRA
005820002 582 F-SLIP TORQUE SCREWDRIVERS 120 cN
005830015 583 /1,5-SLIP-TORQUE SCREWDRIVERS 1,5
005830030 583 /3-SLIP-TORQUE SCREWDRIVERS 3 N.m
005830060 583 /6-SLIP-TORQUE SCREWDRIVERS 6 N.m
005840004 584 F-SLIP TORQUE SCREWDRIVERS 6 N.m

A Beta nyomatékmérő eszközök kódjai és megnevezései

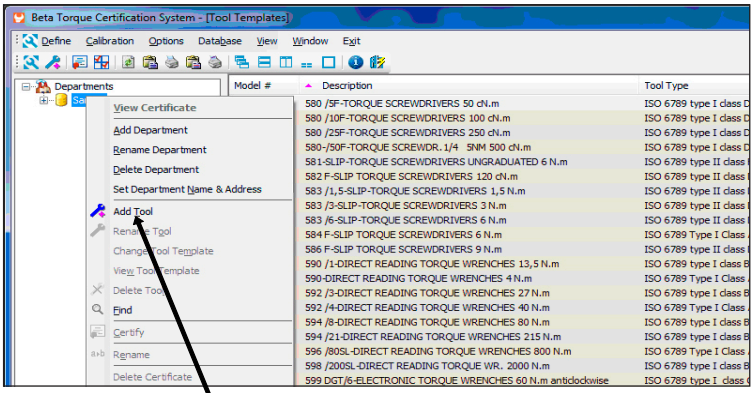
2.2 kép

3. A megfelelő eszközök kiválasztása után jobb gombbal kattintsunk “sample” mappára majd válasszuk ki az “add tool” gombot (3.1 kép).
   Az “add tool” gombra kattintva megnyílik egy ablak, ahová a nyomatékkulcsok sorozat számát kell beírni (3.2 kép).
   Majd az alábbi legördülő ablakból kell kiválasztani a kívánt eszközt (3.3 kép).



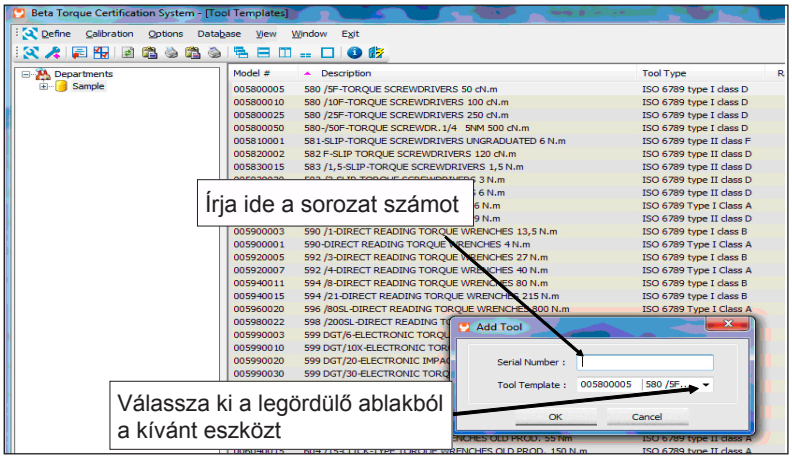
Kattintson ide az egér jobb gombjával

3.1 kép



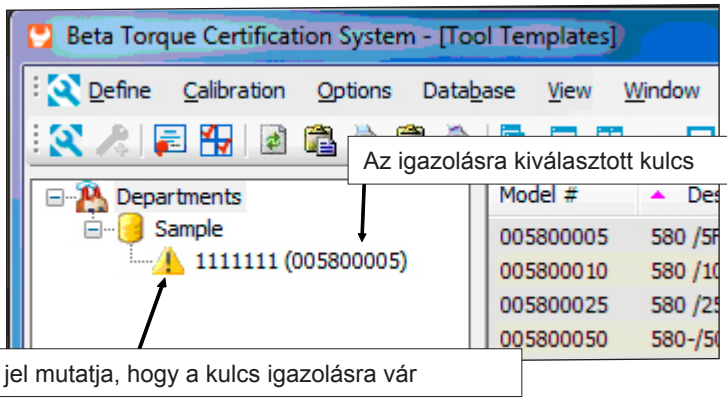
Kattintson ide az egér bal gombjával

3.2 kép



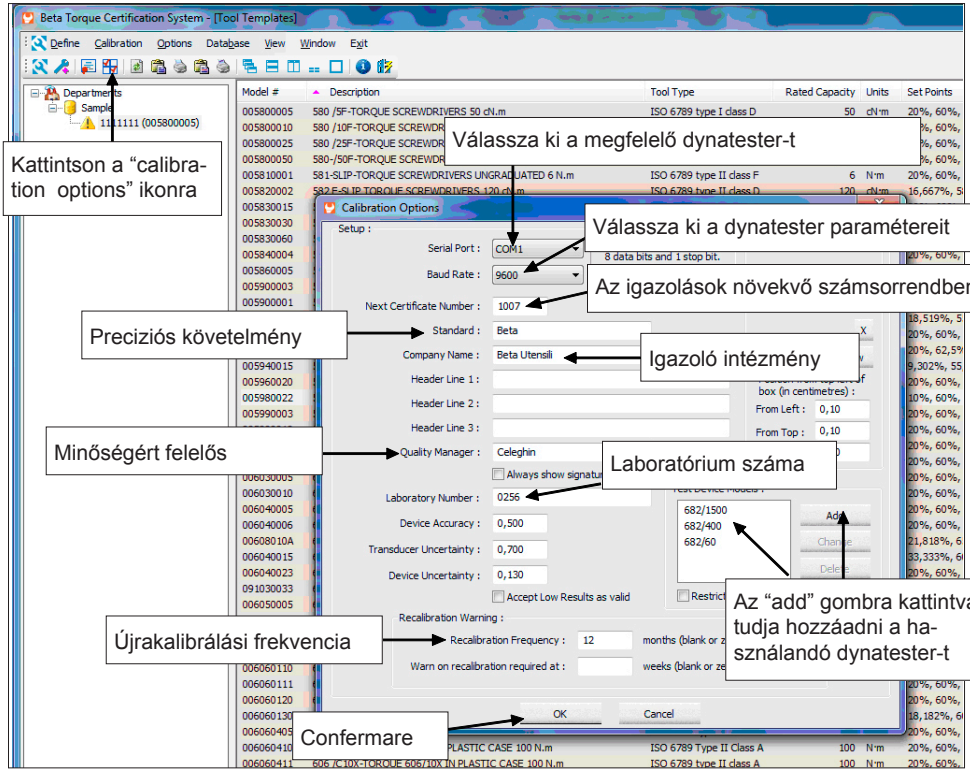
3.3 kép

4. A fenti lépések elvégzése után az igazolandó kulcs neve elő fog tűnni a “sample” mappába (4 kép).



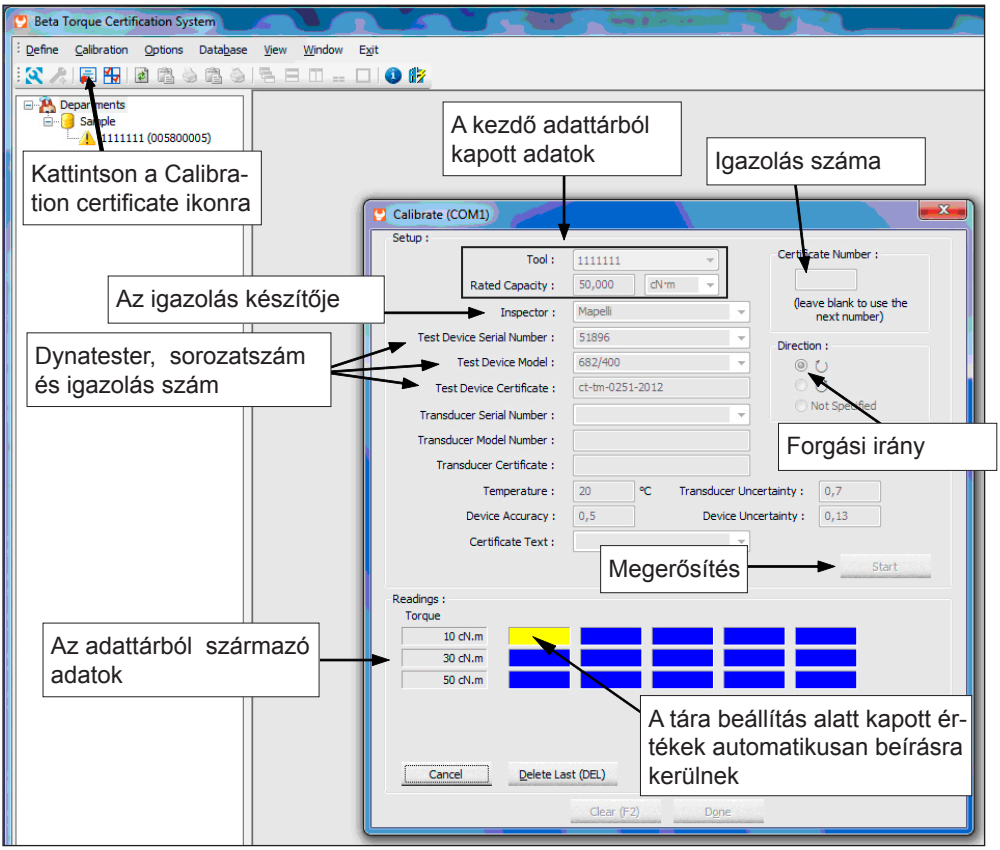
4. kép

5. Minden olyan adatott be kell előre tölteni, amelyet az igazoláson fel szeretnénk tüntet ni. Az erre vonatkozó utasítások az 5-ös képen láthatóak.



5. kép

6. Kattintson a “Calibration certificate” ikonra és kövesse a 6-os képen jelzett utasításo kat.

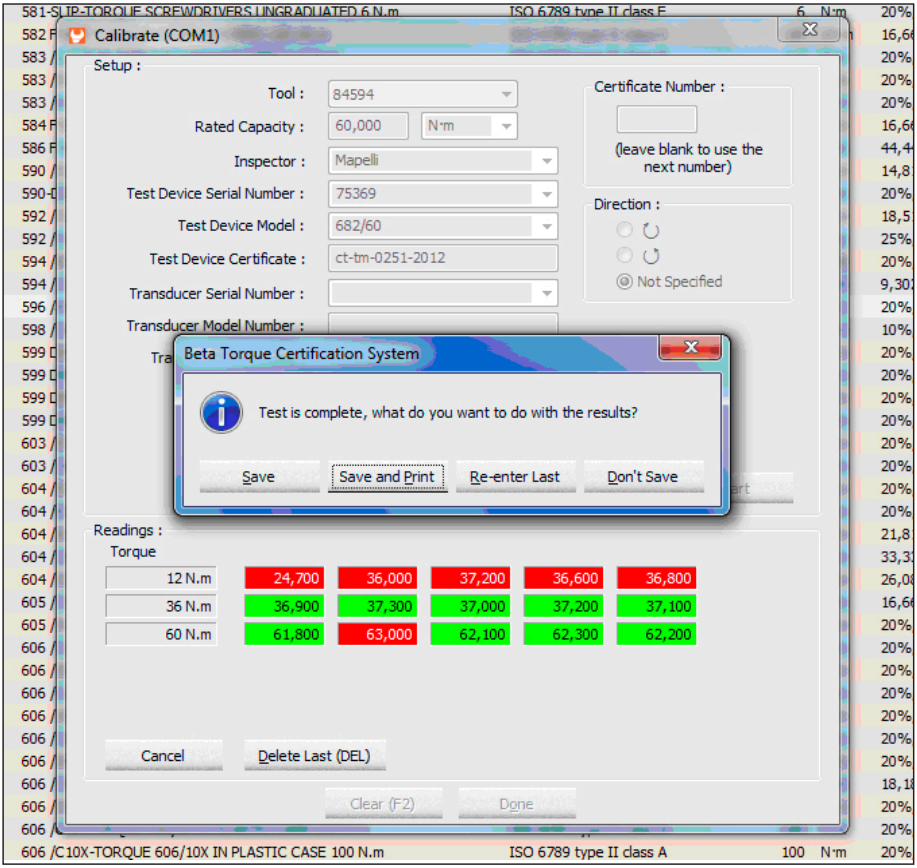


6. kép

A beviteli mezők színe a minimum és maximum értékek szerint változtatják a színüket. A beviteli mezők színe a következők szerint változik:

- **sárga** ha a bevitt érték alacsonyabb, mint a minimális paraméter
- zö**ld** ha a bevitt érték a minimális és maximális paraméter érték közé esik
- **piros** ha a bevitt érték nagyobb, mint a maximális paraméter

Az utolsó érték betöltése után a 7-es képen látható képernyő felirat fog előtűnni.


Calibrate (COM1)
Setup :
Tool : 84594
Rated Capacity : 60,000 N·m
Inspector : Mapelli
Test Device Serial Number : 75369
Test Device Model : 682/60
Test Device Certificate : ct-tm-0251-2012
Transducer Serial Number :
Transducer Model Number :
Certificate Number :
(leave blank to use the next number)
Direction :
Not Specified
Beta Torque Certification System
Test is complete, what do you want to do with the results?
Save
Save and Print
Re-enter Last
Don't Save
Readings :
Torque
12 N.m 24,700 36,000 37,200 36,600 36,800
36 N.m 36,900 37,300 37,000 37,200 37,100
60 N.m 61,800 63,000 62,100 62,300 62,200
Cancel
Delete Last (DEL)
Clear (F2)
Done
606 /C10X-TORQUE 606/10X IN PLASTIC CASE 100 N.m ISO 6789 type II class A 100 N·m 20%

7. kép

Ekkor a következő lépéseket teheti:

- elmentheti az igazolást a komputeren
- elmentheti az igazolást a komputeren és kinyomtathatja a file-t
- visszaléphet a 6-os képre
- nem menti el az igazolást a komputeren

BETA UTENSILI S.p.A.
Via Alessandro Volta, 18 - 20845 Sovico(MB) ITALY
Tel. +39 039.2077.1 - Fax +39 039.2010742
www.beta-tools.com - info@beta-tools.com